



ГАЗЕТА  
ВЕРХОВНОЇ РАДИ  
УКРАЇНИ

# Голос України

**Зона відпочинку**

**Столичному озеру рибалки подарували друге життя**

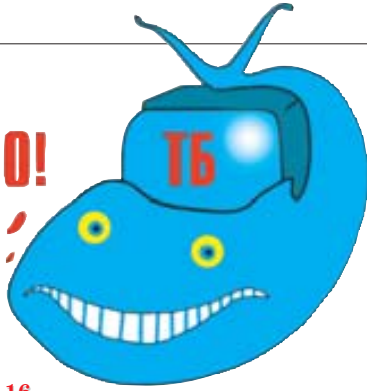
▶ СТОР. 6



**Голубий вогник**

**Програма телепередач на наступний тиждень**

▶ СТОР. 9—11, 14—16



**Від обрядів — до видовищ**

**Що несе відхід від традицій**

▶ СТОР. 12—13



№ 212 (4962)

ЧЕТВЕР, 11 ЛИСТОПАДА 2010 РОКУ

WWW.GOLOS.COM.UA

У НОМЕР

## ...Аби майбутні закони про вибори не приймалися напередодні виборів

Голова Верховної Ради України Володимир Литвин взяв участь у першому засіданні робочої групи з питань удосконалення виборчого законодавства під головуванням Президента України Віктора Януковича. Метою діяльності робочої групи є вирішення одного з найважливіших питань розвитку демократії в Україні: створення системи сучасного демократичного виборчого законодавства, яка відповідає б світовим стандартам і була незмінною у міжвиборчий період. За словами глави держави: «Сучасне виборче законодавство ми зобов'язані зробити таким чином, щоб у майбутньому закони про вибори не приймалися напередодні виборів. Щоб ці закони були уніфіковані і їх можна було застосовувати під час будь-яких виборів», — сказав він.

▶ СТОР. 2

## Інвестори розчаровані

Наша країна стала найгіршою в Європі з точки зору іноземних інвестицій. Агентство ділової інформації «Томсон Рейтер» (Thomson Reuters) і Австрійський контрольний банк шокварталу виводять індекс ділового клімату в країнах Центральної й Східної Європи. А найкращі сподівання розвитку кон'юнктури ринку, за оцінками інвесторів, у Польщі та Росії. Автори дослідження опитали представників чотирьохсот міжнародних компаній зі штаб-квартирою в Австрії, які діють на східноєвропейських ринках. Анжель Айкгофф, керівниця інформаційного департаменту Австрійського контрольного банку, в інтерв'ю «Німецькій хвилі» пояснила останнє місце України так: «Інвестори занепокоєні. Коли в Україні змінилася влада, вони раділи стабілізації політичної ситуації й мали високі сподівання. Але обіцяні реформи повинні, нарешті, втілюватися. Мова йде про полегшення податкового тягара і про боротьбу з корупцією. Інвестори хочуть, нарешті, відчутти правову захищеність. Влада має втілити в життя одержаний ним кредит довіри».

## «Воду життя» і «воду смерті» подають з одного джерела?



Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.

Сьогодні споживачі всіх країн відзначають Всесвітній день якості. Наші чиновники такі події не пропускають. Компетентні відомства вчергове відрпортовують про кількість перевірок, розкажуть про ковбасу без м'яса, кефір без молока та «мертву» питну воду, якою наповнений український ринок... Утім, є й гарні новини. Цього року Україна нарешті зробила спробу запровадити нові гігієнічні стандарти на питну воду. Успіхом вона, щоправда, поки що не увінчалася: без серйозної модернізації жоден водоканал у країні не зможе виконати нові нормативи. Для цього потрібні чималі засоби і час. А поки що споживачеві продовжують розповідати казки про те, що «мертву» і «живу» воду йому подають по різних трубах...

▶ СТОР. 6

## Експерти: до вишів — за сценарієм міністра

Не пізніше 15 листопада виші країни мають затвердити нові умови вступу до своїх лав, перед цим погодивши їх із МОН. Тим часом не вщухає обговорення загальних правил вступу, що їх на початку місяця оприлюднив міністр освіти і науки Дмитро Табачник. Громадські організації упевнені: їх знову залишили з носом, бо їхні пропозиції вкотре не врахували.

— Громадське обговорення цього року пройшло під гаслом: і вітці цілі, і вовк ситий, і тільки пастухові — земля пухом. Таке враження, що ми побавилися поміж собою, обмінялися думками, але все, як і раніше, відбуватиметься за сценарієм Табачника, — сказав вчора на прес-конференції голова правління Центру освітнього моніторингу Павло Полянський.

▶ СТОР. 6

## ПОДІЇ

### Авіакосмічні підприємства хочуть вивести з державної власності

З такою пропозицією виступає Мінекономіки України. Воно пропонує внести зміни до закону про приватизацію держмайна і зняти мораторій на приватизацію авіакосмічних підприємств. Зокрема, законопроектом, що ініційований профільним міністерством, пропонується зняти обмеження на приватизацію підприємств Національного космічного агентства України (НКАУ) і підприємств авіаційної промисловості.

▶ СТОР. 7

### Бурякове дежавю

Наступного року на Сумщині планують збільшити посівні площі під солодкими коренями з 15 тисяч цьогоорічних до 25 тисяч гектарів, і за сприятливих погодних умов накопати не менше 700 тисяч тонн буряків. Цукрова галузь регіону занепадала у період 2000—2005 років завдяки тодішній обласній владі, коли «під ніж» пустили всі 17 цукропереробних заводів. Як результат, посівні площі під цукристими зменшилися в області зі 120 тисяч до... 8 тисяч гектарів позаторік. І ось тепер,

аби повернути Сумщині славу цукрової столиці, нинішня влада взялася за реанімацію галузі, повідомляє наш власний кореспондент у Сумській області Владислав ЖМУРКОВ.

### Дорожники вже підготувалися до зими

Рівненська область готова до снігу, запевняє служба автодоріг. Для обслуговування автошляхів уже підготували понад півтори сотні спецтехніки, що допоможе уникнути заторів та перекриття руху на автодорогах загального користування, а також запаслися достатньою кількістю протижеледних матеріалів. Уздовж доріг державного значення нині функціонує чотири склади технічної солі, підготовлено також 24 тимчасові майданчики для складування протижеледних матеріалів. У дорожників уже є понад півтори сотні щитів для захисту магістралей від заметів, втім, вони запевняють, що до початку зими їх буде ще більше. Загалом на підготовку до обслуговування автошляхів у зимку вони витратили понад 2,3 мільйона гривень, повідомляє наш власний кореспондент Олександра ЮРКОВА.

## КОРОТКО

■ Протягом десяти років у Черкаській області закрилося 40 шкіл, а середня кількість учнів знизилася з 277 до 173, **повідомляє наш власкор Лідія ТИТАРЕНКО.**

■ На Каховській рефрижераторній дільниці ДП «Укррефтранс» розпочалося спорудження вагоноремонтного цеху, який стане до роботи наприкінці року, **передає наш власкор Василь ПІДДУБНЯК.**

■ З початку року на Прикарпатті виявлено та знешкоджено 380 вибухонебезпечних предметів, **передає наш власкор Дарина НАЗАРЧУК.**

■ Удруге протягом року суховантаж «Ерен» (прапор держави Сент-Кіттс і Невіс) із 12 людьми на борту сів на міліну в Дністровській затоці, неподалік Одеси; на щастя, ніхто не постраждав, **повідомляє наш власкор В'ячеслав ВОРОНКОВ.**

**Закарпатські синоптики попереджають про підвищення рівня води у річках до трьох метрів**



У НОМЕР

...Аби майбутні закони про вибори не приймалися напередодні виборів

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

В. Янукович висловив думку, що всі виборчі закони, врешті-решт, треба звести у Виборчий кодекс, про необхідність створення якого йдеться практично протягом усіх років незалежності України, однак для практичної реалізації цього кроку не вистачало «наполегливості чи політичної волі». Президент висловився за те, щоб над удосконаленням виборчого законодавства працювали кращі національні та закордонні фахівці. Також В. Янукович пообіцяв підкоритися будь-якому рішенню Конституційного Суду стосовно визначення дати наступних парламентських виборів. «Я не знаю, яким буде рішення Конституційного Суду, який прийняв до провадження зміни до Конституції, внесені Верховною Радою, але хочу сказати, що хоча б яким було це рішення, ми його виконуватимемо», — сказав він.

А перші висновки про те, якими шляхами «удосконалюватиметься» виборче законодавства, можна зробити з виступу міністра юстиції Олександра Лавриновича, котрий запропонував впровадити змішану — виборчу систему та висловився проти участі у перегонах партійних блоків. Тобто, щоб виборча система стала незмінною, її пропонується в черговий раз змінити?

Сергій КОВАЛЕНКО.

Головне питання дня



**Заступник Голови Верховної Ради Микола Томенко в інтерв'ю одному інтернет-виданню наголосив, що дата та умови проведення наступних парламентських виборів (весна 2011-го чи осінь 2012-го) поки залишається**

**предметом серйозних дискусій всередині коаліції. «Якщо сказати умовно, то нині ці дві дати можна розглядати як 50 на 50», — сказав він, водночас зазначивши, що ще до місцевих виборів співвідношення було приблизно 20 на 80 (80 — на користь виборів у 2012-му).**

Для опозиції питання дати проведення виборів є другорядним, наголосив М. Томенко. «Для нас більш важливий закон», — зазначив він. На його думку, якщо повернутися до змішаної системи, то проблемними виявляться вибори як в 2011-му, так і в 2012 році. «Змішана система на місцевих виборах продемонструвала: опозиція не змогла вийти на узгоджений список людей у мажоритарних округах», — сказав М. Томенко. Він також наголосив, що в деяких з таких округів на місце претендували по 20 кандидатів і таким чином представник влади вигравав, набираючи всього 10—15 відсотків голосів. «Отож, якщо введуть змішану систему, є лише один вихід: усі партії, які позиціонують себе як опозиція, повинні складати список з 225 найсильніших кандидатів, які зможуть конкурувати з владою в мажоритарних округах», — підкреслив парламентарій. «Тільки так опозиція зможе зберегти свій вплив у майбутньому парламенті», — додав він.

Натомість, говорячи про зміни до виборчого законодавства, якщо влада на цьому наполягатиме, М. Томенко назвав три обов'язкові умови для проведення демократичних парламентських виборів. «По-перше, не можна допустити норму відносно повноважень виборчих комісій знімати кандидатів з реєстрації», — наголосив він, назвавши абсолютно очевидним, що «інакше знімуть усіх популярних людей». «По-друге, обов'язково потрібна норма, яка стосується більшості в комісіях для прийняття рішень», — сказав М. Томенко. «І, звичайно, необхідно змінити систему формування виборчих комісій: умовно, опозиція—влада — 50 на 50», — назвав політик третю умову.

«Без цих трьох умов вибори будуть апріорі сфальсифіковані, як і нинішні місцеві», — підсумував М. Томенко ще раз наголосивши, що опозиції на сьогоднішній день варто сконцентруватися на змісті закону і на визначенні правил спільних дій на виборах.

Прес-служба Верховної Ради.

Кіпр обіцяє підтримувати наші європейські прагнення

Голова Верховної Ради України Володимир Литвин у середу зустрівся з Президентом Палати представників Республіки Кіпр Маріосом Карояном (на знімку).

В. Литвин подякував М. Карояну за високий рівень організації Європейської конференції голів парламентів, що відбулася у червні цього року в місті Лімассол, у рамках якої відбулися зустрічі з Президентом Республіки Кіпр Д. Хрістофіасом та Президентом Палати представників.

Голова Верховної Ради висловив переконання, що візит Президента Палати представників надасть нові якості двостороннім взаєминам, зазначивши, що в Україні надають великого значення подальшому зміцненню співробітництва з Кіпром. «Наші відносини характеризуються стабільністю і мають виключно позитивний характер», — зазначив В. Литвин.

При цьому керівник українського парламенту наголосив на важливості подальшого розвитку політичного діалогу між нашими країнами і висловив сподівання, що цьому сприятиме візит Президента Республіки Кіпр в Україну, який заплановано здійснити наступного року.

Водночас М. Кароян зазначив, що це перший його офіційний візит на найвищому парламентському рівні. У наших країн, сказав він, є багато спільного, Україна і Кіпр сповідують верховенство свободи і демократії. Президент Палати представників також підкреслив важливу роль України у європейському регіоні.

У ході зустрічі наголошувалося на обоюдної зацікавленості в подальшому розширенні та розвитку міжпарламентської співпраці на всіх рівнях та наданні їй системного характеру. В. Литвин і М. Кароян висловилися за інтенсифікацію обміну парламентськими делегаціями, зокрема, започаткування прямих контактів на рівні комітетів, і за доцільність проведення щорічних зустрічей на рівні голів парламентів. На думку Сторін, це дозволить налагодити тісну взаємодію між парламентаріями, обмін досвідом законотворчого процесу та сприятиме спільному опрацюванню питань, що становлять взаємний інтерес.

М. Кароян запросив В. Литвина відвідати Республіку Кіпр з офіційним візитом. Голова Верховної Ради України запевнив, що такий візит буде здійснено.

Президент Палати представників наголосив на плідній роботі парламентських делегацій України і Кіпру в міжнародних парламентських організаціях. Він також висловив думку про можливість започаткування регулярних зустрічей на рівні голів парламентів Кіпру, України і Молдови.



ФОТО АНАСТАСІЇ СИРОТКИНОЇ

Під час зустрічі Сторони відзначили високий потенціал для подальшого розвитку торговельно-економічного співробітництва. Зокрема, В. Литвин сказав, що на сьогодні Кіпр є найбільшим інвестором в економіку України, і повідомив, що українські інвестиції в економіку Кіпру становлять 93 відсотки від сукупного обсягу інвестицій з України до іноземних держав. Голова Верховної Ради також назвав важливим інструментом торговельно-економічного співробітництва діяльність Кіпрсько-української бізнес-асоціації. У цьому контексті В. Литвин і М. Кароян висловилися за необхідність прискорення укладання міжурядової Конвенції про уникнення подвійного оподаткування.

Голова Верховної Ради зазначив, що перспективним є розвиток двосторонньої співпраці в оборонній сфері

Торкуючись питання європейських перспектив України, Президент Палати представників запевнив, що його країна надаватиме Україні всіляку підтримку на цьому шляху. А В. Литвин висловив вдячність за підтримку Республікою Кіпр європейських прагнень України, зазначивши, що Україна розраховує на підтримку з боку Кіпру в питанні отримання Плану дій щодо запровадження безвізового режиму з країнами ЄС на саміті Україна—ЄС у Брюсселі 22 листопада цього року.

Сторони також обговорили «кіпрську проблему». «Україна поважала, поважає і буде поважати суверенітет і територіальну

цілісність Кіпру та чітко стоїть на позиції якнайшвидшого і справедливого вирішення цього питання політичними засобами на основі принципів міжнародного права, ключових резолюцій Ради Безпеки ООН та норм Євросоюзу, — заявив В. Литвин. — Республіка Кіпр може розраховувати на підтримку України в цьому питанні». «Ми уважно стежимо за перебігом переговорів і сподіваємося, що будуть знайдені спільні підходи», — сказав він.

Прес-служба Верховної Ради.

\* \* \*

Після зустрічі, відповідаючи на запитання журналістів, чи ввійдуть народні депутати до складу робочої групи з питань удосконалення виборчого законодавства, яку створив Президент Віктор Янукович, Голова Верховної Ради Володимир Литвин зазначив: «Я переконаний, що на установчому засіданні буде ухвалено рішення про розширення складу робочої групи за рахунок народних депутатів, тим паче, що є відповідне звернення профільного комітету, а також звернення безпосередньо від народних депутатів, які виявили ініціативу щодо своєї участі у роботі цієї групи». Керівник парламенту не бачить нічого надзвичайного у тому, що сьогодні відбудеться перше засідання робочої групи. За його словами, глава держави має право вносити до парламенту відповідний законопроект. «Головне — щоб була робота», — зазначив В. Литвин.

Сергій МЕЛЬНИК.

Чи рівноправні «іні» та «яні»?

У КОМІТЕТАХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ

**Проблеми гендерної рівності обговорили учасники слухань у Комітеті Верховної Ради з питань прав людини, національних меншин і міжнаціональних відносин «Практика застосування Закону України «Про забезпечення рівних прав та можливостей жінок і чоловіків». Участь у слуханнях взяли народні депутати, представники виконавчої влади та громадських неурядових організацій. Щоправда, серед присутніх були переважно представниці слабкої статі.**

Голова комітету Олег Зарубінський висловив думку, що ухвалений п'ять років тому закон, на жаль, не врегулював усіх проблем у сфері гендерної рівності, він є рамковим і потребує подальшої імплементації в законодавстві, розвитку його положень у нормативно-правових актах, зокрема, у державних цільових програмах. «Забезпечення гендерної рівності спроможне розв'язати багато інших гострих і політичних, і соціальних проблем, досягти вищого рівня розвитку, забезпечити європейські стандарти всім громадянам, і жінкам, і чоловікам», — підкреслив О. Зарубінський.

Нинішнього року на саміті країн—членів ООН Україна звітувала про прогрес, досягнутий на шляху гендерної рівності. Проте на тлі розвинутих європейських країн ми ще маємо надто блідий вигляд. У 2009 році Україна посіла 61-ше місце серед 154 країн у рейтингу стану гендерної рівності у світі, який готує Всесвітній економічний форум.

Заступник міністра у справах сім'ї, молоді та спорту Світлана Толстоухова зазначила, що «державною політикою є, зокрема, недопущення дискримінації за ознаками статі та забезпечення рівності жінок і чоловіків у прийнятті суспільно

важливих рішень, щодо поєднання професійних та сімейних обов'язків». Та хоча законодавчу базу в сфері рівності прав жінок і чоловіків в основному створено, відсутній дієвий механізм розгляду скарг на дискримінацію за ознакою статі, вважають у міністерстві.

Така дискримінація найбільше проявляється у сфері праці. За даними Держкомстату, розмір середньої заробітної плати жінок в Україні у 2009 році становив 1677 гривень, а чоловіків — 2173 гривні, зарплата жінок за січень—червень цього року становить у середньому 1860 гривень, а чоловіків — 2388 гривень. Протягом 2000—2009 років гендерний розрив у середній заробітній платі населення коливався на рівні 25—30 відсотків. Жінок більше, ніж чоловіків вражає безробіття — у січні—вересні 2010 року на обліку в державній службі зайнятості перебувало понад 1,4 мільйона незайнятих громадян, серед них 741,9 тисячі (52,1 відсотка) становили жінки. Досі в Україні одне з найнижчих серед європейських країн представництво жінок у парламенті — впродовж усього періоду незалежності їх частка серед народних депутатів не перевищувала 8 відсотків, наразі у Верховній Раді працює 18,7 відсотка жінок, тоді як у середньому в країнах Європейського Союзу жінки посідають близько 30 відсотків парламентських місць, а в країнах Північної Європи навіть більше — у Швеції 47 відсотків, Нідерландах — 42, Фінляндії — 40, Норвегії — 39 відсотків.

Нині на розгляд парламенту внесено декілька законодавчих ініціатив на тему гендерної рівності — зокрема, урядом готовлено законопроект про внесення змін до деяких законодавчих актів України у зв'язку з прийняттям Закону «Про забезпечення рівних прав та можливостей жінок і чоловіків», яким запроваджується визначення у колективному договорі положень, що забезпечують рівні права представників сильної та слабкої статі, встановлено додаткові права об'єднань громадян з питань забезпечення рівних прав, а також здійснення контролю Уповноваженим Верховної Ради з прав людини за виконанням законодавчих актів на цю тему.

Олександра КУЧЕРЯВА.



ФОТО СЕРГІЯ КОВАЛЬЧУКА

**Директор Програми сприяння парламенту України Елеонора Валентайн, народний депутат Олена Бондаренко, голова парламентського Комітету з питань прав людини, національних меншин і міжнаціональних відносин Олег Зарубінський.**



# Прем'єр вважає, що підприємців «змусили зображати протест»

## У КАБІНЕТІ МІНІСТРІВ

Глава уряду Микола Азаров заявив, що владі вдалося стабілізувати фінансово-економічну ситуацію в державі. «Параметри дефіциту бюджету дотримано, за жовтень зростання промислового виробництва становило більше 11,5 відсотка, за 10 місяців зростання ВВП, за попередніми розрахунками, становитиме 5 відсотків», — сказав він під час учорашнього засідання Кабміну (на знімку праворуч). Що стосується прискорення інфляційних процесів, то причиною цього він назвав «ажіотажний попит на продукти харчування, зумовлений зростанням світових цін на зерно». Відтак М. Азаров пообіцяв, що за підсумками року інфляція не перевищуватиме 10 відсотків.

При цьому глава уряду особливо наголосив, що з його оцінками «повністю погодився» керівник місії МВФ в Україні Танос Арвантіс. «Ми помітили, що ваші зусилля приносять свої плоди на міжнародному рівні. Ви дуже ефективно розмістили

євробонди, ви знову повернулися на ринки капіталу, і світ розглядає Україну як надійного партнера для інвестицій», — процитував М. Азаров керівника місії МВФ. Це, за словами прем'єра, стосується й оцінки проекту Податкового кодексу. «Минулого тижня наші опоненти намагалися роздмухати сенсацію з приводу нібито претензій МВФ до проекту Податкового кодексу», — сказав він та запевнив, що насправді «ніяких розбіжностей із МВФ щодо Податкового кодексу немає».

На його думку, «спекуляції» довкола проекту Податкового кодексу продиктовані тим, що «податкова реформа перекриває кисень тіньовій економіці, злочинному бізнесу на відшкодуванні ПДВ та кладе край базарній наживі на наших людях» та що «ні люди, яких змусили зображати протест, ні їхні господарі норм Податкового кодексу в очі не бачили».

На підкріплення цієї тези М. Азаров зазначив: протестувальники кажуть, що плата за патент збільшиться у 5-10 разів, тоді як реально ця плата, котра не змінювалася з 1998 року, зростає на 1,18 відсотка. Також він спростував заяви про те, ніби передбачається введення шести нових видів перевірок, зазначивши, що уніфікований



кодекс, навпаки, замінить п'ять законів, які регламентували перевірки. І взагалі будь-які санкції податкової служби будуть можливі лише за рішенням суду.

З цього М. Азаров робить висновок, що «непримиренні малі підприємці» воюють не з урядом, а, не беручи участі в суспільних витратах, «воюють з пенсіонерами та інвалідами, з батьками хворих дітей, у яких немає необхідних ліків». Очевидно, що реакція підприємців на ці заяви прем'єра не забариться.

Інформуючи членів уряду про результати робочого візиту до Австрійської Республіки, М. Азаров висловив думку, що «Європа знову сильно і предметно зацікавлена Україною», оскільки «прагматичні європейці бачать, що нова економічна політика дає позитивні результати». Глава уряду повідомив, що під час зустрічі з генеральним секретарем Організації країн — експортерів нафти Абдаллою Салемом аль-Бадрі останній «авторитетно підтвердив, що газовий ринок зазнав суттєвих змін за останні роки, тож у світі вже не пов'язують ціни на нафту і газ, оскільки з'явилися значні обсяги сланцевого газу, альтернативних енергоносіїв». А це, на думку прем'єра, ще одне підтвердження, що формула визначення ціни на російський газ для України не відповідає ринковій кон'юктурі.

Сергій ЛАВРЕНЮК.  
Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



Мітинг біля Кабінету Міністрів України з вимогою до уряду відмовитися від впровадження Податкового кодексу, введення нових податків на нерухомість та на депозити.  
Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.

## МІСЦЕВІ ВИБОРИ-2010

### Підбиття підсумків пройшло без скандалів

До Львівської обласної ради пройшло шість партій. За партійними списками та за результатами голосування в мажоритарних округах «Свобода» має 41 депутата, «Фронт змін» — 18, Партія регіонів — 10, «Наша Україна» — 7, Партія промисловців та підприємців — 6, УНП — 5, «Сильна Україна» — 4, Народна партія — 3, Партія відродження — 3. Схожа картина і в міській раді, де більшість депутатських місць здобула радикальна «Свобода».

Експерти успіх «Свободи» пояснюють її послідовністю та розчаруванням електорату «помаранчевими» партіями, представники яких погрузли в корупції та скандали. Друге місце за кількістю депутатів посів «Фронт змін», за який голосував більш поміркований електорат.

Підбиття підсумків на Львівщині пройшло без скандалів, за винятком Трускавця. Львівський окружний адміністративний суд скасував рішення Трускавецької міської виборчої комісії про визнання міським головою Руслана Козира. Кандидат від Європейської партії Євген Юник лідував на виборах з перевагою у 10 відсотків. Але, як заявляють спостерігачі, під ранок на двох дільницях ніби відбулося масове кидання бюлетенів на користь його опонента. Суд заборонив оприлюднювати результати до вивчення цієї справи по суті.

Богдан КУШНІР.

Львівська область.

### «Свобода» пікетувала Івано-Франківську ТВК

Івано-Франківська обласна організація ВО «Свобода» пікетувала будинок Івано-Франківської ОДА та обласної виборчої комісії під гаслом «Ні — виборчим фальси-

фікаціям та політичному зловідству!».

Їх головна вимога — визнати недійсними вибори до Івано-Франківської обласної ради та провести повторні. Під час пікетування кількості учасників акції на чолі з головою ВО «Свобода» Олегом Тягнибоком намагалися потрапити до приміщення обласної держадміністрації, де знаходиться обласна ТВК. Однак шлях пікетувальникам перекрили правоохоронці. «Свободівці» стверджують, що міліціонери побили кількох учасників акції, і збираються подати позовну заяву до суду, в якій вимагатимуть притягнути їх до відповідальності.

Правоохоронці спростовують інформацію прес-служби ВО «Свобода». Як повідомив відділ громадських зв'язків УМВС в області, «міліціонери діяли виключно у рамках своїх повноважень», а ось «дії і поведінка «свободівців» були далекими від толерантних», про що свідчать «пошкодження форми працівників міліції, нецензурна лайка на їхню адресу». Одного з міліціонерів доставлено в лікарню. У розпорядженні ЗМІ, наголошується в повідомленні, є відеозйомка події, на якій чітко видно, «хто і як себе поводить». «Якщо ці громадяни сподівалися спровокувати неконтрольовану ситуацію, то їм таке ніяк не вдалося, — вважають правоохоронці. — Підсилена працівниками спецпідрозділу «Беркут» охорона не пропустила агресивно налаштованих людей і спонукала їх покинути приміщення».

Дарина НАЗАРЧУК.

Івано-Франківська область.

### Депутатами стали міністри

Впевнену перемогу на виборах до Дніпропетровської обласної ради здобула Партія регіонів. Вона отримала за партійними списками 40,53 відсотка голосів, або, згідно з квотою, 39 мандатів, ще 53 мандати — в мажоритарних округах. Отже, 92 депутати (із 140) представлятимуть в облраді цю політичну силу (минулого скли-

кання фракція Партії регіонів налічувала сорок депутатів із ста). Решту місць займуть представники «Сильної України» — 12, Компартії — 11, «Батьківщини» — 9, «Фронту змін» — 7, «Україні майбутнього» — 4, Народної партії — 3 та «Громади» — 2. Один із двох новообраних «громадівців» (партія Павла Лазаренка) — рідний брат колишнього прем'єра Іван Лазаренко, заступник голови обласної ради.

Серед обраних до обласної ради — віце-прем'єр-міністр України з питань економіки, лідер «Сильної України» Сергій Тігіпко, який очолив виборчий партійний список. А також два міністри — регіонального розвитку та будівництва Володимир Ядуба і промислової політики Дмитро Колесніков, два перших заступники міністра: охорони здоров'я — головний санітарний лікар України Сергій Риженко та охорони навколишнього природного середовища Микола Романов. Усі вони пройшли в обласну раду за списками Партії регіонів.

В облраді нового скликання отримали місця й нинішні керівники області — голова обласної ради Євген Удод (за списком Партії регіонів) і голова облдержадміністрації Олександр Вілкул (переміг у мажоритарному окрузі). Фракцію «Батьківщини», очевидно, очолить рідна тітка Юлії Тимошенко Антоніна Ульяхіна, яка головує в обласній організації Всеукраїнського об'єднання «Батьківщина» і йшла першим номером у виборчому списку.

Тетяна КОЛЯДИНСЬКА.

Дніпропетровська область.

### Народна партія зміцнила позиції в обласній раді

У новому складі Одеської обласної ради позиції зміцнила Народна партія. Причому фракція народників стала другою за чисельністю після Партії регіонів. Регіоналі одержали 87 із 132 депутатських мандатів, що становить 65 % від загальноного складу депутатського корпусу. Вперше за довгі роки в облраді бу-

дуть представлені комуністи — їм удалося завоювати 4 мандати. Соціалісти одержали 5 мандатів, «Батьківщина» — 7. Політичні партії «Фронт змін» і «Сильна Україна» набрали по 7 чоловік. Три місця в облраді займе партія «Родина». Перша сесія новообраної облради призначена на 16 листопада.

А минулої суботи відбулося перше засідання Одеської міської ради, на якому Олексій Костусев склав присягу міського голови. Едуард Гурвіц, обраний депутатом міськради від партії «Фронт змін», на сесії не був присутній. «Я не прийшов, — заявив Гурвіц журналістам, — тому що погдиував перебувати в одному приміщенні з цими типами і замислююся над тим, чи ходитиму на засідання в майбутньому, якщо нічого не зміниться». Він повідомив, що збирається оспарювати в суді рішення тервиборчкому про вибори міського голови. Однак зробити це він поки що не може, оскільки з незрозумілих причин не одержав у ТВК протокол про визначення результатів виборів.

В'ячеслав ВОРОНКОВ.

Одеса.

### До кримського парламенту ввійшли представники шести партій

До складу Верховної Ради Автономної Республіки Крим шостого скликання увійшли депутати від шести партій.

Про це йдеться в постанові Виборчої комісії Криму, розміщеній на офіційному сайті виборчкому. Згідно з даними, кримська республіканська організація Партії регіонів одержала 32 депутатських місця, кримський республіканський комітет Комуністичної партії України і кримська крайова організація Народного руху України — по п'ять, партія «Союз» і «Російська єдність» — по три депутатські мандати, кримська парторганізація «Сильної України» — два мандати.

Крім того, за даними комісії, кандидати від Партії регіонів здобули перемогу в 48 із 50 одномандатних виборчих мажоритарних округах.

Георгій ВЕРБЕС.

## АКТУАЛЬНО

# Підведемо ризику і працюймо для громади

Шановні колеги, пані й панове депутати, обрані до місцевих рад!



Звертаюся до вас усіх. Звертаюся без урахування вашої партійної чи якоїсь іншої приналежності. Всі ми тепер однакові у своїх обов'язках.

Бо всі ми обрані народом, нашими співгромадянами, мешканцями рідної України. Мешканці всіх населених пунктів, попри різні політичні, громадські та інші суспільні вподобання, єдині в одному: вони хочуть порядку в нашому спільному домі та справедливого вирішення їхніх конкретних, життєво важливих проблем.

Вибори закінчилися. Все, підведемо ризику. Забудьте про ваші виборчі штаби, листівки і всю вашу агітаційно-пропагандистську діяльність, яка подекуди виходила за межі порядності.

Віднині й до кінця вашої каденції ви маєте відкинути настрої суперництва.

Бо всі ми, незалежно від партійних чи інших кольорів, обрані на відповідальні посади не для пропаганди й агітації в інтересах наших політичних сил, а для спільної продуктивної роботи в конкретних населених пунктах, на конкретних територіях районів, областей і всієї держави.

Деякі з вас уперше стали обраними на відповідальні посади депутатів і тепер практичною роботою повинні довести серйозність своїх намірів і обіцянок.

Проте й ті, хто не вперше обраний депутатом, не мають жодних переваг перед новообраними, бо вимоги до всіх однакові.

А цих вимог лише дві, й вони дуже прості: по-перше — чесно працювати в інтересах громади; по-друге — не йти проти власної совісті.

Але ми всі не з Марса прилетіли й добре знаємо, що на нашій землі буває по-різному. Тому не дайте себе спокусити новими можливостями для особистого приватного успіху.

Маємо прийняти до серця святі слова молитви Господньої:

«...І прости нам провини наші, як і ми прощаємо винуватцям нашим. І не введи нас у спокусу, але визволи нас від лукавого».

Тому бажаю вам працювати над собою, щоб зберегти себе й отримати задоволення від вашої активної і плідної діяльності для суспільного добра.

Віталій КОРЖ, народний депутат України.

Колектив Вищого господарського суду України висловлює глибокі співчуття судді у відставці Панченку Наталії Петрівні з приводу смерті її чоловіка  
**ГУЛЯКА Гліба Івановича.**

М. Азаров пообіцяв, що за підсумками року інфляція не перевищуватиме 10 відсотків



# Здоров'я дітей — це відповідальність не лише їхніх батьків

Минулого тижня у Верховній Раді відбулися парламентські слухання про становище молоді в Україні. Невтішна статистика хвороб підростаючого покоління, безробіття, відсутність житла та фінансування спортивної галузі — це далеко не весь перелік головних проблем, на які треба негайно реагувати владі.

**Микола Томенко (заступник Голови Верховної Ради):**

— Компанія GfK Ukraine провела дослідження по слабоалкогольних напоях та пиву. Майже 50 відсотків молодих людей щиро зізналися, що вони, починаючи зі шкільного віку — до 16 років або до 18-ти — постійно вживають пиво. Тобто у нас половина молодих людей у системі підліткового алкоголізму. Це означає, що майже половина молодих людей свідомо порушують закон і вважають, що це нормально, бо взагалі у нас забороняється продавати алкоголь особам до 18 років. Отже, не працює закон.

Тепер переходжу до стратегії, з якою нам треба працювати. Перший напрям — це повернення моди на здоровий, активний і спортивний спосіб життя. Якщо ви сьогодні проаналізуєте всі телевізійні канали, то практично не побачите жодної серйозної програми. Я вже не кажу про систему, де б успішну людину показали через призму того, що вона веде здоровий спосіб життя. Натомість маємо сотні програм, де всі успішні люди з бокалом чи ще з чимось. І вони так пафосно розповідають, як досягли успіху, і тому можуть дозволити собі пити дорогий коньяк.

Друга позиція пов'язана з розбудовою, відродженням фізкультурної, оздоровчої спортивної інфраструктури. Підтримка масового спорту, оздоровлення — пріоритет номер один.

Третя позиція стосується роботи з обмеження і профілактики шкідливих звичок. Йдеться не лише про алкоголь, тютюн, йдеться про наркоманію, СНІД та інші, вже наче системні, проблеми для молодого покоління.

Четверта позиція — здорове харчування. Ми сьогодні єдина країна європейського континенту, яка сказала, що взагалі-то є органічне харчування, яке не узаконено у нас, є система правильного харчування і перевірок.

І п'ята позиція, яку я розумію, — це екологічна ситуація у країні, про яку так само ми багато говоримо, а мало що робимо. Якщо ми її суттєво не покращимо, матимемо проблеми не лише з молодим поколінням.

**Равіль САФІУЛЛІН (міністр у справах сім'ї, молоді та спорту):**

— За даними Світового банку, до 2025 року населення країни може зменшитися до 37 мільйонів. Ще песимістичніші прогнози в ООН, там фахівці стверджують, що до середини нинішнього століття в нашій країні проживатиме лише 26 мільйонів осіб. Разом з тим програма Президента

Іншим важливим чинником здоров'я є психічний стан особистості. Проте серед психічних порушень у старшокласників переважають невротичні розлади, поширюються випадки депресивних станів із затяжним та хронічним перебігом. Зростає кількість самогубств серед молоді віком від 15 до 19 років, що пояснюється відсутністю мотивації та ціннісних орієнтацій. Дослідники стверджують, що 13 відсотків молодих людей різного віку мають проблеми з пошуком сенсу життя, ще 10 відсотків не відчувають себе щасливими і не задоволені своїм життям.

Тенденція зростання захворюваності на ВІЛ-інфекцію та туберкульоз охоплює дедалі нові верстви населення, зокрема дітей та молодь. Нині офіційно зареєстровано 161 тисячу 119 випадків ВІЛ-інфекції серед українських громадян, більшість яких молодого віку. Епідемічні показники щодо туберкульозу в Україні порівняно з розвиненими країнами світу вищі в 10—14 разів. За останні десять років частка хворих на наркоманію серед неповнолітніх збільшилась у шість-вісім разів. Хвороби, що передаються статевим шляхом, негативно впливають на дітонародження та провокують безплідність. Ця проблема має місце у 20 відсотків українських сімей. В Україні палять 45 відсотків юнаків, 35 відсотків дівчат. Вживають алкоголь 68 відсотків хлопців і 64 дівчат. 13 відсотків молоді вживають так звані легкі наркотики. За різними експертними оцінками, близько 80 відсотків наркозалежних — це молоді люди від 14 до 35 років.

На моє глибоке переконання, для того щоб формування здорового способу життя не стало черговим міфом, потрібно створити державну систему формування здорового способу життя, в яку закласти основні концептуальні підходи, спрямовані на конкретну людину та сім'ю.

Пріоритетом державної політики має стати культура здорової нації як економічна та соціально вигідна моделі суспільства.

**Павло Костенко (голова Комітету Верховної Ради з питань сім'ї, молодіжної політики, спорту та туризму):**

— Україна, починаючи з 80-х років минулого століття, перманентно перебуває в стані переживання екологічних катастроф та соціальних негараздів. І на сьогодні наша держава за рівнем добробуту громадян посідає передостаннє місце серед 40 європейських держав.

Середній розмір статку українця становить 2 тисячі 700 доларів США. Для порівняння: в Польщі цей показник становить уже 28 тисяч, в Угорщині — 26 тисяч, у Ру-



**Міністр у справах сім'ї, молоді та спорту Равіль Сафіуллін (ліворуч) та голова Комітету з питань сім'ї, молодіжної політики, спорту та туризму Павло Костенко.**

як і більшість українців також. Але парламентські слухання — це не батьківські збори, я говоритиму про конкретні результати конкретних державних органів, результати, на жаль, у лапках.

Приклад перший. За час навчання в школі діти гублять третину свого здоров'я: зір, осанка, слух, інші хвороби від сидячого способу життя. При цьому Міністерство освіти і міністр Табачник займаються надважливою справою, переписують підручники і з кимось узгоджують нашу історію.

Приклад номер два. За останні десять років кількість наркоманів серед підлітків зросла щонайменше в шість разів, це лише офіційна статистика. До того ж міністр внутрішніх справ відкриває спецпідрозділ боротьби з кіборг-злочинністю, соціальні мережі в контакті.

Приклад номер три. Всесвітня організація охорони здоров'я стверджує, що дві третини випадків передчасної смерті і третина усіх загальних хвороб — це наслідок звичок, набутих у дитинстві та в молодому віці. При цьому Верховна Рада уже цілісний рік не може прийняти Закон про повну заборону реклами тютюну та алкоголю.

Є ще один дуже цікавий приклад. Кабінет Міністрів тричі збирається на засідання і тричі не може затвердити перелік картинок, які за рішенням Верховної Ради з наступного нового року мають друкуватися на кожній пачці цигарок. Кажуть: картинки страшні. А якими вони мають бути, якщо в Україні від цигарок помирає 100 тисяч кожного року, смішними? Думаю — ні.

Іще один приклад. Щороку в нас реєструється 12 мільйонів випадків венеричних хвороб, з них три мільйони — це дівчатка віком від 14 до 17 років. А потім ми дивуємося, що кожна п'ята сім'я має проблеми з безплідністю.

І в результаті цієї продуманої і цілеспрямованої політики маємо: кожна шоста дитина народжується з відхиленнями у здоров'ї. А ті решта п'ять, яким пощастило народитися здоровими, дивляться телевізор, в якому регулярно рекламують тютюн і алкоголь; ходять до школи, де третина здоров'я списується нараз; їх посилають у магазини і на кожній касі їх чекає реклама тютюну, де стильні й молоді рекламують: от курити і будете такими; чекають громадського транспорту на зупинці, а кожна зупинка в нас уже давно перетворилася на пивну. Бо в Податковому кодексі, який пропонує Кабінет Міністрів, роздрібні продавці пива і вина єдині, хто й досі залишається із ліцензованою діяльністю на єдиному податку.

Отже, робимо висновок. Хіба не очевидно, що в усьому винні батьки, безвідповідальні й нетямущі. Винні й самі діти, які ходять до школи, користуються громадським транспортом, дивляться телевізор. А державні органи тут ні до чого?

**Андрій Найдьонов (народний депутат від КПУ):**

— Про популяризацію паління в підлітковому середовищі свідчать дані, що 70 відсотків хлопчиків і 39 відсотків дівчаток віком 10—13 років уже спробували курити, з них 22 відсотки (це п'ята частина) курять регулярно. У старшій віковій категорії молодих людей від 15 до 22 років регулярно курять уже 78 відсотків, це дві третини. Ці цифри свідчать про ставлення молоді до паління як нормальної природної процедури. До 15 років 85 відсотків молоді пробували алкоголь. Четверть дітей у цьому віці вживають алкоголь уже регулярно, частіше ніж двічі на місяць. Кожний шостий віком 15—22 роки заявив про те, що пробував наркотичні речовини. 15 відсотків дітей вступають у сексуальний зв'язок до 14 років, з них половина мала більше одного сексуального партнера, 8 відсотків — більше шести партнерів. 25 відсотків молоді незадоволені своїм харчуванням. П'ята частина їдять м'ясо рідше одного разу на тиждень. Менш як 20 відсотків молоді регулярно займаються спортом. І це наше майбутнє.

Поки не буде в молоді впевненості в тому, що завтра молода сім'я матиме роботу, зарплату, ні про який здоровий спосіб життя говорити не можна.

Чому сьогодні не популярний здоровий

спосіб життя? Тому що багатьом їхнє власне здоров'я не потрібне. Навіщо берігти здоров'я, якщо, скільки не працюй, сім'ю не прогодуєш? Люди опинилися на дні ями, навколо якої прогулюються нічні хазяї життя, олігархи, чиновники...

Алкоголізм, наркоманія, розбещеність багато в чому є наслідком безвихідності, безнадійності. Здоровий спосіб життя стане результатом лише глобальних змін у соціальній політиці нашої держави. І зміни повинні відбуватися насамперед у медичині. Вона має бути якісною й доступною.

**Георгій Копилов (виконавчий директор асоціації «Спортивна індустрія України»):**

— Ми хочемо спорт в Україні робити доступним, масовим, забезпеченим товарами та інвентарем, щоб у кожному мікрорайоні були стадіони, спортивні, дитячі спортивні майданчики, сучасні, якісні. Загалом в Україні є все: законодавча база, бажання політиків, виробничі потужності. Немає одного — бажання практичного втілення в життя всіх цих напрацювань і документів.

Ми багато їздимо по школах, інтернатах, дитячих навчальних закладах і бачили різне. 1 вересня були у Вінницькій області в селі Романків Теплицького району. У сільській школі було чотири тренажерні зали, після наша від'їзду стало п'ять. Критий тир, зал для заняття боксом, дитяча спортивна кімната для малят і шкільний стадіон — хіба не про це сьогодні може мріяти кожний населений пункт? Але в цьому селі проживає два чемпіони України серед дітей, п'ять кандидатів у майстри спорту. В селі — спортивний клас, де займаються за певною програмою. У школі 100 відсотків призовників приписного віку за станом здоров'я придатні до проходження служби в Збройних силах.

Отож я хотів би, щоб наша мрія здійснилася — й у кожному селі, в кожному районі, у кожному місті з'явилися такі школи, такі населені пункти, де діти змогли б займатися спортом.

І найцікавіше: в цьому селі батьки, які вживають спиртні напої і бешкетують, на покарання займаються спортом на чолі із сільським головою.

**Олег Ляшко (народний депутат, по-зафракційний):**

— У комітетах Верховної Ради готується законопроект про повну заборону реклами тютюну та алкоголю в Україні. Я вважаю, що це дуже важливий законопроект, який сприяв би здоровому способу життя.

Далі. Кабінет Міністрів уже тричі не може прийняти постанову, якою треба затвердити картинки на пачках цигарок, які показували б наслідки від паління. Щоб наша молодь бачила, що це закінчується раком та іншими хворобами. Нині уряд формує бюджет на 2011 рік, і я звертаюся до Кабінету Міністрів з проханням збільшити видатки на кредитування молодіжного житла. На жаль, цього року жодної копійки не профінансовано за цією програмою. На збільшення видатків на будівництво споруд. Уряд має внести законопроект про виділення землі під спортивні споруди без будь-яких аукціонів, без будь-яких хабарів тощо. Це має бути автоматично. Під час затвердження генеральних планів будь-яких населених пунктів, щоб було передбачено місце для спортивних споруд. І не на околиці, а в центрі міста.

Тепер — про звільнення від податків. Чому в цій Верховній Раді був проголосований закон про звільнення від сплати ПДВ, коли будуються готелі? Чому не звільнити від сплати ПДВ організації, які будують спортивні споруди? У нас 5-зіркові готелі не платять ПДВ! А потім ми дивуємося: чому в нас немає спортмайданчиків?

І головне, в чому я вбачаю завдання держави. Я можу погодитися з Найдьоном — представником фракції КПУ, що головна проблема — це не увага держави до працевлаштування молоді. Після закінчення вузу чи ПТУ у молоді людини немає можливості влаштуватися. Їй кажуть: «У тебе немає стажу, у тебе немає волохатої руки» тощо. Головна увага уряду і парламенту має бути зосереджена на створенні нових робочих місць. Якщо хлопець чи дівчина мають роботу, то вони мають упевненість у завтрашньому дні, мають зарплату. Вони народжуватимуть дітей і думатимуть про майбутнє!

**Фото Олександра КЛИМЕНКА.**



України «Україна для людей» ставить завдання боротися з цією тенденцією і зробити все, щоб до 2050 року в нашій державі проживало 50 мільйонів населення. Зазначу, це цілком реально завдання.

Ми також розглядаємо здоров'я як цілісну систему, що інтегрує чотири складові: фізичну, психічну, соціальну і духовну. Незважаючи на те, що цьогоріч зафіксовано найменший показник рівня смертності серед населення за весь період розбудови держави, тривожні тенденції зберігаються. Народжуваність усе-таки в 1,4 разу нижча за смертність. Кожна шоста дитина народжується з відхиленнями у здоров'ї, найвищий рівень смертності спостерігається серед молодих людей найрепродуктивнішого віку — 30—44 роки. Доводиться констатувати, що рухова активність, регулярні заняття фізичною культурою та спортом, як обов'язкова умова здорового способу життя, не дуже поширені в молодіжному середовищі.

За даними останніх соціологічних досліджень, щоденно у вільний час будь-якими фізичними вправами чи тренуваннями займається кожний третій шестикласник і лише кожен шостий студент. Тобто чим дорослішою стає людина, тим менше у неї бажання та часу на активний спосіб життя. До речі, юнаки активніші, дівчата ведуть пасивніший спосіб життя.

мунії — 12,4 тисячі, в Російській Федерації — понад 20 тисяч, у Грузії — 13 тисяч, у Білорусі — 6 тисяч доларів. І навіть за такого низького добробуту українських громадян у нас і далі поглиблюється процес розшарування на багатих і бідних. Для абсолютної більшості нашої молоді такі негаразди дуже вплинули на соціальне здоров'я. Занадто гострими стали проблеми бідності та безробіття, безпритульності, насильства тощо. На жаль, як констатують експерти, сьогодні в державі на рівні прийняття стратегічних рішень її розвитку нікого не хвилює питання: чому значна частина молодих людей ніде не працює і не навчається? Водночас, за рівнем благополуччя Україна знаходиться у Європі на передостанньому місці, натомість, за темпами зростання ВІЛ-інфікованих серед молоді, обсягами споживання алкоголю, наркотичних речовин, зрештою, куріння наша молодь, особливо учнівська, посідає лідируючі позиції серед європейських держав, і не тільки європейських, а й усього світу.

**Лєся Оробець (народний депутат від «НУ—НС»)**

— За здоров'я дітей, передусім, несуть відповідальність їхні батьки. Мало того, я, як молода мама, прекрасно це усвідомлюю, і, будучи в здоровому глузді, вже давно не покладаюся в цьому на державу,



# Сканворд парникового енергозбереження

Питання забруднення атмосфери парниковими газами стоїть уже давно досить гостро на карті світу. Ще у 1992 році світова спільнота об'єднала свої зусилля над вирішенням проблем антропогенного втручання в кліматичну систему та закріпила їх у міжнародному договорі під назвою «Рамкова конвенція ООН про зміну клімату», яка введена в дію у 1998 році. Головною метою Конвенції є стабілізувати рівень концентрації парникових газів в атмосфері на рівні, який не допустить небезпечного антропогенного впливу на кліматичну систему планети. На розвиток Конвенції було розроблено та прийнято міжнародну угоду під назвою «Київський протокол», яка представляє собою універсальний план дій на законодавчому рівні для розвинутих країн та країн з перехідною економікою зі скорочення або стабілізації викидів парникових газів у 2008–2012 роках до базового року, яким (зокрема, для України) було обрано 1991 рік. Протокол було прийнято 11 грудня 1997 року в Японії, м. Кіото, а вже з 16 лютого 2005 року він набув чинності. На сьогоднішній день підписали та ратифікували протокол 187 країн.

## Переваги Київського протоколу

У цілому при прийнятті Протоколу було узгоджено, що країни-учасниці зобов'язані зменшити середньорічні обсяги викидів парникових газів у період 2008-2012 рр. в середньому на 5,2% (у порівнянні з 1990 р.), окремі зобов'язання щодо їх зниження мають Японія, США і ЄС.

Які переваги має Україна після підписання та ратифікації Київського протоколу?

Україна ратифікувала Протокол 4 лютого 2004 р. Приєднання до Київського протоколу вимагає від України не перевищувати рівня викидів 1990 р. протягом періоду 2008–2012 рр. Звісно, як у 1990 р. Україна займала шосте місце у світі за обсягами викиду парникових газів після США, Росії, Китаю, Німеччини та Японії, і загальні викиди парникових газів тоді в Україні становили 880,5 млн. т CO2-еквівалента, то вже у період з 1990-го по 1998 р. їх викиди значно скоротилися і в 1998 р. становили 315,9 млн. т CO2-еквівалента. Таким чином, Україна має потужне сальдо, що дає змогу їй виходити на міжнародний ринок з надлишковими квотами на викиди та шукати потенційних покупців серед тих країн, які перевищують свої викиди відносно встановленого базового 1990 року, або ж в яких собівартість внутрішньодержавних скорочень викидів значно вища, ніж покупних. Розрахунки показують, що собівартість скорочень викидів парникових газів в Україні у 10–25 разів дешевша порівняно з індустріально розвинутими країнами, а потенційні надходження від продажу квот на викиди парникових газів прогнозуються на рівні 2,6–3,7 млрд. євро.

Перед тим як вийти на міжнародний ринок Україна має гармонізувати на законодавчому рівні вже встановлені в інших країнах внутрішні і зовнішні ринкові механізми. Так, на сьогодні і. Але правовий документ, який створить державну систему оцінки та контролю викидів парникових газів, впорядкування, управління інформацією щодо їх викидів на території України, обігу, надходження, обліку, зберігання та передачі вуглецевих одиниць, а також визначить процедуру отримання права на викиди парникових газів для українських підприємств, стимулювання використання новітніх технологій, має носити статус закону України.

Цей закон має бути спрямований на впровадження правових, економічних та організаційних основ створення та функціонування національної системи торгівлі викидами парникових газів, та зумовлений необхідністю виконання Україною зобов'язань, що випливають з Рамкової конвенції Організації Об'єднаних Націй про зміну клімату та Київського протоколу до Рамкової конвенції Організації Об'єднаних Націй про зміну клімату, ратифікованих Україною.

Як представник законодавчого органу та голова одного комітету Верховної Ради — Комітету з питань екологічної політики, природокористування та ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи, — який відповідальний за впровадження на території України Рамкової конвенції Організації Об'єднаних Націй про зміну клімату та Київського протоколу до неї, хочу наголосити, що в межах нашого комітету ведеться інтенсивна робота із залученням провідних науково-експертних організацій для вироблення зв'язаних законодавчих положень. Така робота не може проводитись нашивдуруч і під чийсь замовлення. Державницькі рішення, які б ставили Україну у вигідне становище на міжнародному ринку та супроводжувалися би потужними фінансовими надходженнями до державного бюджету, що у подальшому дало б змогу спрямувати їх на модернізацію вже застарілої технологічної бази українських підприємств, тим самим покращуючи показники ресурсо- й енергоспоживання, зменшуючи забруднення довкілля, і, звісно, як наслідок, покращуючи в цілому довкілля, оберігаючи населення від хвороб, пов'язаних з станом довкілля, мають бути виваженими, перевіреними, проаналізованими, на що необхідний певний час.

Першу законодавчу ініціативу, яка з'явилася у стінах українського парламенту та була спрямована на врегулювання вказаних вище питань та створення необхідної законодавчої бази для виходу на міжнародні ринки, було представлено у липні 2009 року законопроектом, реєстраційний номер 4750, внесеним народним депутатом України, членом Комітету з питань екологічної політики, природокористування та ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи В. Скубенком. Його назва «Про регулювання



незначні неточності, що можуть бути виправленими, а саме у частині необхідності вдосконалення термінологічної бази, усунення дублювань і деяких неузгодженостей у тексті самого законопроекту.

Крім того, двома місяцями пізніше у Верховній Раді України зареєстровано ініційований законопроект народного депутата України С. Пашинського «Про екологічний ринок України», реєстраційний номер 5166 від 25.09.2009 року. Однак науково-експертна робота над законопроектом вказала на те, що заявлена у пояснювальній записці до нього мета — створення правових та організаційних основ запобігання і пом'якшення наслідків зміни клімату, виконання зобов'язань Рамкової конвенції Організації Об'єднаних Націй про зміну клімату та Київського протоколу до неї, не підтверджена у тексті законопроекту, а напружени державного регулювання екологічного ринку відмінні від зобов'язань та механізмів, передбачених у Протоколі, а також прийнятих на його виконання підзаконних актів.

У грудні 2009 року народним депутатом України О. Шевчуком реєструється законопроект (реєстраційний номер 5425) «Про парникові гази». Головне науково-експертне управління Апарату Верховної Ради України на шести сторінках висловило свої застереження до цього законопроекту, зокрема, щодо невідповідності його термінологічної бази, необхідності конкретизації повноважень органів влади і відповідальності за порушення законодавства про викиди парникових газів у відповідності до Конституції України та інших чинних правових актів, доопрацювання фінансових аспектів регулювання викидів парникових газів, а також встановлення податкових пільг. Експерти дійшли висновку, що законопроект містить багато недоречностей, суперечностей, а також протиріч з положеннями Київського протоколу. Частини положень є абсолютно неприйнятними, оскільки створення у законопроекті «тендерної палати №2» руйнує цілісність бюджетної системи України. Крім того, запропонована законопроектом процедура визначення об'єкту квот парникових газів і всіх параметрів, необхідних для виходу на міжнародний вуглецевий ринок, є непрозорою, надто зарегульованою, переданою необґрунтовано створеним новим стороннім структурам. На необхідність суттєвого доопрацювання законопроекту вказано Міністерством фінансів України.

Відповідно до функцій, закріплених постановою Верховної Ради України від 4 грудня 2007 року №4-VI «Про перелік, кількісний склад і предмети відання комітетів Верховної Ради України шостого скликання», у червні 2010 року комітет Верховної Ради України з питань екологічної політики, природокористування та ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи, розуміючи важливість для майбутнього країни врегулювання питань викидів парникових газів, уважно розглянув усі три вищезазначені законопроекти та запропонував з урахуванням зауважень до кожного законопроекту розробити єдиний законопроект та подати його на заміну усіх трьох. Тим паче, що розроблення єдиного законопроекту на основі інших є однією з функцій будь-якого Комітету Верховної Ради України відповідно до пункту 2 статті 110 Регламенту Верховної Ради України, статті 12 Закону України «Про комітети Верховної Ради України». При цьому новий законопроект мав бути розроблений виключно на засадах інтересів України та її громадян з виключенням положень, які руйнують бюджетну і фінансову артерію України.

Однак подальші події, які розвивались у стінах Верховної Ради України, за своєю віртуозністю, наполегливістю та нахабністю змусили б здригнутися найбільш досвідчених у лобізмі американців і англіїців. Отже, рівно через тиждень, а саме 7 липня 2010 року, всупереч позиції комітету про розроблення єдиного законопроекту, без подання комітету на розгляд на пленарному засіданні Верховної Ради України несподівано у залі пленарних засідань Верховної Ради України за пропозицією народного депутата О. Єфремова робиться спроба включення з голосу у порядок денний Верховної Ради України законопроекту №5425. На щастя, корпус народних депутатів тоді вистачило мудрості та усвідомлення можливих наслідків прийняття цього законопроекту, й 323 голосами народних депутатів було прийнято рішення про зняття його з розгляду. Не допустивши прийняття небезпечного законопроекту, можна було йти на літні канікули зі спокійною душею, адже пленарний тиждень з 6 по 9 липня був останнім у шостій сесії Верховної Ради України шостого скликання.

Здавалося б, історія неприйнятого законопроекту закінчилася 7 липня 2010 року, та справу цього законопроекту можна було б готувати до архіву. Однак, як показав

перший післяканікулярний пленарний тиждень Верховної Ради України (7–10 вересня), після відхилення законопроекту №5425 такий стан подій зовсім не влаштовував тих, хто стояв за його розробленням, і, за-тамувавши подих, з нетерпінням чекали його прийняття. Так, робиться відчайдушний крок, який досі не спостерігався у практиці пленарних засідань Верховної Ради України, — у проекті порядку денного, підготовленого до погоджувальної ради Верховної Ради України, з'являється пункт щодо повернення до розгляду раніше не підтриманого проекту, тобто якщо говорити зрозумілою читачу мовою, робиться спроба відродити вже давно покійного мерця. Обурившись такою впертою наполегливістю «проштовхнути» небезпечний законопроект №5425 на пленарному засіданні, Комітет з питань екологічної політики, природокористування та ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи на погоджувальній раді звернув увагу керівництва Верховної Ради України щодо загрози для майбутнього України від прийняття вказаного законопроекту та повного нехтування Регламентом Верховної Ради України у разі його розгляду. Звісно, про недоліки законопроекту може знати той, хто з ним працює й детально аналізує його, тому, не ознайомившись з законопроектом, важко відразу віднайти у ньому підводні камені. Саме завдяки діалогу керівництва комітету і Верховної Ради України на погоджувальній раді було вирішено більше не повертатися до розгляду законопроекту №5425. І тут сподівання лобістів знову натрапили на невдачу.

Тим часом протягом літніх канікул у комітеті кипіла робота з підготовки більш досконалого проекту закону України, який врахував висловлені зауваження до трьох законопроектів і відобразив найбільш раціональні зерна цих законопроектів та був повністю готовий до його розгляду на пленарному засіданні Верховної Ради України. До розроблення законопроекту були залучені провідні науково-експертні організації, які протягом тривалого часу працюють над проблемами викидів парникових газів і мають серйозний іноземний та вітчизняний досвід у законодавчому врегулюванні цих питань на території інших країн. Також до роботи долучилися всі зацікавлені органи виконавчої влади. І вже 22 вересня на черговому засіданні комітету всі народні депутати України — члени цього Комітету одностайно схвалили новий єдиний розроблений законопроект та рекомендують його до розгляду на пленарному засіданні Верховної Ради України. Так, 23 вересня 2010 року у законотворчій базі України з'явився законопроект №4750, доопрацьований, поданий групою депутатів-членів Комітету з питань екологічної політики, природокористування та ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи.

## Лобістська ініціатива

Ви, мабуть, спитаєте, невже лобісти заспокоїлися на тому, що їх дітище було відхилено. Скажу так: «Спокуса заволодіння та зосередження в приватних руках потужного фінансового потоку від продажу квот на викиди парникових газів, судячи з подальших подій, не давала можливості заспокоїтися лобістам ні на хвилину, а їх методи ставали більш витонченими».

Зрозумівши, що підтримки ідей, закладених у вже «заваленому» законопроекті №5425, серед членів профільного Комітету з питань екологічної політики, природокористування та ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи ніколи не отримати, у Верховній Раді 7 жовтня реєструється законопроект, який за змістом є клоном або братом-близнюком законопроекту №5425, але (увага!) закамфльований під такою назвою, яка б забезпечила за процедурою реєстрації потрапляння його до більш зговірливого комітету Верховної Ради України. На цей раз таким комітетом виявився Комітет з питань паливно-енергетичного комплексу, ядерної політики та ядерної безпеки, а законопроект під реєстраційним номером 7231 отримав назву «Про регулювання у сфері енергозбереження». Авторський колектив представлений народними депутатами України М. Мартиненком, О. Шевчуком, Ю. Звягільським.

За своєю метою та змістом законопроект спрямований не на врегулювання питань енергозбереження, а робить чергову спробу проштовхнути лобістські положення під грифом визначення правових та організаційних основ запобігання і пом'якшення наслідків зміни клімату та викидів (поглинання) парникових газів, передбачених Київським протоколом. Що ж стосується енергозбереження, то цей напрям є лише одним із багатьох результатів впровадження положень та механізмів Київського протоколу.

Головне науково-експертне управління Верховної Ради України у складі восьми (!) чоловік працює над цим законопроектом і дає численні зауваження до нього та як висновок виносить вердикт — об'єднати законопроект №7231 з законопроектом №4750, доопрацьованим Комітетом з питань екологічної політики, природокористування та ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи, при цьому останній взяти за основу.

Комітет з питань екологічної політики, природокористування та ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи на засіданні погоджувальної ради знову звертає увагу на зв'язок законопроекту №7231 з законопроектом №5425 та висловлює свої застереження до нього. Крім того, комітетом висловлюється глибока стурбованість цією ситуацією, оскільки розгляд питань, віднесених до предметів відання одного комітету, іншим комітетом, у складі якого немає

жодного фахівця з питань викидів парникових газів, та прийняття цим комітетом доленосного рішення щодо створення державної системи оцінки і контролю парникових газів є прецедентом та становить серйозну загрозу розбалансування екологічного законодавства.

Далі події розгортаються з неймовірною швидкістю. Так, побоюючись за повторення долі законопроекту №5425, лобісти всупереч позиції насправді профільного Комітету Верховної Ради України з питань екологічної політики, природокористування та ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи, написавши майже на колінах рішення та подання вже нового профільного Комітету з питань паливно-енергетичного комплексу, ядерної політики та ядерної безпеки на розгляд на пленарному засіданні законопроекту №7231, без висновків інших комітетів Верховної Ради України, в межах повноважень яких також мав бути розглянутий цей законопроект, за лічені години ставлять в порядок денний пленарного засідання законопроект №7231 та заручаються підтримкою конституційної більшості голосів народних обранців (270 голосів) для прийняття його за основу й врахування при його доопрацюванні у другому читанні положень законопроектів №№4750 та 5166. Таким чином, тривалість розгляду законопроекту у Верховній Раді України у два тижні від дати реєстрації до дати голосування у першому читанні всупереч як мінімуму одномісячного терміну, встановленого Регламентом Верховної Ради України, може претендувати на рекорд розгляду питань у стінах Верховної Ради України.

## Головні загрози законопроекту

Які ж основні загрози несуть у собі деякі положення законопроекту №7231 у разі їх збереження при підготовці законопроекту до другого читання та набуття статусу закону України?

Окрім численних положень, які вибиваються з установлення у Європі практики застосування положень Рамкової конвенції Організації Об'єднаних Націй про зміну клімату та Київського протоколу до неї, законопроект має суттєві недоліки, які несуть загрозу цілісності системи державного управління в сфері регулювання та управління викидами парникових газів. Так, законопроект не дає повної уяви про систему центральних органів виконавчої влади, повноваження яких дозволяють впливати на вирішення питань, пов'язаних з регулюванням антропогенних викидів. Крім того, запропонована у законопроекті система органів державного управління йде врозріз з вже існуючою.

Але найбільша загроза практичної реалізації положень законопроекту зазначена у статтях 12 і 13, 28 і 33 законопроекту.

Отже, відповідно до частини 2 статті 33 законопроекту Центральний орган виконавчої влади з питань виконання вимог Рамкової конвенції ООН про зміну клімату та впровадження механізмів Київського протоколу (скорочено — Нацекоагентство) є головним розпорядником бюджетних коштів, отриманих від передачі одиниць встановленої кількості викидів державам-учасницям Київського протоколу, за рахунок яких здійснюється фінансування проектів цільових екологічних (зелених) інвестицій та заходів, пов'язаних з реалізацією таких проектів. Однак така норма ламає бюджетну систему України й суперечить статті 22 Бюджетного кодексу України, яка встановлює виключний перелік головних розпорядників бюджетних коштів, які визначаються виключно законом України про державний бюджет України на відповідний рік шляхом встановлення їм бюджетних призначень.

На думку експертів, запровадження положень законопроекту №7231 може призвести до корупційних дій. Наприклад, статтями 12, 13 і 28 законопроекту передбачена можливість створення комерційних підприємств (!!!) для виконання функцій державного органу влади Нацекоагентства; вводиться нова структура — технічний адміністратор, — який за своїми непрозорим статусом і функціями перебирає на себе (за бюджетні кошти!) функції центрального органу виконавчої влади з питань виконання вимог Рамкової конвенції ООН про зміну клімату та впровадження механізмів Київського протоколу. Всупереч Закону України «Про здійснення державних закупівель» законопроект робить досить сміливу спробу регулювання операцій з закупівель за державні кошти, зокрема, процедури всіх наступних закупівель у одного учасника. Хоча статтею 2 Закону України «Про здійснення державних закупівель» визначено, що умови, порядок та процедури закупівель товарів, робіт і послуг за рахунок державних коштів можуть встановлюватися або змінюватися виключно Законом України «Про здійснення державних закупівель».

Таким чином, окремими положеннями законопроекту закладаються бомби під існування бюджетної системи України, формування та наповнення доходної частини державного бюджету України, встановлюються нові правила гри, які повинні врегульовуватись зовсім іншими законами України, а також від політики комерційних структур ставиться у пряму залежність діяльність підприємств, які виробляють парникові гази, та їх можливість брати участь у ринкових процесах з продажу викидів парникових газів.

При прийнятті цього законопроекту важко уявити наслідки не тільки для існування державної системи в Україні, а й міжнародного іміджу України.

Анатолій СЕМИНОГА,  
голова Комітету з питань екологічної політики, природокористування та ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи.



Голову Суворовської районної адміністрації Одеси Наталію Мостовських і начальника одного з відділів цієї структури затримано міліцією за здирництво і отримання хабара від приватної особи, *повідомляє Укрінформ*



З 15 листопада у Київському метрополітені введуть в обіг місячні проїзні квитки на основі пластикових безконтактних карток з можливістю подовження терміну їх дії на наступний календарний місяць або другу половину поточного місяця, *повідомляє Укрінформ*

У НОМЕР

► *МИКОЛАЇВ*

З отруйними відходами у хованки не грають

Біля стін ОДА миколаївці вчора протестували проти вво-зу в обласний центр смерто-носного вантажу з Калуша Івано-Франківської області. Нагадаємо, перший ешелон з токсичними відходами гексах-лорбензолу прибув у Микола-ївський морський торговель-ний порт для подальшого від-правлення на утилізацію у Ве-ликобританію.

Миколаївці в першу чергу стурбовані відсутністю належ-ного інформування, відкритос-ті й гласності навколо небез-печного заходу. Директор Пів-денної філії Інституту екології Національного екологічного центру України Олег Деркач зазначив, що так і не вдалося дізнатися, чи є відповідні до-кументи на цей небезпечний вид діяльності, зокрема, оцін-ка впливу на довкілля, вис-новки державної екологічної експертизи, заява про еколо-гічні наслідки.

У свою чергу начальник держуправління охорони на-воколишнього середовища в об-ласті Сергій Литвак упевне-ний: якщо все правильно ор-ганізувати, процес транспорту-вання токсичних відходів шкоди не завдасть. «Кому буде краще від того, що отруйну речовину не вивезуть на пере-робку за кордон, і вона зали-шиться в Україні?»

Галина ПОРФИР'ЄВА.

► *КРИМ*

У морі неподалік Ялти сталися два землетруси

У 70 км від Ялти в морі сталися два землетруси. Як розповіли в ГУ МНС України в автономії, сила перших під-земних поштовхів в епіцентрі — 3,5, других — 3 бали за шкалою Ріхтера. Рятувальники заповнили, що жертв і руйну-вань немає.

Георгій ВЕРБЕС.

► *РІВНЕНЩИНА*

В Острозі говорили про сакральні тексти

Перший Всеукраїнський «круглий стіл» «Сакральні тек-сти: коментарі, переклади, ін-терпретації» відбувся в Націо-нальному університеті «Ос-трозька академія». Захід орга-нізовано спільними зусиллями Лабораторії перекладу сак-ральних текстів (Острог) та Молодіжної асоціації релігієз-навців (Київ). Древній Острог для «круглого столу» обрано не випадково — тут збереглася давня традиція перекладацтва, значима не лише для україн-ської, а й для європейської культури загалом. Учасниками заходу (серед них були нау-ковці та студенти з вишів Ки-єва, Донецька та інших міст України) виголошено цікаві доповіді про особливості пе-рекладів юдейських, християн-ських та мусульманських тек-стів українською мовою, вив-чення перекладацьких практик різних наукових та релігійних традицій, лексико-граматичні особливості перекладеної літе-ратури. Усі вони вміщені у збірнику тез, виданому за під-сумками «круглого столу».

Олександра ЮРКОВА.

«Воду життя» і «воду смерті» подають з одного джерела?

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Приміром, одне з комунальних підпри-ємств Сумщини поїло споживачів водою, в якій уміст заліза досяг 4,5 мг/дм3 замість допустимих 0,3 мг/дм3. Загалом за 10 мі-сяців цього року фахівці Держпотребстан-дарту перевірили 166 водопостачальних підприємств і на 133 із них виявили пору-шення. Водопровідна вода була далека від вимог Держстандарту за смаковими, фізико-хімічними і мікробіологічними показ-никами. Були зауваження й до санітарно-го стану охоронних зон навколо джерел водопостачання.

Поганий смак і дивний запах «аква ві-ти» з-під крана змушує споживачів купу-вати воду в пляшках. Але й тут якість не гарантована. Із 118 перевірених Держпот-ребстандартм підприємств з виробництва питної фасованої води порушення зафік-сували на 71.

На одному з підприємств Севастополя заборонили реалізацію цілої партії про-дукції — через невідповідність нормати-вам. На пляшках виробник написав, що обробив воду іонами срібла, але насправді ніхто цього робити не збирався. Мало то-го, питну воду тут випускали без сертифі-ката відповідності.

Кількість неякісних напоїв різко збіль-шується літньої пори — в розрахунку на те, що стомлені спрагою громадяни не бу-дуть занадто перебірливі. У червні-липні цього року держпідприємство «Севасто-польстандартметрологія» забракувало 62 відсотки перевірених ним пляшок з пит-ною водою. У ряді випадків бактеріальне забруднення цієї «рідини» в 10 разів пере-вищувало норму!

Найчастіше «живу» і «мертву» воду можна купити в одному й тому ж ларьку, застерігають експерти. То що робити спо-живачеві?

Виконавчий директор Спільки споживачів України Віктор Тро-фіменко радить... бурити свер-дловини.

— На перше місце щодо без-пеки я б поставив воду з артезі-анських колодязів і бюветів, які все-таки перевіряє санстанція, а бутильовану — на друге, — роз-повідає він. — У будь-якому ра-зі варто віддати перевагу воді від перевірених виробників, купленій у легальних торговель-них точках. Як відомо, влітку кількість виробників бутильова-ної води різко зростає, у тому числі за рахунок «підпільників». Але великі супермаркети навряд чи ризикнуть узяти їхню про-дукцію.

Торік Спілька споживачів здій-снила порівняльний аналіз 10 зразків негазованої питної води відомих марок.

— Воду аналізували за 10 ос-новними параметрами, що міс-тяться в СанПіНі, — за основни-ми солями та важкими металами (зокрема, на вміст марганцю й заліза), — згадує Віктор Трофі-менко. — Треба сказати, що всі ці показники були в нормі й від-повідали маркуванню води.

— Бутильована вода — одна із найбільш безпечних, — підтвер-джує директор Центру незалеж-них споживчих експертиз «Тест» Валентин Безрукий. — Її най-простіше проконтролювати. На другому місці — водопровідна вода, яку потрібно доочишувати за допомогою побутових фільтрів. Якщо ці варіанти вам не підхо-дять, пийте бюветну воду і тільки в остан-ню чергу — криничну.

(Нагадаємо, що цього року через вжи-вання криничної води з високим вмістом нітратів в Україні померли дві дитини. — Г. Л.).

Ганна ЛУКАНСЬКА.  
Фотоетюд Анастасії СИРОТКІНОЇ.



Експерти: до вишів — за сценарієм міністра

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

На думку Павла Полянсько-го, нові правила вступу зводять ЗНО до рівня співбесіди чи конкурсного випробовування.

— Іншими словами, зовніш-нє оцінювання тихим сапом удушується, воно же дихає, але вже з'являються синюшні пля-ми, і ось-ось незалежне тесту-вання спочине в Бозі, — сказав експерт.

З ним погодилася й перший директор Центру оцінювання якості освіти, а нині координатор напряду «Суспільство знань» Уряду змін Лілія Грине-вич. Вона впевнена: умови вступу на 2011 рік були роз-роблені, щоб обійти ЗНО.

— Прикро, бо найодіозніші норми, як невинувдане збіль-шення оцінки середнього балу атестату з 12 до 200 балів чи за-раховування сертифікатів ЗНО різних років, залишилися. Хо-ча вони суперечать здоровому глузду і не мають жодного об-ґрунтування, — підкреслила вона.

А от у громадській мережі «Опора» в умовах вступу від Табачника таки вгледіли нез-начні позитивні моменти. Зок-

рема, скорочення тих катего-рій абітурієнтів, які мають пра-во вступати поза конкурсом.

— У минулі роки проблем-ним було зарахування перемож-ців олімпіад та малої академії наук, які мали право на першо-черговий вступ. Тепер вони при формуванні рейтингу не будуть автоматично стояти вище, ніж абітурієнти, що вступають на загальних підставах, а отрима-ють додаткові бали відповідно до місяця, яке вони посіли на конкурсі, — зауважила голова правління громадської мережі «Опора» Ольга Айвазовська.

Разом з тим, додала експерт, цьогоріч міністерство збільшило кількість осіб, які мають винят-кові умови при вступі і можуть обирати: вступати їм за резуль-татами тестування чи іспитів.

— Відтепер випускники по-передніх років мають право складати іспити, минулої вступної кампанії їх було май-же 200 тисяч, тому — де гаран-тія, що у 2011 році їх не буде стільки само? Тим часом у нас скорочують держзамовлення у зв'язку з демографічною ямою, — резюмувала експерт.

Наталія ОВДІЄНКО.

Долари і євро «друкували» сільські умільці

Трьох жителів одного з селищ Він-ниччини затримали правоохоронці під час спроби збути фальшиву ва-люту: 80 купюр номіналом сто дола-рів кожна та одну купюру номіналом сто євро. За місцем проживання за-риманих під час обшуку вилучено ще дев'ять фальшивок. У фальшивомо-

А хто платитиме... Долари і євро «друкували» сільські умільці

Підприємства обласного центру Прикарпаття за-боргували місту 6,5 мільйона гривень податку за ко-ристування землею. Про це повідомив івано-фран-ківський міський голова Віктор Анушкевичус. За йо-го словами, з початку року розмір податкової забор-гованості зріс приблизно на 2 млн. грн. Серед най-більших боржників — БАТ «Родон» та ДП «63-й ко-тельно-зварювальний завод», які винні по 1,2 млн. грн. земельного податку.

Дарина НАЗАРЧУК.

Івано-Франківськ.

Вінницька область.

Столичному озеру рибалки подарували друге життя



Фото Олександра КЛИМЕНКА

ЗОНА ВІДПОЧИНКУ

Рятувати київське озеро «Берізка», що у Гідропарку — улюбленому місці відпо-чинку столичних жителів, взялися в Асо-ціації рибалок України. У цьому їм допо-могли дирекція Форест-парку та Дер-жавний комітет рибного господарства.

Насамперед його розчистили та провели дно-поглиблювальні роботи (сьогодні глибина сягає 12 метрів). Наступний етап програми — показове зариблення (**на знімку**), яке має перетворити во-дойми зі стічної ями у зону відпочинку.

Як повідомляють в асоціації, взятися за озеро їх змусило фактично вмирання лісової водойми: тривалий час вона була захарашеною, замуленою, а мізерні залишки риби були майже повністю ви-биті електровудками та знищені бракон'єрами. Рибалки впевнені: така акція може стати почат-ком процесу біологічного відтворення і багатьох інших озер столиці та приверне увагу киян до ка-тастрофічної ситуації, що склалася з охороною природи у Гідропарку.



## Назвали найкращі книжки року

У концертному залі Житомирської облдержтелерадіокомпанії вручили почесні дипломи і премії переможцям першого конкурсу «Краща книга року».

Надалі конкурс, що фінансується за кошти обласного бюджету, буде щорічним. Він дасть змогу заохотити найбільш яскравих авторів та видавців. Це, як наголосив голова обласної ради Віталій Француз, найкращий спосіб підвищення авторитету української мови.

А нині гран-прі журі присудило людині, яка не змогла особисто прибути на церемонію. Михайло Волинцю вже під 85, нещодавно він переніс операцію на серці. Автор пережив період репресій, війну, відбудову. В армії створив організацію, яка ставила за мету боротьбу за незалежність України. Був засуджений до розстрілу. Потім вирок пом'якшили — десять років ув'язнення. Все, що довелося пережити, постає з восьмитомного видання «Я бачив пекло на землі».

Олексій КАВУН.

Житомир.  
На знімку: під час святкового дійства можна було придбати щойно видані книжки місцевих літераторів. Фото автора.



## Авіакосмічні підприємства хочуть вивести з державної власності

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Нещодавно генеральний директор НКАУ Юрій Алексєєв заявив: наступного року планується створити україно-російське підприємство у сфері супутникової навігації. За його словами, вирішується питання створення нової компанії із частками 50 на 50 відсотків або покупки частини акцій Науково-дослідного інституту радіотехнічних вимірів (Харків) російським науково-дослідним інститутом космічного приладобудування (Москва).

А наприкінці жовтня міністр промислової політики України Дмитро Колесніков заявляв, що

україно-російське авіаційне спільне підприємство (СП), створене на основі ВАТ «Управляюча компанія «ОАК—Цивільні літаки», запрацює вже наступного року. Д. Колесніков нагадав, що СП створено на паритетних принципах, а представники російської й української сторін входять до керівних органів за квотою 50 на 50.

Відомо також, що Євросоюз виділить Україні 25 мільйонів євро на розвиток космічної галузі — в рамках програми Space UA.

Нагадаємо, щодо загальної кількості ракет-носіїв, запущених у космос в 2009 році, ракети українського виробництва посіли

четверте місце у світі — після Росії, США, Франції та нарівні з Китаєм.

Директор Центру досліджень армії, роззброєння і конверсії Валентин Бадрак загалом позитивно оцінює ідею приватизації підприємств вітчизняного оборонно-промислового комплексу, у тому числі й авіакосмічної сфери. Але позитивний ефект цієї ініціативи залежить від політики приватизації, вважає експерт.

— Зокрема, наскільки відкрито проходитимуть тендери? Чи будуть задіяні в процесі європейські гравці, які давно виявляли бажання взяти участь у приватизації подіб-

них об'єктів? Або ж пріоритети буде віддано винятково російським інвесторам, — коментує ситуацію «Голосу України» Валентин Бадрак. — Я визнаю домінування Росії в інвестиціях в авіакосмічну галузь. Але при тому, що Україна повинна зберегти у своїх руках контрольний пакет акцій на основні технології. Принаймні КБ «Південне» і КБ «Антонова». Щоб уникнути ризиків. Свого часу, не врахувавши таких ризиків, РФ практично втратила під час приватизації московський вертолітний завод ім. Міля і змушена була його викупувувати.

Ольга ВАУЛІНА.



Перші вісім автобусів львівського виробництва прибули до Харкова. Вони придбані за лізинговим контрактом у рамках державних і міських цільових програм підготовки та проведення в Україні фінальної частини чемпіонату Європи 2012 року з футболу.

Фото В'ячеслава МАДІЄВСЬКОГО (Укрінформ).

## Забетонована байдужість

Зупинено випуск бетону в Новокаховському ТОВ «Завод будівельних матеріалів». Збій виробничого ритму стався через порушення закону про охорону праці, які виявили співробітники обласного управління Держгірпромнагляду.

За повідомленням прес-служби відомства, через грубі порушення техніки безпеки на заводі сталися два нещасні випадки. В одному із них загинув учень оператора автоклава.

Схоже, трагедія нічого не навчила. Приписи, видані керівництву заводу Держгірпромнаглядом, реалізовано не повністю. Частину виробничих потужностей довелося знеструмити, вісьмох посадовців притягнути до відповідальності, інформує наш власкор із Херсонщини Василь ПІДДУБНЯК.

## У Дніпропетровську з'явилися сучасні реанімобілі

Обласний центр екстреної медичної допомоги та медицини катастроф отримав два найсучасніші реанімобілі «Mercedes Benz» загальною вартістю два мільйони гривень. Нові реанімобілі німецького виробництва придбано з ініціативи голови облдержадміністрації Олександра Вілкула. Завдяки їм, запевняють фахівці, зникне поняття нетранспортабельності пацієнтів.

Автомобілі обладнано короткими і довгими спинальними щитами, вакуумними матрацами та шинами, які забезпечують нерухомість пацієнта під час транспортування, а також реанімаційним обладнанням: апаратом штучної вентиляції легень, кардіомонітором, дефібриляторами, електричним аспіратором тощо. Одна з машин має ще й спеціальну апаратуру для немовлят, що дає змогу перевозити до лікарень новонароджених вагою від 500 грамів, а також дітей з вадами серця та легень.

Наразі в автопарку Центру екстреної медичної допомоги налічується 21 реанімобіль, у тому числі — єдині в Україні два автомобілі підвищеної місткості, які можуть одночасно транспортувати трьох-чотирьох реанімаційних хворих.

Тетяна КОЛЯДИНСЬКА.

Фото надано управлінням преси та інформації ОДА.

## Мелітопольські моторобудівники перейшли від простою до авралу

Працівники Мелітопольського моторного заводу перейшли на шестиденний робочий день. Річ у тім, що місцевий завод — партнер Запорізького автомобілебудівного заводу. А той нещодавно отримав замовлення від Фонду соціалістичної Міністерства праці та соціальної політики на виготовлення 2253 автомобілів «Славути» для інвалідів.

Є замовлення і на 33 автомобілі, вже за рахунок республіканського бюджету, від аналогічного міністерства Кримської автономії. Іншими словами, на виробництво прийшли чималі гроші — 88,85 млн. гривень. Через те і на ЗАЗі, і на ММЗ закипіла робота. Хоча програма розрахована до кінця цього року, але мелітопольські моторобудівники впевнені, що й у січні 2011-го у них конвеєр не зупиниться.

Леонід СОСНИЦЬКИЙ.

Запоріжжя.



У НОМЕР

► ОДЕСА

### Обікрали музей Паустовського

З експозиції, розташованої на території меморіального музею імені Костянтина Паустовського, невідомі зловмисники вкрали 45-кілограмову мідно-латунну меморіальну дошку, присвячену автору роману «Червоні вітрила» Олександру Гріну.

За словами директора музею Віктора Глушакова, в очолюваний ним установі через брак коштів відключено охоронну сигналізацію, чим не проминули скористатися викрадачі. З цієї самої причини кілька тижнів тому у музеї було скоєно ще одну крадіжку з експозиції, присвяченої творчості Олександра Гріна.

В'ячеслав ВОРОНКОВ.

► ЛЬВІВСЬКА ОБЛАСТЬ

### Грузинський варіант на митниці

Невдовзі на українських митницях запровадять систему відеоспостереження. Процес оформлення товарів на кордоні та на внутрішніх митних постах можна буде переглянути в Інтернеті в режимі он-лайн.

Як розповів заступник голови Державної митної служби Віктор Бондар, спілкування бізнесмена і митника проходитиме «під прицілом» відеокамер. Керівники митниць у будь-яку хвилину з центрального диспетчерського пункту зможуть спостерігати за своїми підпорядкованими.

Також власники товарів через Інтернет спостерігатимуть, як проходить їхнє оформлення. Матеріали відеоспостереження зберігатимуться в архівах до півроку. Цікаво, що саме завдяки такому нововведенню на грузинських митницях зменшили рівень корупції на 80—90 відсотків.

Богдан КУШНІР.

► ЛУТАНСЬК

### На «Ровенькиантрациті» вже є п'ять мільйонів тонн вугілля

Збірна бригада шахтарів ДП «Ровенькиантрацит» із лави №4 шахти ім. Вахрушева видала на-гора п'ятимільйонну тоннну «чорного золота». Найбільший внесок у трудову перемогу зробили колективи шахт ім. Фрунзе, ім. Космонавтів, ім. Держинського та 81-ї «Київської». Три з них на сьогодні вже переступили мільйонну позначку видобутку. Нинішній рік для гірників був успішний, оскільки вдалося ввести в експлуатацію кілька нових вибоїв. Причому до кінця року «Ровенькиантрацит» планує ввести в роботу ще чотири вибої. Це дасть змогу вийти на видобуток до 20 тисяч тонн вугілля на добу і як результат — до січня 2011-го видобути ще близько мільйона тонн вугілля.

Алла АНТИПОВА.

► КІРОВОГРАДСЬКА ОБЛАСТЬ

### На дорогах шукають небезпечні вантажі

Працівники ДАІ шукають на дорогах області небезпечні вантажі. Комплекс заходів, спрямованих на попередження аварійності та запобігання надзвичайним подіям при автоперевезенні вантажів підвищеної складності, триватиме до початку грудня. Під час рейдових перевірок інспектори звертають увагу на те, чи обладнані автомобілі, що транспортують великогабаритні, великовагові та небезпечні вантажі, необхідним устаткуванням та чи мають водії відповідні допуски і дозволи, які дають право на їхнє перевезення. Охоронці кіровоградських доріг нагадують, що порушення вимог тягне за собою штраф від 510 до 850 гривень.

Ольга ПИЛИПЕНКО.



У Варшаві 12—16 листопада відбудеться сесія Парламентської асамблеї НАТО, *повідомляє Укрінформ*



Президент Франції Ніколя Саркозі підписав закон про пенсії, яким підвищив пенсійний вік співгромадян, *повідомляє Укрінформ*

ПЛАНЕТА

► *МОСКВА*

Таки будуть сюрпризи?

Хоча до президентських виборів у Росії ще довгі два роки, проте лідери політичних партій, експерти й чиновники називають прізвища кандидатів на найважливіше й найвище крісло країни. Список невеликий, й імена всім добре відомі. Й тільки тому, що ротація у владі — традиційно найконсервативніша процедура. Якщо, звісно, в країні немає економічної кризи або революції.

Інтрига нинішнього тижня полягає в тому, що праві російські ліберали остаточно поховали свої політичні амбіції і запропонували Дмитра Медведєва як кандидата в президенти 2012 року. Праві «за модернізацію» Росії, і, на думку співголів партії «Правое дело» Леоніда Гозмана та Георгія Бовта, нинішній президент знає добре, що таке комп'ютер, нанотехнології, твіттер і провайдер.

Представники російського бізнесу теж за Медведєва. За двадцять років поруч із все-сильною російською військовою бюрократією виріс клас, який створює робочі місця, годує вчителів, лікарів, утримує армію, міліцію й ще десятка два силових структур, котрі множаться в Росії як гриби після дощу.

Соціолог Ольга Криштановська констатує, що до 80 відсотків вищих чиновників російської держави — це представники спецслужб, військові та інші силовики. Нинішню ситуацію в Росії можна порівняти з Францією кінця XVIII — початку XIX століття. Тоді на зміну паразитуючому французькому дворянству приходила буржуазія і, врешті-решт, відправила французький абсолютизм на гільйотину.

Медведєв для російської буржуазії — це Наполеон, який у гіпотетичній перспективі приведе в Кремль її представників.

Водночас аналітики наголошують, що без політичних реформ економічна модернізація приречена на провал, а, отже, і перспективи Медведєва надзвичайно скромні. В Росії сьогодні — ціла низка проблем, які продовжують впливати на стагнацію і заморожування російського суспільства та економіку держави. Газети рясніють заголовками «Росія остаточно стала країною поганих новин».

Жорстокі побиття журналістів і політиків відбуваються щодня. Якщо суд на вимогу прокурорів засудить Михайла Ходорковського й Олександра Лебєдєва до 14 років за те, що «в усьому цивілізованому світі є нормою», то ніяких закордонних інвестицій очікувати не варто.

Ну а нових політичних лідерів, за винятком «чергових і постійних» кандидатів на посаду президента РФ Володимира Жириновського та Геннадія Зюганова, в 2012 році не буде.

Віктор ТИМОШЕНКО.

«Двадцятка» затвердить «Сеульський консенсус» не без жорсткої дискусії

На затвердження саміту «двадцятки» винесено нову концепцію підтримки світового економічного зростання та соціального прогресу. Вона вже дістала назву «Сеульський консенсус». Саміт відкривається сьогодні у столиці Південної Кореї. До підписання готується більш як 20 спільних документів.

«Сеульський консенсус» має змінити попередній еталон розвитку, що був заснований на ідеях гранично ліберального ринку й відомий як «Вашингтонський консенсус». Він діяв з кінця 80 років і розпався з початком улітку 2007 року глобальної економічної кризи.

Тим часом напередодні саміту G-20 розвинених держав і таких, які дедалі більше розвиваються, висловили своє невдоволення економічною політикою США, які знову включили «друкарський верстат», намагаючись підтримати національну економіку.

Експерти відзначають, що американському президенту Бараку Обамі доведеться пустити у хід всю свою привабливість, щоб переконати країни «двадцятки» у необхідності нової програми кількісного пом'якшення, запущеної в середу Федеральною резервною системою (ФРС). Інакше G20 більше нагадуватиме «G19 плюс один».

Монетарну політику американців уже розкритикували влада Німеччини, Бразилії, Китаю й ПАР. На їхню думку, включення у Штатах «друкарського верстата» спровокує

подальше ослаблення долара, накрутить ціни на сировину та вдарить по економіках, що розвиваються. Так, міністр фінансів ПАР Гордон Превін вважає, що рішення ФРС «підриває відчуття співробітництва між країнами G20, якого було так не просто домогтися під час світової фінансової кризи». Міністр фінансів Німеччини Вольфганг Шойбле був менш дипломатичний, назвавши політику США «безтолковою».

Тим часом усього п'ять місяців тому лідери «великої двадцятки» спілкувалися у Торонто в дуже теплій атмосфері, обіцяючи один одному співробітництво й рух уперед до загальних цілей. «Члени G20 зобов'язані гарантувати здорову світову економіку. Якщо ми діятимемо спільно, ситуація в усьому світі продовжить поліпшуватися», — йшлося у спільному комюніке «двадцятки» за підсумками саміту в Торонто.

Однак діяти спільно у провідних світових держав не вийшло. Особливо великі розбіжності виникають у Китаю та США — двох найбільших економік світу. Американська влада раз у раз закликає Пекін відпустити у вільне плавання юань і дозволити йому зміцнитися стосовно долара. У свою чергу, влада Піднебесної звинувачує США у навмисному ослабленні національної валюти й вимагає припинити вкачувати гроші в американську економіку.

У середньостроковій перспективі рішення ФРС може вплинути й на курс гривні до долара. «Здешевлення долара підштовхує спеку-



лятивний капітал на ринки, що розвиваються. Тепер зростає шанс, що в Україну прийдуть «гарячі» долари. Це може підвищити волатильність курсу гривні. Річ у тому, що коли спекулятивний капітал заходить, на курс чиниться ревальваційний тиск, а коли інвестори ухвалють рішення щодо виходу, нацвалюта може ослабнути», — пояснює партнер інвесткомпанії Кепітал Таймс Ерік Найман.

Яна СТАДІЛЬНА.

Фото Йонхан/Укрінформ.

«Мені доручили не вбити, а поранити Папу Римського»

Турок Мехмет Алі Агджа, котрий відсидів 20 років у в'язниці за замах на Папу Римського Івана Павла II, заявив, що злочин було сплановано Ватиканом, *повідомляє «Євроньюс»*. За його словами, наказ стріляти в понтифіка видав держсекретар Ватикану кардинал Агостіно Касаролі:

— Мені доручили не вбити, а поранити Папу Римського. Сказали: «Не стріляй біля серця й голови. Цілься в живіт».

Крім того, Агджа додав, що на придбання зброї він одержав 50 тисяч доларів, а його арешт був частиною загального плану.

Слід зазначити, що це вже його не перші сенсаційні заяви. Вийшовши із в'язниці, він проголосив себе месією, оголосив про «настання кінця світу» і наміри написати «справжнє Євангеліє». Крім того, Агджа стверджував, що Святий Престол пропонував йому 50 мільйонів доларів за зміну ісламу на католицизм.

Однак справжня причина настільки голосних заяв, схоже, — бажання заробити. Ще до виходу із в'язниці Агджа розповів про намір написати разом з американським письменником Деном Брауном книгу «Код Ватикану», а потім на її основі зняти фільм. Адвокат Агджі підтвердив, що Голівуд пропонує його клієнтові контракт на 8 млн. дол.

На думку італійського видавця Франческо Аліберті, до мемуарів

Агджі буде прикуто інтерес читачів із усього світу тільки в тому разі, якщо той зможе розповісти правдиву історію «з великою кількістю нових одкровень». Які ще сенсації припас Агджа, — невідомо, однак на останні одкровення Ватикан поки що не відреагував.

Довідка

Замах на Івана Павла II відбувся 3 травня 1981 року на площі Святого Петра у Ватикані. Мехмет Алі Агджа тричі вистріляв у понтифіка, котрий отримав серйозні поранення в груди й у руку, однак вижив.

Агджу засудили до довічного ув'язнення, однак у 2000 році італійський президент помилував його на прохання Папи Римського. Після повернення на батьківщину він знову потрапив за ґрати, цього разу — за вбивство редактора газети. 18 січня 2010 року він вийшов на волю, провівши у в'язницях загалом 29 років.

Вшанували пам'ять жертв Смоленської катастрофи

Учора на військовому цвинтарі «Повонзки», що знаходиться у польській столиці, урочисто відкрили пам'ятник, що увіковічує пам'ять 96 жертв авіакатастрофи президентського авіалайнера 10 квітня 2010 року.

Дату відкриття вибрано не випадково. Учора минуло сім місяців з дня катастрофи. З рідними та близькими загиблих зустрілися президент Броніслав Коморовський, прем'єр-міністр Дональд Туск та міністри урядового блоку, які відповідають за розслідування причин трагедії.

Пам'ятник має форму переламаного на дві закручені в землю частини блоку з білого граніту, який закріплено на темному постаменті між двома рядами виконаних з чорного граніту надгробних плит 28 жертв катастрофи, останки яких спочили на цьому кладовищі. На брилах — напис: «Пам'яті 96 жертв авіакатастрофи під Смоленськом 10.04.2010» та список всіх загиблих.

Іван КОЗЛОВСЬКИЙ.

Варшава.

Військові з ПАР урятували життя українському моряку

З борту танкера «Сан Джеймс Парк», що перебував за 150 миль від порту Кейптаун, надійшла радіограма про раптове погіршення здоров'я капітана судна, який є громадянином України.

Для його порятунку в повітря піднялися два вертольоти ПЗС ПАР. На одному був капітан, який мав прийняти на себе командування танкером, на другому — рятувальна бригада й лікарі. Українця евакуювали на борт вертольота, де надали першу медичну допомогу. А на березі помістили в місцевий госпіталь. Зараз український капітан уже одужує.

В'ячеслав ВОРОНКОВ.

Одеса.

ФОТОФАКТ



Фото Сінхуа/Укрінформ.

Під час міжнародного фестивалю серфінгістів у китайській провінції Хайнань глядачі з задоволенням приходили подивитися на виступ собаки на ім'я Ден Ден.

Повідомлення про зміну тарифів на послуги роумінгу

Цим ЗАТ «Київстар Дж.Ес.Ем.» (далі - Компанія) інформує, що з 19.11.2010 року змінюється тариф на послуги роумінгу, що надаються контрактним абонентам телекомунікаційної мережі «Київстар», а саме на здійснення Premium Rate\* вихідних дзвінків:

- Тариф на здійснення Premium Rate\* вихідних дзвінків у тарифних зонах №№ 1-2 (Білорусія, Російська Федерація, Австрія, Бельгія, Болгарія, Хорватія, Кіпр, Чеська Республіка, Франція, Грузія, Німеччина, Греція, Угорщина, Ірландія, Ізраїль, Італія, Люксембург, Молдова, Монако, Нідерланди, Польща, Румунія, Сан-Марино, Словаччина, Словенія, Іспанія, Швейцарія, Туреччина, Велика Британія, Папський Престол (Держава-місто Ватикан)) встановлюється в розмірі 35,00 (тридцять п'ять) грн. за хвилину;
- Тариф на здійснення Premium Rate\* вихідних дзвінків у тарифній зоні № 3 (інші країни світу, де Компанією надаються послуги роумінгу) встановлюється відповідно до вартості здійснення вихідного дзвінка в відповідній тарифній зоні.

\*Дзвінки на телефонні номери, визначені роумінг-партнерами, що передбачають отримання інформаційно-довідкової чи розважальної інформації.

Усі тарифи наведені в гривнях, із урахуванням ПДВ. Додатково зі споживачів утримується збір до Пенсійного фонду в розмірі 7,5% з вартості послуг, без урахування ПДВ

Більш детальну інформацію можна отримати за телефонними номерами 466 (для дзвінків з номерів мережі «Київстар» - не тарифікується), (044)4660466 (для дзвінків із номерів мереж фіксованого зв'язку чи номерів мереж інших операторів мобільного зв'язку - згідно з діючими тарифами), та на Інтернет-сайті: [www.kyivstar.ua](http://www.kyivstar.ua).

ЗАТ «Київстар Дж.Ес.Ем.» Адреса: просп. Червонозоряний, 51, м. Київ, 03110.  
Ліцензія Державного Комітету зв'язку та інформації України № 009503 від 12.04.2001р.



АСТРОЛОГІЧНИЙ  
ПРОГНОЗ  
на 15—21 листопада  
2010 року

**Овен**  
 Нарешті постави-  
те крапку у незавер-  
шених справах. Вам  
знадобиться енергія  
для майбутніх пере-  
мог, тому зірки реко-  
модують нічого не починати і  
більше відпочивати. Накопичуйте  
фізичні та духовні сили.

*Сприятливі дні — 15, 17, 20.  
Несприятливі дні — 19.*  
**Тілець**  
У вас може з'яви-  
тися настільки багато  
різноманітних захоп-  
лень, що удома ста-  
нете рідкісним гост-  
тем. Не забувайте про обов'язки  
перед сім'єю. Підтримуйте  
зв'язок із близькими, інакше ри-  
зикуєте пропустити важливу по-  
дію в їх житті.


*Сприятливі дні — 16, 18, 21.  
Несприятливі дні — 15.*  
**Близнюки**

 Із грошима буде  
все благополучно.  
Навіть якщо якісь фі-  
нансові питання вик-  
личуть занепокоєн-  
ня, хвилювання виявляться мар-  
ними. Розумне планування бюд-  
жету допоможе уникнути матері-  
альних проблем.

*Сприятливі дні — 18, 19, 20.  
Несприятливі дні — 21.*

**Рак**  
Відмінний період  
для зміцнення стано-  
вища у сфері діяль-  
ності, що склалася.  
Зможете звернути на  
себе увагу начальства і використо-  
вувати цей шанс для просування  
кар'єрними сходами.

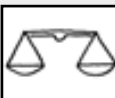
*Сприятливі дні — 15, 16, 18.  
Несприятливі дні — 19.*

**Лев**  
 Маленькі невдачі  
виявлять ваші слабкі  
сторони — візьміть до  
уваги ці повчальні си-  
туації та зробіть вис-  
новки. Вдалий час  
для творчих починань, фізичної ак-  
тивності та відстоювання інтересів.

*Сприятливі дні — 16, 17, 19.  
Несприятливі дні — 15.*

**Діва**  
У стосунках з коха-  
ною людиною справу  
слід брати у свої руки,  
але не варто нав'язу-  
вати свою точку зору.  
Зараз прекрасний час обговорити  
спільні плани та дії на майбутнє.


*Сприятливі дні — 17, 18, 20.  
Несприятливі дні — 19.*

**Терези**  
 Не прагніть звали-  
ти на себе більше  
обов'язків, ніж змо-  
жете виконати. Ри-  
зикуєте таким чином  
наклікати на себе  
несхвалення оточення і втрату ав-  
торитету. У деяких ситуаціях кра-  
ще буде промовчати.

*Сприятливі дні — 19, 20, 21.  
Несприятливі дні — 17.*

**Скорпіон**  
Удача на вашому  
боці. Навіть найсклад-  
ніші проблеми супро-  
воджуватимуться  
обставинами, які змо-  
жуть значно полегшити їх рішення.  
Добре пройдуть будь-які зустрічі і  
переговори.

*Сприятливі дні — 17, 19, 20.  
Несприятливі дні — 16.*

**Стрілець**  
 Плани займуть  
весь вільний час, сво-  
їми зусиллями утілю-  
ватимете казку в ре-  
альність. Не прий-  
майте швидких рішень, бажано  
усе обдумати. Справи завершать-  
ся успішно, ніщо не принесе особ-  
ливого клопоту.

*Сприятливі дні — 15, 16, 17.  
Несприятливі дні — 18.*

**Козеріг**  
Цього тижня ваше  
здоров'я залежатиме  
від сну. Необхідно  
спати достатньо і  
правильно, інакше  
може постраждати зовнішній ви-  
гляд, буде порушене функціонуван-  
ня внутрішніх органів.

*Сприятливі дні — 18, 19, 21.  
Несприятливі дні — 20.*

**Водолій**  
 Ви зможете насо-  
лоджуватися споко-  
єм та ідилією в сі-  
мейному житті. Не  
треба вносити ніяких  
нововведень, ви ри-  
зикуєте зіпсувати атмосферу лю-  
бові та розуміння.

*Сприятливі дні — 15, 18, 19.  
Несприятливі дні — 16.*

**Риби**  
Сприятливий пері-  
од для здійснення  
будь-яких планів. Час  
діяти, а не будувати  
повітряні замки. На-  
правивши в потрібне  
русло ваші знання і уміння, зможете  
втїлити в життя ще одну мрію.

*Сприятливі дні — 17, 19, 21.  
Несприятливі дні — 15.*

ПОНЕДІЛОК,  
15 ЛИСТОПАДА  
ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва  
06.05, 06.30, 07.00, 07.30,  
08.00 Новини  
06.10, 07.05, 08.05, 00.10  
Спорт  
06.20, 06.35, 23.15, 23.35  
Вертикаль влади  
06.50 Православний  
календар  
07.15 Ера бізнесу  
07.25 Автодрайв  
07.50, 08.30 Мультифільм  
08.15 Огляд преси  
08.20 Нерухомість  
08.40 Корисні поради  
09.00 Підсумки тижня  
10.00 Легко бути жінкою  
11.20 Аншлаг, аншлаг  
12.00, 15.00, 18.20 Новини  
12.10, 15.25, 18.40, 21.35,  
05.50 Діловий світ  
12.20 Ревізор  
12.55 Право на захист  
13.15 Д/ф «Іменем  
священної війни»  
13.45, 02.50 Х/ф  
«Відлюдько»  
15.15 Euronews  
15.35 Крок до зірок.  
Євробачення  
16.20 Діти Євробачення.  
Доля переможців  
17.00 Шеф-кухар країни  
18.00 Вікно в Америку  
19.00 Про головне  
19.40, 04.00 Чоловічий клуб.  
Бокс  
21.00, 01.20 Підсумки дня  
21.25 Слово регіонам  
21.45 Світ спорту  
21.55 Футбольний код  
22.55 Лото «Трійка», «Кено»  
23.00, 00.00 Підсумки  
23.30 Підсумки. Дайджест  
00.15 Від першої особи  
00.45 Діам. фільм  
01.50 Телеакадемія  
05.20 Мультифільми

1+1

06.10 Т/с «Янгол-  
охоронець»  
06.55, 07.10, 07.50, 08.05,  
09.10 Сніданок з «1+1»  
07.00, 08.00, 09.00, 17.00,  
19.30, 23.50 ТСН  
07.25 М/ф «Незвичайний  
матч»  
09.25 Смакуємо  
10.10 Велике перевтілення  
11.15 Х/ф «Пан Гав-Гав»  
13.25 Х/ф «Тигр  
підкрадається, дракон  
ховається»  
16.00, 05.20 Справжні лікарі  
17.20 Т/с «Доктор Тирса»  
18.20 Гроші  
20.10 Зірка + зірка  
22.35 Т/с «Маргоша-3»  
00.05 Х/ф «Темна  
половина»  
02.10 Д/ф «Червоний  
ренесанс»  
04.45 Ремонт+

ІНТЕР

06.05, 05.00 Докопатися до  
правди  
06.55 Шалені татусі  
07.00, 07.30, 08.00, 08.30,  
09.00, 12.00, 18.00  
Новини  
07.10, 07.40, 08.10, 08.40  
Ранок з «Інтером»  
09.10 Т/с «Повернення  
Мухтара-3»  
11.05 Т/с «Якось у міліції»  
12.15 Знак якості  
12.55 Т/с «Свати-3»  
15.05 Розбір польотів  
15.50 Чекай мене  
17.20, 03.50 Т/с «Сусіди»  
18.10, 04.20 Судові справи  
19.00 Т/с «Таке звичайне  
життя»  
20.00, 02.40 Подорожі  
20.30 Т/с «Обручка»  
21.30 Т/с «Свати-4»  
22.35 Т/с «Адмірал»  
23.50 Змова маршала  
01.00 Х/ф «Звичайний  
злочинець»  
03.10 Т/с «Збиток»

ІСТV

05.00 Служба розшуку дітей  
05.10 Українська мрія  
06.10, 09.25, 12.55, 19.20,  
01.35 Спорт  
06.15, 07.30 Ділові факти  
06.25, 01.50 300 сек/год  
06.40 Світанок  
07.45 Факти тижня  
08.45 Факти. Ранок  
09.30 Т/с «Вулиці розбитих  
ліхтарів»  
10.35 Т/с «Солдати-14»  
11.35 Море по коліно

12.00 Люди, коні, кролики  
і... домашні ролики  
12.45 Факти. День  
13.00, 01.55 Провокатор  
14.00 Анекдоти по-  
українськи  
14.10 Х/ф «Паршиві вівці»  
18.45 Факти. Вечір  
19.25, 01.05 Надзвичайні  
новини  
19.50 Т/с «Братани-2»  
21.55 Т/с «Угро»  
23.00, 03.55 Свобода слова  
03.25 Факти

5 КАНАЛ

06.01, 22.30 Час-Тайм  
06.15, 18.45, 00.15, 03.15,  
05.15 Час спорту  
06.30 Ранок на «5-му»  
09.10, 22.15, 23.20, 02.45,  
04.15 Бізнес-час  
09.25, 00.30 Автопілот-  
новини  
09.35, 13.30, 14.30 5-й  
елемент  
10.00, 11.00, 12.00, 13.00,  
14.00, 15.00, 16.00,  
17.00, 18.00, 19.00,  
20.30, 23.00, 00.00,  
03.00, 04.00, 05.00 Час  
новин  
10.30, 11.30, 12.30 Прес-  
конференції у прямому  
ефірі  
10.55, 01.50, 02.55, 03.25,  
04.20, 05.25 Огляд преси  
11.20 Зверни увагу  
15.10, 16.10 Майдан  
17.30, 04.30 Територія  
закону  
18.30, 05.30 Київський час  
19.10, 01.00 Телемарафон  
«Інформаційний підсумок  
дня»  
21.00, 02.00 Час  
21.50, 03.30, 05.40 Велика  
політика  
23.30 Хроніка дня  
00.40 Ресторанні новини

НОВИЙ КАНАЛ

05.50 М/с «Вейнхед»  
06.10 Т/с «Ранетки»  
07.00, 07.10, 07.40, 08.40  
Підйом  
07.05 Смішарики  
07.30, 08.30, 19.00, 00.00  
Репортер  
09.00, 17.45 Т/с «Щасливі  
разом»  
10.00 Інфо-шок  
11.25 Інтуїція  
12.40, 19.35 Т/с «Татусеві  
доньки»  
13.50 М/с «Поліцейська  
академія»  
14.25 М/с «Нові пригоди  
Бетмена»  
14.40, 15.40 Teen Time  
14.45 Т/с «Друзі»  
15.45, 23.05 Т/с  
«Відчайдушні  
домогосподарки»  
16.40, 21.00 Т/с «Вороніни»  
19.15, 00.20 Спортрепортер  
22.05 Новий погляд  
00.30 Служба розшуку дітей  
00.35 Т/с «Солдати-16»  
02.25, 03.25, 04.25 Зона  
ночі  
02.30 Українці. Надія  
03.30 Невідома Україна  
04.30 Пасажири з минулого  
століття

НТН

06.00 Х/ф «Ватерлоо»  
08.20, 04.25 Правда життя  
09.00, 22.00 Т/с «NCIS.  
Полювання на вбивцю»  
10.00, 23.00 Т/с «Закон і  
порядок»  
11.00, 20.20 Т/с «CSI.  
Маямі»  
12.00, 00.00 Детективи  
12.25 Карні справи  
13.20, 19.20 Т/с «Золотий  
капкан»  
14.15 Т/с «Next-2»  
15.15 Х/ф «Відчиніть,  
поліція!»  
17.15 Х/ф «Майор Вихор».  
1 с.  
18.30, 03.30 Агенти впливу  
19.00, 21.30, 00.40, 03.10,  
05.20 Свідок  
01.00 Покер-дуель  
01.50 Політтерор  
02.15 Речовий доказ  
05.40 Легенди бандитської  
Одеси

СТБ

06.20, 00.50 Бізнес+  
06.25 Документальний  
детектив  
06.50 Т/с «Комісар Рекс»  
09.50 Лід і полум'я  
12.55 Битва екстрасенсів  
15.00 Давай одружимося  
17.00 Неймовірна правда  
про зірок

18.00, 22.00 «Вікна»-новини  
18.10 Чужі помилки  
19.10 Україна має талант!  
Найкраще  
21.25 Т/с «Кулагін та  
партнери»  
22.25 Т/с «Доктор Хаус»  
23.25 Т/с «Клініка»  
00.40 «Вікна»-спорт  
00.55 Х/ф «Психопатка»

«ВСЕСВІТНЯ  
СЛУЖБА «УТР»

06.00, 15.00, 04.00 Новини  
06.25 Д/ф «Борис  
Лятошинський»  
07.20 Мінарет  
07.30 Футбольні діалоги  
08.00, 17.00, 02.00 Україна:  
час місцевий  
10.00, 23.00 Новини  
«Пульс». Англомовний  
випуск  
10.35, 20.25 Цей день в  
історії  
10.40 Дивоцвіти  
11.00 Україна  
дипломатична  
11.30 Тільки класика  
12.00, 14.00, 19.00, 20.30,  
00.05 Новини «Пульс»  
12.15 Х/ф «Дівчина і море»  
13.20 Концерт  
Національного  
заслуженого  
академічного ансамблю  
танцю України  
ім. Вірського  
14.10 Народна скарбниця  
14.35 Д/ф «Це дивне скло»  
15.15 Духовно-пізнавальні  
програми телекомпанії  
«Глас»  
16.35 Україна: terra incog-  
nita  
19.15 Огляд преси  
19.20 Д/ф «Єлизавета  
Миронова»  
19.30, 01.10 Актуально  
20.00 Економічний вісник  
21.05 Прем'єра пісні  
21.10, 04.30 Д/ф «Маестро  
Стефан Турчак»  
21.50 Всеукраїнський  
фестиваль сучасного  
романсу «Осіннє  
рандеву»  
22.40 Д/ф «Андрій Бокотей.  
Дні творення»  
23.15 З глибини віків  
23.30 Спорт і ми  
00.35, 05.10 Телекомпанія  
«Глас»  
00.45 Українська десятка  
01.40 Диво рукотворне

ТРК «УКРАЇНА»

06.00, 06.50, 05.25 Срібний  
апельсин  
06.30, 17.00, 19.00, 03.30  
Події  
07.00, 18.00 Т/с  
«Ефросинія»  
08.00, 13.50 Т/с «Слід»  
08.50 Х/ф «Снайпер»  
10.50, 19.30 Т/с «Маруся»  
11.50 Т/с «Сонька Золота  
Ручка»  
12.50, 04.40 Нехай говорять  
15.35, 02.10 Щиросерде  
зізнання  
16.00 Федеральний суддя  
17.10, 04.00 Критична точка  
20.20 Т/с «Звіробій-2»  
22.15 Х/ф «Чак і Ларрі.  
Пожежне весілля»  
00.45 Ти — чемпіон  
02.40 Т/с «Безмовний  
свідок»

КИЇВ

06.00, 04.20, 05.25 Клуб 700  
06.30, 00.30 Церква  
«Посольство Боже»  
07.00 СТН-тижневик  
07.30, 16.10 У центрі уваги  
08.05, 17.15, 23.30 В гостях  
у Д. Гордона  
09.10, 13.20 Клуб  
Суперкниги  
10.15 Повнота радості  
життя  
10.40, 01.00 Музична  
програма  
11.05 Золотий сундучок  
14.25 Манюні  
14.40 Подружки  
15.00, 17.00, 19.00, 21.00,  
23.00, 03.00, 05.00 СТН  
15.10 Т/с «Любий ворог»  
18.25, 03.20 Вечірня кава  
19.20, 23.20, 04.50 Міська  
варта  
19.25 Столиця  
20.00 Т/с «Ад'ютанти  
любові»  
21.25 Х/ф «Дочка моряка»  
03.50 Файна садйба

ФУТБОЛ

06.00, 08.00, 22.35, 00.40,  
02.55 Футбол News  
06.05 Чемпіонат України.  
«Таврія» — «Динамо»

08.10 Чемпіонат Іспанії.  
«Барселона» —  
«Вільярреал»  
10.00, 14.55, 21.30  
Футбольний уїк-енд  
11.05 Чемпіонат Англії.  
«Челсі» — «Сандерленд»  
13.00 Чемпіонат Іспанії.  
«Спортинг» — «Реал»  
16.00 Журнал Ліги  
Чемпіонів  
16.30 Чемпіонат Англії.  
«Евертон» — «Арсенал»  
18.25, 22.50, 04.05  
Чемпіонат Англії. Огляд  
туру  
19.25, 02.00 Чемпіонат  
Іспанії. Огляд туру  
20.25, 00.55 Чемпіонат  
Німеччини. Огляд туру  
23.45, 03.10 Чемпіонат  
Франції. Огляд туру

МЕГА

06.00, 09.00 Вуличний  
футбол  
06.40, 07.30, 13.15 Япо-  
на-  
мать  
07.00, 13.45 Бікіні: пункт  
призначення  
08.00 Магі-колимаги  
10.00, 11.00 Великі  
перегони  
11.40, 12.40 Молоді і  
невгамовні  
14.15, 19.15 Наука виживати  
15.15, 20.15 Мисливець і  
жертва  
16.15, 21.15 У пошуках  
правди  
17.15, 22.15 Руйнівники  
міфів  
18.15, 23.00 Територія війни  
00.00 Покер  
01.00 Основний інстинкт  
02.00 Ліга дам  
02.20 Акушери MD  
03.00 Mortal Combat  
04.20 Спортманія  
04.40 Термінатори

K1

07.00 Скептик  
07.40 Там, де нас нема  
08.20 Емотонік  
08.30 Брама часу.  
09.30 Дитячий світ  
09.40, 16.15 Т/с «Пригоди  
Геркулеса»  
11.30, 18.10 Т/с «Зоряний  
крейсер «Галактика»  
12.30, 19.00 Т/с «Людина-  
невидимка»  
13.20 У пошуках правди  
14.10 Х/ф «Хаос»  
20.00 Т/с «Відблиски»  
21.15 Прихована реальність  
22.00 Т/с «Медіум»  
23.00, 01.10 Т/с «Пси-  
фактор»  
00.00, 06.15 Популярна  
наука  
01.50 Т/с «Секретні  
матеріали Стрейнджа»  
02.45 Нічне життя

K2

07.00, 13.30, 22.45 Шоу  
Марти Стюарт  
07.55, 14.25, 20.45  
Мультифільми  
08.30, 11.10 Телеторгівля  
09.05 Смачно з Б. Бурдою  
09.45 Сім'я від А до Я  
10.20, 15.35 Модний вирок  
11.45, 18.15 Знахарі  
12.40, 16.30 Знак якості  
14.40, 19.45 Т/с «Кармеліта:  
циганська пристрассть-3»  
17.30, 22.10 Квадратний  
метр  
19.05 Зрозуміти. Пробачити  
21.10, 23.45 Позаочі  
00.45 Колір ночі

ТОНІС

05.50, 05.00 Диваки  
06.30 Переможний голос  
віруючого  
07.00, 18.40, 20.50, 23.40 24  
години. Бізнес  
07.30 Мультифільм  
08.00, 10.40, 15.45, 02.15  
Твій хіт  
08.45 Портрети дикої  
природи  
09.00, 18.45, 20.00, 23.45  
Життя  
11.00, 17.30 Т/с «Атлантида»  
12.15 Погляд у майбутнє  
16.30 Містична Азія  
18.30, 20.30, 23.30, 05.30 24  
години  
19.00 Т/с «Зона»  
21.00 Х/ф «Подружка моя»  
22.30 Журфікс  
23.15 Радіо «Таксі»  
00.00 Таємниці долі  
02.40 Трипільці  
04.15 Інші землі  
04.45 Сильні світу цього



ВІВТОРОК,  
16 ЛИСТОПАДА

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва  
06.05, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Новини  
06.10, 07.05, 08.05, 00.10 Спорт  
06.20, 06.35, 23.15, 23.35 Вертикаль влади  
06.50 Православний календар  
07.15 Ера бізнесу  
07.20 Створи себе  
07.25 Автотрайв  
07.35 Нерухомість  
07.50, 08.30 Мультфільм  
08.15 Огляд преси  
08.40 Корисні поради  
09.00, 21.00, 01.20 Підсумки дня  
09.25, 19.00 Про головне  
10.00 Легко бути жінкою  
11.20 Аншлаг, аншлаг  
12.00, 15.00, 18.20 Новини  
12.10, 15.25, 18.40, 21.35, 05.50 Діловий світ  
12.20 Хай щастить  
12.40 Темний силует  
13.00 Хай так  
13.25, 02.45 Х/ф «Шалений день, або Одруження Фігаро». 1 с.  
15.15 Euronews  
15.35 Золотий гусак  
16.00 Фольк-music  
17.00 Щоденник ДПКЄ-2010  
17.10 Д/ф «Телебачення. Хроніки»  
18.05 Шеф-кухар. Вечеря  
19.40 Чоловічий клуб. Змішані єдиноборства  
21.25 Слово регіонам  
21.45 Світ спорту  
22.00 Світло  
22.30 Книга.ua  
22.55 Лото «Трійка», «Кено», «Максима»  
23.00, 00.00 Підсумки  
23.30 Підсумки. Дайджест  
00.15 Від першої особи  
00.45 Док. фільм  
01.45 Телеакадемія  
04.20 Чоловічий клуб  
05.20 Мультфільми

1+1

06.05 Служба розшуку дітей  
06.10 Т/с «Янгол-охоронець»  
06.55, 07.10, 07.45, 08.05, 09.10 Сніданок з «1+1»  
07.00, 08.00, 09.00, 17.00, 19.30, 23.55, 02.45 ТСН  
07.25 М/ф «Матч реванш»  
09.30, 03.25 Т/с «Універ»  
10.10, 17.30 Сімейні драми  
11.25 Шкідливі ліки  
12.20, 22.40 Т/с «Маргоша-3»  
13.20, 17.25 Шість кадрів  
14.00 Т/с «Доктор Тирса»  
15.00 Гроші  
16.00, 05.25 Справжні лікарі  
18.25 Надлюдські здібності  
20.10 Міняю жінку-2  
21.35, 22.15, 02.20 Т/с «Інтерни»  
00.10 Х/ф «Тигр підкрадається, дракон ховається»  
03.55 Т/с «Район Беверлі-Гіллз»

ІНТЕР

06.05, 05.10 Докопатися до правди  
06.55 Шалені татусі  
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 18.00 Новини  
07.10, 07.40, 08.10, 08.40 Ранок з «Інтером»  
09.10 Т/с «Повернення Мухтара-3»  
11.05 Т/с «Якось у міліції»  
12.15 Знак якості  
12.55 Детективи  
14.00 Т/с «Свати-3»  
15.05 Розбір польотів  
15.50 Поїзд-привид. Таємниця золота Колчака  
16.55 Зрозуміти. Пробачити  
17.20, 04.05 Т/с «Сусіди»  
18.10, 04.30 Судові справи  
19.00 Т/с «Таке звичайне життя»  
20.00, 02.45 Подробиці  
20.30 Т/с «Обручка»  
21.30 Т/с «Свати-4»  
22.35 Т/с «Адмірал»  
23.50 Змова маршала  
01.00 Х/ф «Смертельні думки»  
03.15 Служба розшуку дітей  
03.20 Т/с «Збиток»

ІСТV

05.45, 02.40 Факти  
06.10, 09.25, 12.55, 19.20, 01.40 Спорт  
06.15, 07.30 Ділові факти  
06.25, 01.50 300 сек/год  
06.40 Світанок  
07.45, 13.00 Під прицілом  
08.45 Факти. Ранок  
09.30, 19.25, 03.10 Надзвичайні новини  
09.55, 17.30 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів. Менти-7»  
10.55 Т/с «Солдати-14»  
11.55, 14.00 Анекдоти по-українськи  
12.45 Факти. День  
14.10, 22.00 Т/с «Угро»  
15.10, 19.55 Т/с «Братани-2»  
18.45 Факти. Вечір  
23.00 Х/ф «Смертельна зброя-2»  
01.25 Факти. Підсумок дня  
01.55 Т/с «Герої-3»  
03.40 Х/ф «Іграшки»

5 КАНАЛ

06.01, 22.30 Час-Тайм  
06.15, 18.45, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту  
06.30 Ранок на «5-му»  
09.10, 22.15, 23.20, 02.45, 04.15 Бізнес-час  
09.25, 00.30 Автопілот-новини  
09.35, 13.30, 14.30 5-й елемент  
10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.30, 23.00, 00.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин  
10.30, 11.30, 12.30 Прес-конференції у прямому ефірі  
10.55, 01.50, 02.55, 03.25, 04.20, 05.25 Огляд преси  
11.20 Зверни увагу  
15.30 Не перший погляд  
16.30 Мотор-ТБ  
17.30, 04.30 Особливо небезпечно  
18.30, 05.30 Київський час  
19.10, 01.00 Телемарафон «Інформаційний підсумок дня»  
21.00, 02.00 Час  
21.50, 03.30, 05.40 На межі  
23.30 Хроніка дня  
00.40 Смачні подорожі

НОВИЙ КАНАЛ

05.50 М/с «Вейнхед»  
06.10 Т/с «Ранетки»  
07.00, 07.15, 07.40, 08.40 Підйом  
07.05 Смішарики  
07.30, 08.30, 19.00, 00.05 Репортер  
09.00, 17.45 Т/с «Щасливі разом»  
10.05 Інфо-шок  
11.20 Інтуїція  
12.40, 19.35 Т/с «Татусеві доньки»  
13.50 М/с «Поліцейська академія»  
14.25 М/с «Нові пригоди Бетмена»  
14.40, 15.40 Teen Time  
14.45 Т/с «Друзі»  
15.45, 23.10 Т/с «Відчайдушні домогосподарки»  
16.45, 21.05 Т/с «Вороніни»  
19.15, 00.25 Спортрепортер  
22.05 Здрастуйте, я — ваша мама!  
00.35 Т/с «Солдати-16»  
02.25, 03.20, 04.20, 05.45 Зона ночі  
02.30 Українці. Надія  
03.25 Невідома Україна  
04.25 На незнайомому вокзалі

НТН

06.00, 08.40, 19.00, 21.30, 00.40, 03.10, 05.15 Свідок  
06.20 М/с «Спайдермен»  
07.10 Х/ф «Майор Вихор». 1 с.  
09.00, 22.00 Т/с «NCIS. Полювання на вбивцю»  
10.00, 23.00 Т/с «Закон і порядок»  
11.00, 20.20 Т/с «CSI. Маямі»  
12.00, 00.00 Детективи  
12.25 Карні справи  
13.20, 19.20 Т/с «Золотий капкан»  
14.15 Т/с «Next-2»  
15.10 Х/ф «Відчиніть, поліція!-2»  
17.10 Х/ф «Майор Вихор». 2 с.  
18.30, 02.15 Речовий доказ

01.00 Покер-дуель  
01.50 Політтерор  
03.35 Агенти впливу  
04.25 Правда життя  
05.35 Легенди бандитської Одеси

СТБ

06.20, 00.50 Бізнес+  
06.25, 21.25 Т/с «Кулагін та партнери»  
06.50 Т/с «Комісар Рекс»  
09.50 Х/ф «Право на надію»  
11.55 Нез'ясовно, але факт  
12.55 Битва екстрасенсів  
14.00 Моя правда  
15.00 Давай одружимося  
17.00 Неймовірна правда про зірок  
18.00, 22.00 «Вікна»-новини  
18.10 Чужі помилки  
19.10 Правила життя  
20.10 В пошуках істини  
22.25 Т/с «Доктор Хаус»  
23.25 Т/с «Клініка»  
00.40 «Вікна»-спорт  
00.55 Х/ф «Плюс один»

«ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»

06.00, 15.00, 04.00 Новини  
06.25, 10.40, 11.55, 14.55, 16.55 Цей день в історії  
06.30, 19.15 Огляд преси  
06.35 Економічний вісник  
06.55 Муз. фільм «Вулиця Наталі»  
07.30 Спорт і ми  
08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий  
10.00, 23.00 Новини «Пульс». Англومовний випуск  
10.10, 19.30, 01.10 Актуально  
10.45 Україна: terra incognita  
11.05 Ровесник  
11.35 Територія дитинства  
12.00, 14.00, 19.00, 20.30, 00.05 Новини «Пульс»  
12.15, 21.00 Прем'єра пісні  
12.20 Д/ф «Маестро Стефан Турчак»  
13.00 Знаю, як!  
13.20 Диво рукотворне  
13.40 Д/ф «Андрій Бокотей. Дні творення»  
14.10, 21.50 Всеукраїнський фестиваль сучасного романсу «Осінне рандеву»  
15.15 Духовно-пізнавальні програми телекомпанії «Глас»  
16.35 Відкрий для себе Україну  
19.20 Д/ф «Богдан Хмельницький»  
20.00 Євротяжіння  
21.05, 04.30 Головний герой  
21.40 Д/ф «Єлизавета Миронова»  
22.40 Ні пуху, ні пера  
23.10 Телемандри  
23.30 Олімпійські меридіани України  
00.35, 01.40, 05.00 Телекомпанія «Глас»  
00.45 Українська десятка

ТРК «УКРАЇНА»

06.00, 05.25 Срібний апельсин  
06.30, 17.00, 19.00, 03.30 Події  
07.00, 18.00 Т/с «Ефросинія»  
08.00, 13.50 Т/с «Слід»  
08.50, 20.20 Т/с «Звіробій-2»  
10.50, 19.30 Т/с «Маруся»  
11.50 Т/с «Сонька Золота Ручка»  
12.50, 04.40 Нехай говорять  
15.35 Щиросерде зізнання  
16.00 Федеральний суддя  
17.10, 04.00 Критична точка  
21.20 Т/с «Учитель у законі. Продовження»  
22.20 Т/с «П'ятницький»  
00.20 Х/ф «Чак і Ларрі. Пожежне весілля»  
02.30 Т/с «Безмовний свідок»

КИЇВ

06.00, 04.20 Клуб 700  
06.30, 00.30 Церква «Посольство Боже»  
07.00, 15.00, 17.00, 19.00, 21.00, 23.00, 03.00, 05.00 СТН  
07.25, 16.10 У центрі уваги  
08.00, 17.15, 23.30 В гостях у Д. Гордона  
09.10, 13.20 Клуб Суперкниги  
10.15, 05.25 Повнота радості життя

10.40, 01.00 Музична програма  
11.05 Золотий сундучок  
14.25 Манюні  
14.40 Подружки  
15.10 Т/с «Любий ворог»  
18.20 Будмайдан  
18.25, 03.20 Вечірня кава  
19.20, 20.50, 23.20, 04.50 Міська варта  
19.25 Столиця  
20.00 Т/с «Ад'ютанти любові»  
21.25 Х/ф «Падіння Берліна»  
03.50 Вдала кар'єра

ФУТБОЛ

06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 15.40, 22.30, 00.40, 02.50 Футбол News  
06.05, 10.35, 16.55, 00.55 Чемпіонат Іспанії. Огляд туру  
07.05, 11.35, 18.50, 04.05 Чемпіонат Німеччини. Огляд туру  
08.10, 13.45, 15.55, 19.55, 03.05 Чемпіонат Англії. Огляд туру  
09.05, 14.45, 17.55, 01.55 Чемпіонат Франції. Огляд туру  
10.15 Найкращі голи АПЛ  
12.40 Футбольний уїк-енд  
20.55 Urban Freestyler  
22.00 Чемпіонат Бразилії. Огляд туру  
22.45 Чемпіонат Іспанії. «Барселона» — «Вільярєал»

МЕГА

06.00, 09.00 Вуличний футбол  
06.40, 07.30, 13.15 Япона-мать  
07.00, 13.45 Бікіні: пункт призначення  
08.00 Маги-колимаги  
10.00, 11.00 Ігри патріотів  
11.40, 12.40 Молоді і невгамовні  
14.15, 19.15 Наука виживати  
15.15, 20.15 Мисливець і жертва  
16.15, 21.15 У пошуках правди  
17.15, 22.15 Руйнівники міфів  
18.15, 23.00 Територія війни  
00.00 Покер  
01.00 Основний інстинкт  
02.00 Ліга дам  
02.20 Акушери MD  
03.00 Mortal Combat  
04.20 Спортманія  
04.40 Термінатори

K1

07.00, 06.10 Гід країнами світу  
08.20 Емотонік  
08.30 Дитячий світ  
09.15 Обережно, модерн!  
09.40, 16.15 Т/с «Пригоди Геркулеса»  
11.30, 18.10 Т/с «Зоряний крейсер «Галактика»  
12.30, 19.00 Т/с «Людина-невидимка»  
13.20, 22.00 Т/с «Медіум»  
14.20 Прихована реальність  
15.20, 20.00 Т/с «Відблиски»  
21.15 Таємні знаки  
23.00, 03.25 Т/с «Пси-фактор»  
00.00 Популярна наука  
01.00 Формула-1  
04.10 Т/с «Секретні матеріали Стрейнджа»  
05.20 Нічне життя

K2

07.00, 13.30, 22.45 Шоу Марти Стюарт  
07.55, 14.25, 20.45 Мультфільми  
08.30, 11.10 Телеторгівля  
09.05 Смачно з Б. Бурдою  
09.45 Сім'я від А до Я  
10.20, 15.35 Модний вирок  
11.45, 18.15 Знахарі  
12.40, 16.30 Знак якості  
14.40, 19.45 Т/с «Кармеліта: циганська пристрасть-3»  
17.30, 22.10 Квадратний метр  
19.05 Зрозуміти. Пробачити  
21.10, 23.45 Позаочі  
00.45 Колір ночі

ТОНІС

05.50, 05.05 Диваки  
06.30 Переможний голос віруючого  
07.00, 09.00, 18.45, 23.45 Життя

07.30 Медицина  
07.55, 18.40, 20.25, 23.40 24 години. Бізнес  
08.00, 10.40, 15.45, 02.15 Твій хіт  
08.45 Портрети дикої природи  
11.00, 17.30 Т/с «Атлантида»  
12.15 Погляд у майбутнє  
16.30 Навколосвітня експедиція: три в одному  
18.30, 20.30, 23.30, 05.30 24 години  
19.00 Т/с «Зона»  
20.50 24 години. Головне питання  
21.00 Х/ф «Небезпечний вік»  
22.50 Тиждень моди  
00.00 Таємниці долі  
02.40 Трипільці  
03.30 Ольвія  
04.20 Інші землі  
04.50 Сильні світу цього

СЕРЕДА,  
17 ЛИСТОПАДА

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва  
06.05, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Новини  
06.10, 07.05, 08.05, 00.10 Спорт  
06.20, 06.35, 23.15, 23.35 Вертикаль влади  
06.50 Православний календар  
07.15 Ера бізнесу  
07.20 Створи себе  
07.25 Автотрайв  
07.50, 08.30 Мультфільм  
08.15 Огляд преси  
08.20 Нерухомість  
08.40 Корисні поради  
09.00, 21.00, 01.20 Підсумки дня  
09.25 Слово регіонам. Дайджест  
10.00 Легко бути жінкою  
11.10, 16.55 Щоденник ДПКЄ-2010  
11.20 Аншлаг, аншлаг  
12.00, 15.00, 18.20 Новини  
12.10, 15.25, 18.40, 21.35, 05.50 Діловий світ  
12.25 Сільрада  
13.00 Д/ф «Телебачення. Хроніки»  
13.40, 02.45 Х/ф «Шалений день, або Одруження Фігаро». 2 с.  
15.15 Euronews  
15.35 Хто в домі хазяїн?  
15.55 Музика всіх континентів  
17.05 В гостях у Д. Гордона  
18.05 Шеф-кухар. Вечеря  
19.00 Про головне  
19.40 Чоловічий клуб. Бокс  
21.25 Слово регіонам  
21.45 Світ спорту  
22.00 Красиво  
22.45 «Мегалот»  
22.50 Лото «Суперлото», «Трійка», «Кено»  
23.00, 00.00 Підсумки  
23.30 Підсумки. Дайджест  
00.15 Від першої особи  
00.45 Док. фільм  
01.45 Телеакадемія  
04.00 Чоловічий клуб. Змішані єдиноборства  
05.20 Мультфільми

1+1

06.05 Служба розшуку дітей  
06.10 Т/с «Янгол-охоронець»  
06.55, 07.10, 07.45, 08.05, 09.10 Сніданок з «1+1»  
07.00, 08.00, 09.00, 17.00, 19.30, 23.55, 02.30 ТСН  
07.25 М/ф «Завтра буде завтра»  
09.30, 03.25 Т/с «Універ»  
10.10, 17.30, 01.50 Сімейні драми  
11.25 Летючі люди  
12.25, 22.40 Т/с «Маргоша-3»  
13.25 Шість кадрів  
14.05, 00.10 Х/ф «Кримінальний квартет»  
16.00, 05.20 Справжні лікарі  
18.25 Дитяче беззаконня  
20.10 Від пацанки до панянки  
21.35, 22.15 Т/с «Інтерни»  
03.50 Т/с «Район Беверлі-Хіллз»

ІНТЕР

06.10, 04.55 Докопатися до правди  
06.55 Шалені татусі



07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 18.00  
Новини  
07.10, 07.40, 08.10, 08.40  
Ранок з «Інтером»  
09.10 Т/с «Повернення Мухтара-3»  
11.05 Т/с «Якось у міліції»  
12.15 Знак якості  
12.55 Детективи  
14.00 Т/с «Свати-3»  
15.05 Розбір польотів  
15.50 Т/с «Адмірал»  
16.55 Зрозуміти.  
Пробачити  
17.20, 03.50 Т/с «Сусіди»  
18.10, 04.15 Судові справи  
19.00 Т/с «Таке звичайне життя»  
20.00, 02.15 Подробиці  
21.15 Футбол. Збірна Швейцарії — збірна України  
23.15 Змова маршала  
00.25 Х/ф «Пастка»  
03.00 Служба розшуку дітей  
03.05 Т/с «Збиток»

## ICTV

05.45 Служба розшуку дітей  
05.55, 02.45 Факти  
06.10, 09.25, 12.55, 19.20, 01.45 Спорт  
06.15, 07.30 Ділові факти  
06.25, 01.55 300 сек/год  
06.40 Світанок  
07.45, 13.00 Провокатор  
08.45 Факти. Ранок  
09.30, 19.25, 03.15  
Надзвичайні новини  
10.00, 17.30 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів. Менти-7»  
11.10 Т/с «Солдати-14»  
12.05, 14.00 Анекдоти по-українськи  
12.45 Факти. День  
14.10, 22.00 Т/с «Угро»  
15.15, 19.55 Т/с «Братани-2»  
18.45 Факти. Вечір  
23.00 Х/ф «Смертельна зброя-3»  
01.30 Факти. Підсумок дня  
02.00 Т/с «Герої-3»  
03.45 Х/ф «Місто відчаю»

## 5 КАНАЛ

06.01, 22.30 Час-Тайм  
06.15, 18.45, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту  
06.30 Ранок на «5-му»  
09.10, 22.15, 23.20, 02.45, 04.15 Бізнес-час  
09.25, 00.30 Автопілот-новини  
09.35, 13.30, 14.30 5-й елемент  
10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.30, 23.00, 00.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин  
10.30, 11.30, 12.30 Прес-конференції у прямому ефірі  
10.55, 01.50, 02.55, 03.25, 04.20, 05.25 Огляд преси  
11.20 Зверни увагу  
15.30 Здорові історії  
16.30 Арсенал  
17.30, 04.30 Велика політика  
18.30, 05.30 Київський час  
19.10, 01.00 Телемарафон «Інформаційний підсумок дня»  
21.00, 02.00 Час  
21.50, 03.30, 05.40 Акцент  
23.30 Хроніка дня  
00.40 Ресторанні новини

## НОВИЙ КАНАЛ

05.50 М/с «Вейнхед»  
06.10 Т/с «Ранетки»  
07.00, 07.15, 07.40, 08.40 Підйом  
07.05 Смішарики  
07.30, 08.30, 19.00, 23.55 Репортер  
09.00, 17.50 Т/с «Щасливі разом»  
10.05 Інфо-шок  
11.25 Інтуїція  
12.40, 19.35 Т/с «Татусеві доньки»  
13.50 М/с «Поліцейська академія»  
14.30 М/с «Бетмен»  
14.45, 15.45 Teen Time  
14.50 Т/с «Друзі»  
15.50, 23.00 Т/с «Відчайдушні домогосподарки»  
16.45, 21.00 Т/с «Вороніни»  
19.15, 00.15 Спортрепортер  
22.05 Зроби мені смішно  
00.25 Служба розшуку дітей  
00.30 Т/с «Солдати-16»

02.20, 03.20, 04.20, 05.00  
Зона ночі  
02.25 Точка роси  
03.25 Невідома Україна  
04.25 Драй Хмара. Останні сторінки  
04.55 Замок в Олесько  
05.05 Козацький флот  
05.20 Зоряний час  
козацтва  
05.35 Козаччина руїна

## НТН

06.00, 08.40, 19.00, 21.30, 00.40, 03.10, 05.10  
Свідок  
06.20 М/с «Спайдермен»  
07.10 Х/ф «Майор Вихор». 2 с.  
09.00, 22.00 Т/с «NCIS. Полювання на вбивцю»  
10.00, 23.00 Т/с «Закон і порядок»  
11.00, 20.20 Т/с «CSI. Маямі»  
12.00, 00.00 Детективи  
12.25 Карні справи  
13.20, 19.20 Т/с «Золотий капкан»  
14.15 Т/с «Next-2»  
15.10 Х/ф «Граф Монте-Крісто». 1 с.  
17.00 Х/ф «Майор Вихор». 3 с.  
18.30, 04.25 Правда життя  
01.00 Покер-дуель  
01.50 Політтерор  
02.10 Речовий доказ  
03.30 Агенти впливу  
05.30 Легенди бандитської Одеси

## СТБ

05.40, 21.25 Т/с «Кулагін та партнери»  
06.10, 00.50 Бізнес+  
06.15 Т/с «Комісар Рекс»  
09.00 Профілактика  
10.00 Х/ф «Йдучи — йди»  
11.55 Нез'ясовно, але факт  
12.55 Битва екстрасенсів  
14.00 Правила життя  
15.00 Давай одружимося  
17.00 Неймовірна правда про зірок  
18.00, 22.00 «Вікна»-новини  
18.10 Чужі помилки  
19.10 Зіркове життя  
20.10 Російські сенсації  
22.25 Т/с «Доктор Хаус»  
23.25 Т/с «Клініка»  
00.40 «Вікна»-спорт  
00.55 Х/ф «Перстень з Амстердаму»

## «ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»

06.00, 04.00 Новини  
06.30, 19.15 Огляд преси  
06.35 Концерт класичної музики  
07.10 Ні пуху, ні пера  
07.30 Олімпійські меридіани України  
08.00, 18.00, 02.00 Україна: час місцевий  
10.00 Засідання уряду. Пряме включення  
10.20, 23.00 Новини «Пульс». Англомовний випуск  
10.30, 19.30, 01.10 Актуально  
11.00, 13.55 Цей день в історії  
11.05, 20.00 Євротяжіння  
11.35 Д/ф «Богдан Хмельницький»  
11.40 Територія дитинства  
12.00, 14.00, 19.00, 20.30, 00.05 Новини «Пульс»  
12.15 Прем'єра пісні  
12.20 Головний герой  
13.35 Відкрий для себе Україну  
14.10, 21.50 Всеукраїнський фестиваль сучасного романсу «Осіннє рандеву»  
15.00 Парламентські слухання  
19.20 Розставимо акценти  
21.10, 04.30 Х/ф «Весільний вінок, або Одиссея Іванка»  
22.40 Д/ф «Відгомін»  
23.10 Д/ф «Шкрібляки»  
23.35 Дар божий  
00.35, 01.40, 05.10 Телекомпанія «Глас»  
00.45 Українська десятка

## ТРК «УКРАЇНА»

06.00, 05.25 Срібний апельсин  
06.30, 17.00, 19.00, 03.30 Події  
07.00, 18.00 Т/с «Єфросинія»  
08.00, 13.50, 23.00 Т/с «Слід»

08.50, 21.20 Т/с «Учитель у законі. Продовження»  
09.50, 20.20 Т/с «Звіробій-2»  
10.50, 19.30 Т/с «Маруся»  
11.50 Т/с «Сонька Золота Ручка»  
12.50, 04.40 Нехай говорять  
15.35, 23.55 Щиросерде зізнання  
16.00 Федеральний суддя  
17.10, 04.00 Критична точка  
22.20 Заручники долі  
01.00 Х/ф «Серце дракона»  
02.40 Т/с «Безмовний свідок»

## КИЇВ

06.00, 03.50, 04.20 Клуб 700  
06.30, 00.30 Церква  
«Посольство Боже»  
07.00, 15.00, 17.00, 19.00, 21.00, 23.00, 03.00, 05.00 СТН  
07.25, 16.10 У центрі уваги  
08.00, 17.15, 23.30 В гостях у Д. Гордона  
09.10, 13.20 Клуб Суперкниги  
10.15, 05.25 Повнота радості життя  
10.40, 01.00 Музична програма  
11.05 Золотий сундучок  
14.25 Манюні  
14.40 Подружки  
15.10 Т/с «Любий ворог»  
18.25, 03.20 Вечірня кава  
19.20, 23.20, 04.50 Міська варта  
19.25 Столиця  
20.00 Т/с «Ад'ютанти любові»  
21.25 Х/ф «Падіння Берліна»

## ФУТБОЛ

06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 15.40, 21.45, 00.55, 02.50 Футбол News  
06.05, 10.45, 23.55 Чемпіонат Англії. Огляд туру  
07.05, 20.55 Чемпіонат Франції. Огляд туру  
08.05, 16.55 Чемпіонат Німеччини. «Борусія» — «Гамбург»  
10.15 Класичні матчі АПЛ  
11.45 Чемпіонат Англії. «Сток Сіті» — «Ліверпуль»  
13.40 Urban Freestyler  
13.45 Чемпіонат Іспанії. «Барселона» — «Вільярреал»  
15.55, 04.10 Чемпіонат Іспанії. Огляд туру  
18.55 Live. Аргентина — Бразилія. Товариська гра  
21.55 Live. Англія — Франція. Товариська гра  
01.15 Чемпіонат Бразилії. Огляд туру  
02.15 Найкращі голи АПЛ  
03.05 Чемпіонат Німеччини. Огляд туру

## МЕГА

06.00, 09.00 Вуличний футбол  
06.40, 07.30, 13.15 Япона-мать  
07.00, 13.45 Бікіні: пункт призначення  
08.00 Маги-колимаги  
10.00, 11.00 Великі перегони  
11.40, 12.40 Молоді і невагомів  
14.15, 19.15 Наука виживати  
15.15, 20.15 Мисливець і жертва  
16.15, 21.15 У пошуках правди  
17.15, 22.15 Руйнівники міфів  
18.15, 23.00 Територія війни  
00.00 Покер  
01.00 Основний інстинкт  
02.00 Ліга дам  
02.20 Акушери MD  
03.00 Mortal Combat  
04.20 Спортманія  
04.40 Термінатори

## K1

07.00, 06.10 Гід країнами світу  
08.20 Емотонік  
08.30 Дитячий світ  
09.15 Обережно, модерн!  
09.40, 16.15 Т/с «Пригоди Геркулеса»  
11.30, 18.10 Т/с «Зоряний крейсер «Галактика»  
12.30, 19.00 Т/с «Людина-невидимка»  
13.25, 22.00 Т/с «Медіум»  
14.20 Таємні знаки

15.20, 20.00 Т/с «Відблиски»  
21.15 Місця сили  
23.00, 01.10 Т/с «Пси-фактор»  
00.00 Популярна наука  
01.50 Т/с «Секретні матеріали Стрейнджа»  
02.50 Нічне життя

## K2

07.00, 13.30, 22.45 Шоу Марти Стюарт  
07.55, 14.25, 20.45 Мультфільми  
08.30, 11.10 Телеторгівля  
09.05 Смачно з Б. Бурдою  
09.45 Сім'я від А до Я  
10.20, 15.35 Модний вирок  
11.45, 18.15 Знахарі  
12.40, 16.30 Знак якості  
14.40, 19.45 Т/с «Кармеліта: циганська пристрасть-3»  
17.30, 22.10 Квадратний метр  
19.05 Зрозуміти. Пробачити  
21.10, 23.45 Позаочі  
00.45 Колір ночі

## ТОНІС

05.50, 05.10 Диваки  
06.30 Переможний голос віруючого  
07.00 24 години. Головне питання  
07.30 Мультфільм  
07.55, 18.40, 20.50, 23.40 24 години. Бізнес  
08.00, 10.40, 15.45, 02.15 Твій хіт  
08.45 Портрети дикої природи  
09.00, 18.45, 20.00, 23.45 Життя  
11.00, 17.30 Т/с «Атлантида»  
12.15 Погляд у майбутнє  
16.30 Вода — лінія життя  
18.30, 20.30, 23.30, 05.30 24 години  
19.00 Т/с «Зона»  
21.00 Х/ф «На семи вітрах»  
00.00 Таємниці долі  
02.40 Ольвія  
03.30 Феодоро  
04.25 Інші землі  
04.50 Сильні світу цього

## ЧЕТВЕР, 18 ЛИСТОПАДА

## ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва  
06.05, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Новини  
06.10, 07.05, 08.05, 00.10 Спорт  
06.20, 06.35, 23.15, 23.35 Вертикаль влади  
06.50 Православний календар  
07.15 Ера бізнесу  
07.20 Створи себе  
07.25 Автодрайв  
07.35 Нерухомість  
07.50, 08.30 Мультфільм  
08.15 Огляд преси  
08.40 Корисні поради  
09.00, 21.00, 01.20 Підсумки дня  
09.25, 19.00 Про головне  
10.00 Легко бути жінкою  
10.50, 16.50 Щоденник ДПКЄ-2010  
11.10 Здоров'я  
12.00, 15.00, 18.20 Новини  
12.10, 15.25, 18.40, 21.35, 05.50 Діловий світ  
12.25 Аудієнція  
13.00, 02.50 Х/ф «Опудало»  
15.15 Euronews  
16.05 Наша пісня  
17.05 В гостях у Д. Гордона  
18.05 Шеф-кухар. Вечеря  
19.40 Чоловічий клуб.  
Змішані єдиноборства  
21.25 Слово регіонам  
21.45 Світ спорту  
22.00 Д/ф «Три таємниці Шумського»  
22.50 Лото «Трійка», «Кено», «Максима»  
23.00, 00.00 Підсумки  
23.30 Підсумки. Дайджест  
00.15 Від першої особи  
00.45 Док. фільм  
01.50 Телеакадемія  
04.50 Мультфільми

## 1+1

06.05 Служба розшуку дітей  
06.10 Т/с «Янгол-охоронець»  
06.55, 07.10, 07.45, 08.05, 09.10 Сніданок з «1+1»  
07.00, 08.00, 09.00, 17.00, 19.30, 23.40, 03.10 ТСН

07.25 М/ф «Про Сидорова Вову»  
09.30, 03.25 Т/с «Універ»  
10.10, 17.30, 02.30 Сімейні драми  
11.25 Екстрасенси серед нас  
12.25, 22.25 Т/с «Маргоша-3»  
13.25 Шість кадрів  
14.00 Особиста справа  
15.00 Анатомія слави  
16.00, 05.20 Справжні лікарі  
18.25 Школа. Територія виживання  
20.10 Гламурні штучки та заучки  
21.20, 22.00, 02.05 Т/с «Інтерни»  
23.55 Х/ф «Присяжна»  
03.50 Т/с «Район Беверлі-Гіллз»

## ІНТЕР

06.10, 05.05 Докопатися до правди  
06.55 Шалені татусі  
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 18.00 Новини  
07.10, 07.40, 08.10, 08.40 Ранок з «Інтером»  
09.10 Т/с «Повернення Мухтара-3»  
11.05 Т/с «Якось у міліції»  
12.15 Знак якості  
12.55 Детективи  
14.00, 21.30 Т/с «Свати-4»  
15.05 Розбір польотів  
15.50, 22.35 Т/с «Адмірал»  
16.55 Зрозуміти. Пробачити  
17.20, 04.00 Т/с «Сусіди»  
18.10, 04.25 Судові справи  
19.00 Т/с «Таке звичайне життя»  
20.00, 02.40 Подробиці  
20.30 Т/с «Обручка»  
23.50 Змова маршала  
01.00 Х/ф «Море Солтона»  
03.10 Служба розшуку дітей  
03.15 Т/с «Збиток»

## ICTV

05.55, 02.50 Факти  
06.10, 09.25, 12.55, 19.20, 01.50 Спорт  
06.15, 07.30 Ділові факти  
06.25, 02.00 300 сек/год  
06.40 Світанок  
07.40 Максимум в Україні  
08.45 Факти. Ранок  
09.30, 19.25, 03.20 Надзвичайні новини  
10.00, 17.40 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів. Менти-7»  
11.10 Т/с «Солдати-14»  
12.05, 14.00 Анекдоти по-українськи  
12.45 Факти. День  
13.00, 03.45 Під прицілом  
14.20, 22.00 Т/с «Угро»  
15.20, 19.55 Т/с «Братани-2»  
18.45 Факти. Вечір  
23.00 Х/ф «Смертельна зброя-4»  
01.35 Факти. Підсумок дня  
02.05 Т/с «Герої-3»

## 5 КАНАЛ

06.01, 22.30 Час-Тайм  
06.15, 18.45, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту  
06.30 Ранок на «5-му»  
09.10, 22.15, 23.20, 02.45, 04.15 Бізнес-час  
09.25, 00.30 Автопілот-новини  
09.35, 13.30, 14.30 5-й елемент  
10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.30, 23.00, 00.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин  
10.30, 11.30, 12.30 Прес-конференції у прямому ефірі  
10.55, 01.50, 02.55, 03.25, 04.20, 05.25 Огляд преси  
11.20 Зверни увагу  
15.30 Життя в задоволення  
16.30 Драйв  
17.30, 00.40, 04.30 Акцент  
17.55 Губернатор Камчатки  
18.30, 05.30 Київський час  
19.10, 01.00 Телемарафон «Інформаційний підсумок дня»  
21.00, 02.00 Час  
21.50 Вільна гавань  
23.30, 03.30, 05.40 Хроніка дня

## НОВИЙ КАНАЛ

05.50 М/с «Вейнхед»  
06.10 Т/с «Ранетки»  
07.00, 07.15, 07.40, 08.40 Підйом





Фотоетюд Юлії ПОТАПЕНКО.

## Хата посварила на півстоліття

*З віком багатьом з нас властиве почуття наближення до своїх витоків, які дали початок твоєму родоводу*

### Вивчаю родовід

*Маючи фах журналіста і вчителя-історика, не раз збирався взятися за дослідження маловідомих сторінок власного родоводу, та все руки не доходили. Зрештою підійшов до цього серйозно, бо час неблаганний...*

#### Мамина лінія

Ольга Іванівна Василюк народилася у селі Івашківка, що за 10 км від Новограда-Волинського, у багатодітній сім'ї (на жаль, моя ненька тринадцять років тому відійшла у інший світ). Мій дід Іван і бабуса Соломія були добрими господарями, мали чимало землі, а тому вважалися заможними селянами (середняками). Дітей змалку привчали до нелегкої сільської праці. Олі ще не було і шести років, як навчилася готувати. Найважче їй було ставити рогаками баняки з борщем та картоплею у піч, а потім дістати їх звідти. А робити це доводилося часто, бо батьки виїжджали бричкою базарувати в Новоград.

Василюки були людьми дуже набожними. Завжди дотримувалися посту, а баба Соломія пішки добиралася до святих місць у Києво-Печерську лавру (а це — більше двохсот кілометрів!).

Під час колективізації все нажите — худобу, коней, реманент — довелося віддати у колгосп. Сподівання на краще життя обернулися страшним горем і відчаєм, коли почав лютувати голод 1932—1933 рр. Багато односельчан загинуло голодною смертю, маму (тоді 14-річне дівча) врятувала робота дояркою на колгоспній фермі (потайки можна було випити склянку молока).

#### Захар, Ольга та трійко дітей

1936 року до Звягеля (давня назва Новограда-Волинського) прибув молодий випускник Дніпропетровського залізничного технікуму Захар Савицький. Влаштувався майстром-будівельником. Познайомився з 18-річною Олею Василюк, а через рік вони одружилися. З'явилася на світ дочка Ніна.

Війна застала моїх батьків у далекій Астрахані. Будучи на особливому військовому обліку як фахівець 1943 року батько був переведений на відновлювальні роботи Південно-Західної залізниці. У цей період радянські війська стрімко просувалися на захід, а фашистська авіація часто обстрілювала ешелони з бойовою технікою та людьми, а також мости і вокзали. Для залізничників то була справжня передова: потрібно було швидко ремонтувати пошкоджене загарбниками полотно. За доблесну та героїчну працю в роки війни батька нагороджено двома медалями.

У мирний час батькові про спокійне життя годі було мріяти. В 1946-му його переводять на відновлення Брест-



Новоград-Волинський Житомирської області.



### Квартирне питання

## Живу, паче у «рукавичці»

*Дорогі можновладиці! До вас звертається Варвара Дмитрівна Носенкова — вдова інваліда І групи, нагородженого орденами Червоної Зірки та «За відвагу».*

*Проживаю я у квартирі, де загальна площа не сягає й 28 кв. м, а кімнатка — менш як 15 кв. м. Останні роки життя чоловік мій Степан Олексійович дуже хворів, майже не вставав. Тож про те, щоб ходити й «вибивати» гідне житло, не було коли й згадати. На квартирну чергу я стала тільки в 2001 році. На моїй заяві №315 було написано «позачергово». І це «позачергово» тягнеться вже дев'ять років. А мені вже 88 років...*

*Може, я й далі терпляче чекала б, але нині склалося таке становище, що не просити вас хоча б про ще одну невеличку квартиру, я не можу. Поки зі мною проживали тільки моя внучка Лариса (1968 року народження) та правнучка Юлія (1986-го), ми ще якось — хоча дехто й на підлозі — мали можливість вкластися. Та нещодавно Юля закінчила педагогічний університет і... вийшла заміж. У її чоловіка Сашка теж нема свого*

*даху над головою. Та ще й до Лариси після десяти років відсутності повернувся її чоловік. Тож на 28 кв. м нас тепер уже п'ятеро!..*

*Це неможливо! Я писала Президентові, надіслала всі документи, його помічники переслали мій лист до Головного управління житлового забезпечення. Звідти мені повідомили, що номер моєї черги на загальних підставах — 6289, серед позачерговиків — 450, а по категорії «Сім'ї загинлих (померлих) ветеранів війни» — 6. А ще запропонували скористатися програмою «70/30». А звідки в нас такі гроші?..*

*У 65-ту річницю визволення від фашистських загарбників почули красиві обіцянки потурбуватися про ветеранів та інвалідів Великої Вітчизняної війни. Мій чоловік усю війну провів на передовій, проливав кров. Невже він не заслужив, щоб його родина жила в нормальних умовах?..*

**Варвара НОСЕНКОВА,**  
учасник бойових дій  
Великої Вітчизняної війни.

Київ.

### Знай наших!

## «Є така дівчинка, котра грає в шахи»



*Як уже повідомляла наша газета, остання партія 12-річної українки Юлії Осьмак на Світовому молодіжному чемпіонаті з шахів у Греції принесла їй титул чемпіонки світу.*

Пікавий момент зі змагання: дівчата з Індії були з власними тренерами й навіть психологами, які їх підтримували та готували до кожної гри. Юля ж з усім справлялася самотужки, а морально підтримувала любляча мама. Та й їхати довелось власним коштом: ні держава, ні шахова федерація не змогли оплатити дорогу й перебування у Греції. На цю поїздку родина витратила більш як 1500 євро.

«Перед кожною грою я сідала за комп'ютер, знаходила там своїх суперників, вивчала їхні попередні партії і потім разом із мамою вибирала, який дебют із ними грати», — каже Юля. Свого часу мама Ольга була чемпіонкою з шашок, але не з шахів, тому на запитання: «Як мама допомагала вибрати, який дебют грати?» Юля відповіла: «За психологією».

На церемонію нагородження Юля загорнулася в український прапор (**на знімку**). Їй було приємно й незвично, що вона — чемпіонка світу.

У дитинстві першим суперником і тренером Юлі був її дідусь Володимир Михайлович. Коли Юля почала вигравати (в п'ятирічному віці), її віддали в руки професійного тренера. Улюбленого тренера Леоніда Леонідовича Бородіна Юля не проміняє ні на кого. Одного разу, коли вона представляла український ліцей на шаховому турнірі в Лондоні, її помітили тамтешні тренери. Вони запропонували Юлі... залишитися в Англії на добрих умовах, позайматися з хорошими тренерами, отримувати стипендію 2000 фунтів (25 тисяч гривень) на місяць і виступати за Англію на всесвітніх чемпіонатах. Тоді ще 10-річна Юля відповіла: «Як же я буду грати за Англію?! Я ж українка».

Юля щодня зранку робить зарядку і бігає. Це їй допомагає підтримувати спортивний дух. Учить свою трирічну сестричку Оленку грати в шахи. Любить купувати собі одяг і вибирати іграшки для сестрички. Їй дуже подобається малювати й писати. Нещодавно завершила пригодницький роман «Няйня» (так Юлю називає її молодша сестричка), в якому події розгортаються у фантастичній країні, що розташована під Україною (під землею).

На запитання: «Чи хоче Юля бути відомою?» вона відповідає: «Хотілося б, щоб знали, що є така дівчинка Юля Осьмак, яка грає в шахи. Але щоб ніхто не думав, що я якась стала не така. Головне, щоб ми всі продовжували дружити».

**Анастасія КОХАН.**

Київ.

Фото з сімейного альбому.





## Що несе відхід від традицій

**Часто молодята демонструють неготовність до подружнього відповідального життя. Чому?**

Моя родичка влітку видала доньку заміж. А через деякий час її розбудив ранній телефонний дзвінок. «Що сталося?» — допитувалася стривожена мама, слухаючи схлипування. Врешті почулося доньчине: «Як мене дістало це ваше доросле життя!» З'ясувалося, у квартирі молодят прорвало трубу. Потрібно було комусь залишитися вдома, щоб дочекатися сантехніка. Ніхто не мав на це часу.

А мені чомусь згадалося, як на весіллі молоді ділили майбутні подружні обов'язки. Серед зазначених тамадою були лише приємні: дивитися футбол, пити пиво, займатися шопінгом, ходити в сауну тощо. Решта весільних забав так само тішили молодих: гості співали й танцювали для них, збирали гроші в різного кольору повзунки — на хлопчика та дівчинку, обіцяли допомагати глядіти майбутніх дітей.

### Сльози за дівочтвом

Шлюб у народі відносили до одного з трьох станів «дивності», що її кожен переживає за життя, так само як народження чи смерть. Народне весілля, «сватівба» (від слова «свататися») допомагало юнаку та дівчині пережити цю драматичну подію їхнього життя. Колись на весіллі не обходилося без сліз: плакала мати, востаннє розплітаючи доньці косу, на дівич-вечорі, плакала молодда, прощаючись зі своїм дівуванням тощо. Спільний вибір закоханих ділити одне з одним радість і горе до самої смерті означав для молодих позбавлення звичного раніше — запахів, речей, тепла отчого дому і «прищеплення» на гілочку чоловічого роду, де не завжди чекав теплий прийом. Для молодого це було прощання з парубочою волюнцією та розвагами й турботою про те, щоб не пустувало «в ложці, мисці та колиці». Весільні дії, які тривали тиждень, поволи вводили наречених до нового статусу дорослих одружених, що тепер відповідатимуть перед Богом і людьми одне за одного та за своїх дітей. Випробування мужності нареченого й господарського хисту молоді, перехресні кпини свашок, світилок та дружок, апробація нових родинних ролей — тещі, зятя, свекрухи, невістки, стосунки між якими розігрувалися на весіллі в жартівливій формі, психологічно готували молоду пару до життєвих випробувань.

### Від обрядів — до видовищ

Одруження сьогодні — подія приватного життя закоханих та їхніх родин. Навіть почастишали випадки, коли син чи донька просто повідомляють батьків про зміну свого соціального статусу.

Змінилися і традиції оформлення шлюбу. Власне, те, що відбувається нині під час весілля, складно назвати традицією — тобто тим, що передаватиметься іншим поколінням. Раніше обрядами супроводжувалася кожна важлива подія людського життя. Система образів та символів, закодованих у ритуальних діях, словах, музиці, танцях, допомагала індивіду відчути його причетність до



роду, громади, а громаді — почуватися захищеною вищими силами, Творцем, зв'язок з яким, власне, і перетворював побут на Буття.

Відпускання в небо голубів, надувних кульок, салюти, феєрверки, виступи акторів — ці та інші дії, звичні для сучасного весілля, у традиційній культурі, належали до ярмаркової, розважально-балаганної культури. І їх глибинним, психологічним завданням було розвеселити, розважити людину.

Трансформуючись під тиском сучасного споживацького способу життя, весілля зі сфери обрядово-звичаєвої перейшло до сфери видовищ. Тамада замість весільного старости, наймані співаки замість свашок, непристойно-масні жарти та розіграші — типовий сценарій.

Весілля у небі, під землею і у воді, з клоунами й дресированими звірами, за участі рок-гуртів і зірок опери залишається у житті молодих лише як пам'ятне видовище. Без належного морально-духовного наповнення, сакральності це буде просто подія, що відповідає актуальному нині, як і в останні часи Римської імперії, гаслу «Хліба і видовищ!».

Галина БОНДАРЕНКО,  
етнопсихолог.

Фото  
Сергія КОВАЛЬЧУКА.

### До речі

26 листопада починається Пилипівський піст. До його початку можна гуляти весілля. За традицією, під час посту весілля не справляли.

## Весілля екстремалів та диваків

### ► Не за правилами

Деякі наречені, виходячи з тої істини, що шлюби укладаються на небесах, так і побрались — у небі.

Наприклад, у Китаї закохані, які працювали в компанії з промислового альпінізму і щодня мили вікна у хмарочосах, у день весілля, закріпившись спецнаряддя, зареєстрували свій шлюб просто в повітрі. Гості спостерігали за процесом із землі.

Ще екстремальніше весілля відбулося у штаті Міссурі (США). Там прихильник повітряного спорту приземлився на парашуті при повному параді. Стрибок довелося зробити й фотографу, який увічнив цю мить.

### Клялись у коханні прикуті до крила

Провести шлюбну церемонію на крилі літака одну американську пару надихнув конкурс, оголошений у місцевій газеті. Вони написали листа, в якому розповіли про палкі почуття та мрію про оригінальне весілля, й перемогли. Тож під час церемонії священик був у кабіні літака. Наречену прив'язали до одного крила літака, нареченого — до іншого. Слова присяги вони мусили викрикувати. Обмін обручками та поцілунки були вже на землі.

Якщо повітря — не ваша стихія, можна організувати весілля у воді. Щоправда, доведеться взяти уроки дайвінгу, навчитися розмовляти жестами та користуватися кисневими масками. Так вчинила одна російська пара: обмінялись обручками на дні басейну.

А італійська пара побралась не просто в басейні, а в акваріумі, де мешкають більш як два десятки акул. Наречені у весільному вбранні та аквалангах спустились туди, а мер містечка, залишив-

шись на безпечній суші, зареєстрував шлюб. У такий спосіб молоді хотіли привернути увагу до екологічної проблеми — жорстокого вилову акул.

### Церемонія на горі...

Щоб весілля пройшло «на висоті», треба цю висоту підкорити, що вдалося двома закоханим із Непалу. Церемонія відбулася на вершині Евересту на висоті понад 8 000 метрів і тривала близько 10 хвилин. На наречених були кисневі маски.

### ...і під час спуску з гори

Американці зі штату Монтана одружилися на гірськолижному курорті. Сама церемонія проходила під час швидкісного спуску з гори. Обидва наречені на цьому курорті працюють інструкторами з гірських лиж та зі сноубордів. Гості, запрошені на церемонію, також спустились із гори на лижах та сноубордах. Щоб повінчати закоханих, священику теж довелося стати на лижі.

### ...на «місці злочину»

Одна американська пара для шлюбної церемонії обрала смітник. Місце не дуже романтичне. Але вони пояснили свій вибір тим, що саме там познайомились.

Інша американська пара побралась у магазині, де вони вперше зустрілися кілька років тому. До слова, власник цієї крамниці оплатив вартість оздоблення зали та частування гостей.

### З благородною метою

Незвичні весільні церемонії дедалі частіше проходять у Великобританії, де екологи борються за чистоту довкілля. Називають ці весілля «зеленими». Наречена вдягає вбрання з переробленої тканини та відмовляється від букета, щоб зберегти красу живих квітів. Наречені та гості послугуються велосипедами. Замість весільних подарунків — внески у благодійні екологічні фонди. А на банкеті пригортають вегетаріанськими стравами з екологічно чистих овочів. Окрім благородної цілі, такі «зелені» весілля значно дешевше обходяться.

### Наречений на космічній відстані

Перше в історії космічне весілля відбулося у 2003 р. Так одружилися командир міжнародної станції та його наречена — «російська» американка з Техаса. Щоправда, дівчина лишалась на Землі, а клятвами обмінювались у прямому ефірі, шлюбний контракт замість нареченого підписував його адвокат. Весільна церемонія трансливалась американським телебаченням.

За інформацією  
[www.best-wedding.com.ua](http://www.best-wedding.com.ua).  
Фото  
з сайту [www.guzer.com](http://www.guzer.com).



### ► Фотоконкурс «Сім'я»



«Обід  
вже  
скоро?»

Надіслав  
Микола  
КАПУСТА.  
Донецьк.  
Фото  
автора.

«Служба розшуку дітей»

Телефон «Магнолії-ТВ» 0-800-50-14-14.  
E-mail: [tst@magnolia-tv.com](mailto:tst@magnolia-tv.com). Сторінка в Інтернеті:  
[www.detiipisk.com](http://www.detiipisk.com).



### Марина Буркевич

У Луганській області розшукується вихованка школи-інтернату м. Красний Луч Буркевич Марина (народилася 1.07.1994 р.). Наприкінці 2008 року дівчина самовільно залишила навчальний заклад, і місцезнаходження її досі невідомо. На вигляд їй 16—17 років, овальне обличчя, темне волосся, дугopodobні брови, карі очі.

### Вікторія Резник

У Хмельницькій області розшукується жителька м. Волочиськ, учениця Волочиського професійного аграрно-промислового ліцею Резник Вікторія (народилася 3.08.1994 р.). 11 жовтня вона самовільно пішла з дому і дотепер не повернулася. На вигляд їй 16—17 років, 157 см на зріст, худорлявої статури. Має пряме світле волосся, овальне обличчя, прямий ніс, сірі очі. Була одягнена в чорну куртку з капюшоном та з натуральним коричневим хутром, чорні брюки, кофту з «леопардовим» візерунком, чорні чоботи на підборах.



### ► Домашній адвокат

## Прийомне батьківство не для кожного

У минулому випуску рубрики ми розповіли про те, які документи необхідно зібрати, щоб отримати право виховувати прийомну дитину. Цього разу розглянемо, які ж вимоги ставляться до кандидатів у прийомні батьки.



Критерії, за якими обирають кандидатів у прийомні батьки, містяться в Положенні про прийом-

ну сім'ю (Постанова КМУ від 26 квітня 2002 р. № 565).

Сім'ю для прийомних дітей підбирають так, щоб на момент виходу обох батьків на пенсію прийомні діти досягли віку вибуття з прийомної сім'ї. Цей вік за загальним правилом становить 18 років. Та у разі, якщо дитина навчається у вищому навчальному закладі, — строк продовжується до закінчення навчання, але не більше ніж до 23 років. В окремих випадках прийомна сім'я може функціонувати і після досягнення прийомними батьками пенсійного віку, але не більш як протягом п'яти років.

Загалом прийомними батьками можуть бути працездатні особи, які перебувають у

шлюбі. Середньомісячний сукупний дохід сім'ї в розрахунку на кожного члена сім'ї не може бути менший, ніж розмір прожиткового мінімуму для відповідної категорії (на сьогодні прожитковий мінімум становить: для дорослого — 861 гривню, для дитини до 6 років — 787 гривень, для дитини від 6 до 18 років — 941 гривню).

Не допускають до прийомного батьківства сім'ї, в яких хоча б один із подружжя:

- визнаний судом недієздатним або обмежено дієздатним;
- був позбавлений батьківських прав;
- раніше був усиновлювачем, опікуном, піклувальником, прийомним батьком іншої дитини, однак усиновлення бу-

ло скасовано або визнано недійсним, опіку, піклування чи прийомне батьківство було припинено;

- за станом здоров'я не може виховувати дітей (зокрема, інваліди I, II груп та особи, які самі потребують стороннього нагляду);

- перебуває на обліку у психоневрологічному чи наркологічному диспансері;

- був засуджений за злочини проти життя і здоров'я, волі, честі та гідності людини; був засуджений за статеві злочини, злочини проти громадської безпеки, громадського порядку та моральності; вчинив злочин у сфері обігу наркотиків тощо.

Ярослав ГРУЩИНСЬКИЙ.



07.05 Смішарики  
07.30, 08.30, 19.00, 00.00  
Репортер  
09.00, 17.50 Т/с «Щасливі  
разом»  
10.05 Інфо-шок  
11.30 Інтуїція  
12.45, 19.35 Т/с «Татусеві  
доньки»  
13.55 М/с «Поліцейська  
академія»  
14.30 М/с «Бетмен»  
14.45, 15.45 Teen Time  
14.50 Т/с «Друзі»  
15.50, 23.00 Т/с  
«Відчайдушні  
домогосподарки»  
16.45, 21.00 Т/с «Вороніни»  
19.15, 00.15 Спортрепортер  
22.05 Світлі голови  
00.25 Служба розшуку  
дітей  
00.30 Т/с «Солдати-16»  
02.25, 03.35, 04.35, 05.40  
Зона ночі  
02.30 Під знаком біди  
03.10 Чорний колір  
порятунку  
03.40 Невідома Україна  
04.40 Дике поле  
04.55 Там, на горі, січ іде  
05.10 З полону на волю  
05.25 Останні лицарі

НТН

06.00, 08.40, 19.00, 21.30,  
00.40, 03.10, 05.20  
Свідок  
06.20 М/с «Спайдермен»  
07.10 Х/ф «Майор Вихор».  
3 с.  
09.00, 22.00 Т/с «NCIS.  
Полювання на вбивцю»  
10.00, 23.00 Т/с «Закон і  
порядок»  
11.00, 20.20 Т/с «CSI.  
Маямі»  
12.00, 00.00 Детективи  
12.25 Карні справи  
13.20 Т/с «Золотий капкан»  
14.15 Т/с «Next-2»  
15.20 Х/ф «Граф Монте-  
Кристо». 2 с.  
17.10 Х/ф «За чарівних  
дам!»  
18.30 Легенди карного  
розшуку  
19.20 Т/с «Хімік»  
01.00 Покер-дуель  
01.50 Політтерор  
02.10 Речовий доказ  
03.35 Агенти впливу  
04.30 Правда життя  
05.40 Легенди бандитської  
Одеси

СТБ

06.15, 00.50 Бізнес+  
06.20, 21.25 Т/с «Кулагін та  
партнери»  
06.45 Т/с «Комісар Рекс»  
09.50 Х/ф «Приходьте  
завтра»  
11.55 Нез'ясовно, але факт  
12.50 Битва екстрасенсів  
13.55 Зіркове життя  
15.00 Давай одружимося  
17.00 Неймовірна правда  
про зірок  
18.00, 22.00 «Вікна»-новини  
18.10 Чужі помилки  
19.10 Моя правда  
20.10 Містичні історії-2  
22.25 Т/с «Доктор Хаус»  
23.25 Т/с «Клініка»  
00.40 «Вікна»-спорт  
00.55 Х/ф «Салон краси»

«ВСЕСВІТНЯ  
СЛУЖБА «УТР»

06.00, 15.00, 04.00 Новини  
06.30, 19.15 Огляд преси  
06.35, 07.55, 16.30 Цей  
день в історії  
06.40 Д/ф «Шкрібляки»  
07.00 Концерт «Бенефіс  
Степана Галябарди»  
08.00, 17.00, 02.00 Україна:  
час місцевий  
10.00, 23.00 Новини  
«Пульс». Англомовний  
випуск  
10.10, 19.30, 01.10  
Актуально  
10.40 Дар божий  
11.05 Д/ф «Рогатин»  
11.20 Євротяжіння  
11.50 Розставимо акценти  
12.00, 14.00, 19.00, 20.30,  
00.05 Новини «Пульс»  
12.10, 21.05 Прем'єра пісні  
12.20 Х/ф «Весільний вінок,  
або Одиссея Іванка»  
13.05 Шлягер запрошує  
14.10 Всеукраїнський  
фестиваль сучасного

романсу «Осіннє  
рандеву»  
15.15 Духовно-пізнавальні  
програми телекомпанії  
«Глас»  
16.10 Успішні люди  
16.35 Перспектива  
19.20 Д/ф «На батьківщині  
короля вальсів»  
20.00 Моя пісенна сповідь  
21.10, 04.30 Х/ф  
«Мистецтво подобатись  
жінкам»  
22.35 Музичний вернісаж  
23.15 Музеями Тернопілля  
23.30 Нова армія  
00.35, 01.40, 05.55  
Телекомпанія «Глас»  
00.40 Українська десятка

ТРК «УКРАЇНА»

06.00, 05.25 Срібний  
апельсин  
06.30, 17.00, 19.00, 03.30  
Події  
07.00, 18.00 Т/с  
«Єфросинія»  
08.00, 13.50, 23.20 Т/с  
«Слід»  
08.50, 21.20 Т/с «Учитель у  
законі. Продовження»  
09.50, 20.20 Т/с «Звіробій-  
2»  
10.50, 19.30 Т/с «Маруся»  
11.50 Т/с «Сонька Золота  
Ручка»  
12.50, 04.40 Нехай говорять  
15.35, 00.15 Щиросерде  
зізнання  
16.00 Федеральний суддя  
17.10, 04.00 Критична точка  
22.20 Відкритий доступ  
00.55 Х/ф «Інді»  
02.40 Т/с «Безмовний  
свідок»

КИЇВ

06.00, 04.20 Клуб 700  
06.30, 00.30 Церква  
«Посольство Боже»  
07.00, 15.00, 17.00, 19.00,  
21.00, 23.00, 03.00,  
05.00 СТН  
07.25, 16.10 У центрі уваги  
08.00, 17.15, 23.30 В гостях  
у Д. Гордона  
09.10, 13.20 Клуб  
Суперкниги  
10.15, 05.25 Повнота  
радості життя  
10.40, 01.00 Музична  
програма  
11.05 Золотий сундучок  
14.25 Манюні  
14.40 Подружки  
15.10 Т/с «Любий ворог»  
18.25, 03.20 Вечірня кава  
19.20, 23.20, 04.50 Міська  
варта  
19.25 Столиця  
20.00 Т/с «Ад'ютанти  
любові»  
21.25 Х/ф «Партизани в  
степах України»  
03.50 Файна садиба

ФУТБОЛ

06.00, 07.00, 08.00, 10.00,  
15.40, 22.30, 00.40,  
02.55 Футбол News  
06.05, 12.40, 01.55  
Чемпіонат Німеччини.  
Огляд туру  
07.10, 00.55 Чемпіонат  
Англії. Огляд туру  
08.05, 17.20 Англія —  
Франція. Товариська гра  
10.15 Чемпіонат Бразилії.  
Огляд туру  
10.45, 22.45 Аргентина —  
Бразилія. Товариська  
гра  
13.45 Чемпіонат Франції.  
«Марсель» — «Ланс»  
15.55 Класичні матчі АПЛ  
16.25, 04.05 Чемпіонат  
Франції. Огляд туру  
19.15 Світова гра  
20.15 Чемпіонат Англії.  
«Челсі» — «Сандерленд»  
22.10 Футбол. Прикро та  
кумедно  
03.05 Чемпіонат Іспанії.  
Огляд туру

МЕГА

06.00, 09.00 Вуличний  
футбол  
06.40, 07.30, 13.15 Япона-  
мать  
07.00, 13.45 Бікіні: пункт  
призначення  
08.00 Маги-колимаги  
10.00, 11.00 Ігри патріотів  
11.40, 12.40 Молоді і  
невгамовні  
14.15, 19.15 Наука  
виживати

15.15, 20.15 Мисливець і  
жертва  
16.15, 21.15 У пошуках  
правди  
17.15, 22.15 Руйнівники  
міфів  
18.15, 23.00 Територія війни  
00.00 Покер  
01.00 Основний інстинкт  
02.00 Ліга дам  
02.20 Акушери MD  
03.00 Mortal Combat  
04.20 Спортманія  
04.40 Термінатори

K1

07.00, 06.10 Гід країнами  
світу  
08.20 Емотонік  
08.30 Дитячий світ  
09.15 Обережно, модерн!  
09.40, 16.15 Т/с «Пригоди  
Геркулеса»  
11.30, 18.10 Т/с «Зоряний  
крейсер «Галактика»  
12.30, 19.00 Т/с «Людина-  
невидимка»  
13.20, 22.00 Т/с «Медіум»  
14.20 Місця сили  
15.20, 20.00 Т/с  
«Відблиски»  
21.15 Таємні знаки  
23.00, 01.10 Т/с «Псі-  
фактор»  
00.00 Популярна наука  
01.50 Нічне життя

K2

07.00, 13.30, 22.45 Шоу  
Марти Стюарт  
07.55, 14.25, 20.45  
Мультфільми  
08.30, 11.10 Телеторгівля  
09.05 Смачно з Б. Бурдою  
09.45 Сім'я від А до Я  
10.20, 15.35 Модний вирок  
11.45, 18.15 Знахарі  
12.40, 16.30 Знак якості  
14.40, 19.45 Т/с «Кармеліта:  
циганська пристрасть-3»  
17.30, 22.10 Квадратний  
метр  
19.05 Зрозуміти.  
Пробачити  
21.10, 23.45 Позаочі  
00.45 Колір ночі

ТОНІС

05.50, 05.05 Диваки  
06.30 Переможний голос  
віруючого  
07.00, 09.00, 18.45, 23.45  
Життя  
07.35 Мультфільм  
07.55, 18.40, 20.25, 23.40  
24 години. Бізнес  
08.00, 10.40, 15.45, 02.15  
Твій хіт  
08.45 Портрети дикої  
природи  
11.00, 17.30 Т/с  
«Атлантида»  
12.15 Погляд у майбутнє  
16.30 Навколосвітня  
експедиція: три в  
одному  
18.30, 20.30, 23.30, 05.30  
24 години  
19.00 Т/с «Зона»  
20.50 24 години. Головне  
питання  
21.00 Х/ф «Колишній тато,  
колишній син»  
22.55, 04.50 Сильні світу  
цього  
00.00 Таємниці долі  
02.40 Феодоро  
03.30 Боспорське царство  
04.20 Інші землі

П'ЯТНИЦЯ,  
19 ЛИСТОПАДА

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва  
06.05, 06.30, 07.00, 07.30,  
08.00 Новини  
06.10, 07.05, 08.05 Спорт  
06.20, 06.35, 23.15, 23.35  
Вертикаль влади  
06.50 Православний  
календар  
07.15 Ера бізнесу  
07.20 Створи себе  
07.25 Автодрайв  
07.50 Мультфільм  
08.15 Огляд преси  
08.20 Олімпіада: від малого  
до великого  
08.40 Корисні поради  
09.00, 21.00, 01.20  
Підсумки дня  
09.25 Про головне  
10.00 Легко бути жінкою  
10.50, 16.45 Щоденник  
ДПКЕ-2010  
11.10 Віра. Надія. Любов

12.00, 15.00, 18.20 Новини  
12.20, 15.25, 21.35, 05.50  
Діловий світ  
12.30 Надвечір'я  
13.30, 03.05 Х/ф «Дорога  
Олено Сергіївно»  
15.15 Euronews  
15.35 Околиця  
16.00 Нашадки  
16.55 ДПКЕ-2010.  
Відкриття  
18.00 Дурейтер  
18.40 Магістраль  
19.10, 04.30 Чоловічий  
клуб. Бокс  
21.25 Слово регіонам  
21.45 Світ спорту  
22.00 Фольк-music  
22.55 Лото «Трійка», «Кено»  
23.00, 00.00 Підсумки  
23.30 Підсумки. Дайджест  
00.15 Від першої особи  
00.45 Док. фільм  
01.45 Питання  
02.05 Телеакадемія

1+1

06.05 Служба розшуку  
дітей  
06.10 Т/с «Янгол-  
охоронець»  
06.55, 07.10, 07.45, 08.05,  
09.10 Сніданок з «1+1»  
07.00, 08.00, 09.00, 17.00,  
19.30 ТСН  
07.25 М/ф «Подорож  
мурахи»  
09.30, 04.50 Т/с «Універ»  
10.10, 17.30 Сімейні драми  
11.25 Життя на тому світі  
12.25 Т/с «Маргоша-3»  
13.25 Шість кадрів  
14.00 Гроші  
15.00 Анатомія слави  
16.00, 05.15 Справжні лікарі  
18.25 Схуднути до смерті  
20.00 Без мандата  
21.20 Х/ф  
«Законослухняний  
громадянин»  
23.30, 04.00 ГПУ  
00.25 Х/ф «Розплата»  
02.05 Х/ф «Присяжна»

ІНТЕР

06.10, 04.45 Докопатися до  
правди  
06.55 Шалені татусі  
07.00, 07.30, 08.00, 08.30,  
09.00, 12.00, 18.00  
Новини  
07.10, 07.40, 08.10, 08.40  
Ранок з «Інтером»  
09.10 Т/с «Повернення  
Мухтара-3»  
11.05 Т/с «Якось у міліції»  
12.15 Знак якості  
12.55 Детективи  
14.00 Т/с «Свати-4»  
15.05 Розбір польотів  
15.50 Т/с «Адмірал»  
16.55 Зрозуміти.  
Пробачити  
17.20, 04.20 Т/с «Сусіди»  
18.10 Судові справи  
19.00 Т/с «Таке звичайне  
життя»  
20.00, 03.10 Подробиці  
20.30 Чисто NEWS  
20.45 Т/с «Обручка»  
21.50 Велика політика  
00.30 Кашпировський проти  
Чумака  
01.30 Х/ф «Анатомія  
пороку»  
03.40 Т/с «Збиток»

ІСТV

05.45 Служба розшуку  
дітей  
05.55, 04.00 Факти  
06.10, 09.25, 12.55, 01.00  
Спорт  
06.15, 07.30 Ділові факти  
06.25 300 сек/год  
06.40 Світанок  
07.40, 13.00 Стоп-10  
08.45 Факти. Ранок  
09.30 Надзвичайні новини  
10.00, 17.35 Т/с «Вулиці  
розбитих ліхтарів.  
Менти-7»  
11.00 Т/с «Солдати-14»  
11.55, 14.00 Анекдоти по-  
українськи  
12.45 Факти. День  
14.10 Т/с «Угро»  
15.15 Т/с «Братани-2»  
18.45 Факти. Вечір  
19.10 Х/ф «Квантум  
милосердя»  
21.40 Наша Russia  
22.00 Real Comedy  
22.35 Comedy Club  
23.30 Голи та смішні  
00.30 Автопарк. Парк  
автомобільного періоду  
01.10 Х/ф «Двобій»  
04.35 Кіно у деталях

5 КАНАЛ

06.01, 22.30 Час-Тайм  
06.15, 18.45, 00.15, 03.15,  
05.15 Час спорту

06.30 Ранок на «5-му»  
09.10, 22.15, 23.20, 02.45,  
04.15 Бізнес-час  
09.25, 00.30 Автопілот-  
новини  
09.35, 13.30, 14.30 5-й  
елемент  
10.00, 11.00, 12.00, 13.00,  
14.00, 15.00, 16.00,  
17.00, 18.00, 19.00,  
20.30, 23.00, 00.00,  
03.00, 04.00, 05.00 Час  
новин  
10.30 Вільна гавань  
10.55, 01.50, 02.55, 03.25,  
04.20, 05.25 Огляд  
преси  
11.20 Зверни увагу  
11.30, 12.30 Прес-  
конференції у прямому  
ефірі  
15.30 Своїми очима  
16.30 На межі  
17.30, 04.30 Феєрія мандрів  
18.30, 05.30 Київський час  
19.10, 01.00 Телемарафон  
«Інформаційний підсумок  
дня»  
21.00, 02.00 Час  
21.50, 03.30, 05.40 Фактор  
безпеки  
23.30 Хроніка дня  
00.40 Ресторанні новини

НОВИЙ КАНАЛ

05.45 М/с «Вейнхед»  
06.05 Служба розшуку  
дітей  
06.10 Т/с «Ранетки»  
07.00, 07.15, 07.40, 08.40  
Підйом  
07.05 Смішарики  
07.30, 08.30, 19.00, 00.10  
Репортер  
09.00, 17.50, 19.35 Т/с  
«Щасливі разом»  
10.05 Інфо-шок  
11.25, 21.00 Інтуїція  
12.45 Т/с «Татусеві доньки»  
13.50 М/с «Поліцейська  
академія»  
14.30 М/с «Бетмен»  
14.45, 15.45 Teen Time  
14.50 Т/с «Друзі»  
15.50, 23.15 Т/с  
«Відчайдушні  
домогосподарки»  
16.45, 22.10 Т/с «Вороніни»  
19.15, 00.30 Спортрепортер  
00.40 Т/с «Солдати-16»  
02.35, 03.30, 04.30 Зона  
ночі  
02.40 Українці. Любов  
03.35 Невідома Україна  
04.35 Козак, душа  
правдива  
04.55 Козацькі могили

НТН

06.00, 08.40, 19.00, 21.30,  
00.40, 03.00, 05.10  
Свідок  
06.20 М/с «Спайдермен»  
07.20 Х/ф «За чарівних  
дам!»  
09.00, 22.00 Т/с «NCIS.  
Полювання на вбивцю»  
10.00, 23.00 Т/с «Закон і  
порядок»  
11.00, 20.20 Т/с «CSI.  
Маямі»  
12.00, 00.00 Детективи  
12.25 Карні справи  
13.20, 19.20 Т/с «Хімік»  
14.15 Т/с «Next-2»  
15.20 Х/ф «Гроші для  
дочки»  
17.10 Х/ф «Без строку  
давнини»  
01.00 Покер-дуель  
01.45 Політтерор  
02.05 Речовий доказ  
03.25 Агенти впливу  
04.15 Правда життя  
05.35 Легенди бандитської  
Одеси

СТБ

06.20, 01.40 Бізнес+  
06.25 Т/с «Кулагін та  
партнери»  
06.50 Т/с «Комісар Рекс»  
08.50 Х/ф «Тихий Дон»  
16.15, 18.20 Х/ф  
«Службовий роман»  
18.10, 22.00 «Вікна»-новини  
20.00 Танцюють всі!-3  
22.40 Танцюють всі!-3.  
Підсумки голосування  
00.40 ВусоЛапоХвіст  
01.30 «Вікна»-спорт  
01.45 Х/ф «Одружений  
холостяк»

«ВСЕСВІТНЯ  
СЛУЖБА «УТР»

06.00, 15.00, 04.00 Новини  
06.25, 19.15 Огляд преси  
06.35 Д/ф «Рогатин»  
07.00 Концерт «Бенефіс  
Степана Галябарди»  
07.50 Д/ф «На батьківщині  
короля вальсів»



08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий  
10.00, 23.00 Новини «Пульс». Англомовний випуск  
10.10, 19.30, 01.10 Актуально  
10.40, 16.55, 23.15 Цей день в історії  
10.45 Перспектива  
11.05 Моя пісенна сповідь  
11.35 Успішні люди  
12.00, 14.00, 19.00, 20.30, 00.05 Новини «Пульс»  
12.10, 21.05 Прем'єра пісні  
12.20 Х/ф «Мистецтво подобатись жінкам»  
13.45 Д/ф «Музика скла»  
14.15 Нова армія  
14.40 Музеями Тернопілля  
15.15 Духовно-пізнавальні програми телекомпанії «Глас»  
16.10 Д/ф «Їм сниться Україна»  
16.25 Розставимо акценти  
19.20 Д/ф «Ріка життя»  
20.00 Наука: пошуки і знахідки  
21.10, 04.30 Х/ф «Наталка Полтавка»  
22.35 Д/ф «Федір Нірод. Історія кохання»  
23.20 Д/ф «Архистратиг Михаїл — покровитель Києва»  
00.35, 01.40 Телекомпанія «Глас»  
00.45 Українська десятка

## ТРК «УКРАЇНА»

06.00 Срібний апельсин  
06.30, 17.00, 19.00, 03.30 Події  
07.00, 18.00 Т/с «Єфросинія»  
08.00, 13.50 Т/с «Слід»  
08.50 Т/с «Учитель у законі. Продовження»  
09.50 Т/с «Звіробій-2»  
10.50, 19.30 Т/с «Маруся»  
11.50 Народна зірка. Третій сезон

15.35 Широсерде зізнання  
16.00 Федеральний суддя  
17.10 Критична точка  
20.25, 03.50 Шустер Live  
01.30 Х/ф «Шпигунські ігри»

## КИЇВ

06.00 Клуб 700  
06.30, 00.30 Церква «Посольство Боже»  
07.00, 15.00, 17.00, 19.00, 21.00, 23.00, 03.00 СТН  
07.25, 16.10 У центрі уваги  
08.00, 23.30 В гостях у Д. Гордона  
09.10, 13.20, 04.00 Клуб Суперкниги  
10.15 Повнота радості життя  
10.40, 01.00 Музична програма  
11.05 Золотий сундучок  
14.25 Манюні  
14.40 Подружки  
15.10 Т/с «Любий ворог»  
16.50 Афіша  
17.15 Золота десятка Поплавського  
18.25 Бізнес-ситуація  
19.20, 23.20, 03.50 Міська варт  
19.25, 03.20 Столиця  
20.00 Т/с «Ад'ютанти любові»  
21.25 Х/ф «Актриса»

## ФУТБОЛ

06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 15.55, 23.20, 00.40, 02.50 Футбол News  
06.05, 12.40 Чемпіонат Франції. Огляд туру  
07.10, 18.05 Чемпіонат Іспанії. Огляд туру  
08.05 Чемпіонат Франції. «Ліон» — «Ніцца»  
10.15 Класичні матчі АПЛ  
10.45, 19.00, 03.05 Англія — Франція. Товариська гра  
13.40 Футбол. Прикро та кумедно  
13.55 Live. Чемпіонат України. «Севастополь» — «Арсенал»  
16.10, 00.55 Аргентина — Бразилія. Товариська гра  
20.55 Futbol Mundial  
21.25 Чемпіонат Англії. «Евертон» — «Арсенал»  
23.35 Чемпіонат Іспанії. Передмова до туру  
00.05 Чемпіонат Бразилії. Огляд туру  
00.35 Urban Freestyler

## МЕГА

06.00, 09.00 Вуличний футбол  
06.40, 07.30, 13.15 Япона-мать  
07.00, 13.45 Бікіні: пункт призначення  
08.00 Маги-колимаги  
10.00, 11.00 Великі перегони  
11.40, 12.40 Молоді і невгамовні  
14.15, 19.15 Наука виживати  
15.15, 20.15 Мисливець і жертва  
16.15, 21.15 У пошуках правди  
17.15, 22.15 Руйнівники міфів  
18.15, 23.00 Територія війни  
00.00 Покер  
01.00 Основний інстинкт  
02.00 Ліга дам  
02.20 Акушери MD  
03.00 Mortal Combat  
04.20 Спортманія  
04.40 Термінатори

## K1

07.00, 06.10 Гід країнами світу  
08.20 Емотонік  
08.30 Дитячий світ  
09.15 Обережно, модерн!  
09.40, 16.15 Т/с «Пригоди Геркулеса»  
11.30, 18.10 Т/с «Зоряний крейсер «Галактика»  
12.30 Т/с «Людина-невидимка»  
13.20 Т/с «Медіум»  
14.20 Таємні знаки  
15.20 Т/с «Відблиски»  
19.00, 00.20 «Городок»  
20.00 Вечірній квартал. Історія успіху  
22.00 КВК  
01.20 Нічне життя

## K2

07.00, 13.30, 22.45 Шоу Марти Стюарт  
07.55, 14.25, 20.45 Мультфільми  
08.30, 11.10 Телеторгівля  
09.05 Смачно з Б. Бурдою  
09.45 Сім'я від А до Я  
10.20, 15.35 Модний вирок  
11.45, 18.15 Знахарі  
12.40, 16.30 Знак якості  
14.40, 19.45 Т/с «Кармеліта: циганська пристрасть-3»  
17.30, 22.10 Квадратний метр  
19.05 Зрозуміти. Пробачити  
21.10, 23.45 Позаочі  
00.45 Колір ночі

## ТОНІС

05.50, 05.05 Диваки  
06.30 Переможний голос віруючого  
07.00 24 години. Головне питання  
07.25 Медицина  
07.30 Мультфільм  
07.55, 18.40, 20.50, 23.40 24 години. Бізнес  
08.00, 10.40, 15.45, 02.15 Твій хіт  
08.45 Портрети дикої природи  
09.00, 18.45, 20.00, 23.45 Життя  
11.00, 17.30 Т/с «Атлантида»  
12.15 Погляд у майбутнє  
16.30 Професійні ігри  
16.55 Елементи  
18.30, 20.30, 23.30, 05.30 24 години  
19.00 Т/с «Зона»  
21.00 Х/ф «Приватна особа». 1 с.  
22.20 Полігон  
00.00 Таємниці долі  
02.40 Боспорське царство  
03.30 Козацтво  
04.20 Інші землі  
04.45 Сильні світу цього

## СУБОТА, 20 ЛИСТОПАДА

## ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва  
06.10, 07.55, 23.45 Ера здоров'я  
06.35 Крок до зірок  
07.00 Д/с «Жива енциклопедія»  
07.25 Промо-фільм щодо підтримки ЄС в Україні

07.45 Створи себе  
08.20 Олімпіада: від малого до великого  
08.40 Корисні поради  
09.05 Доки батьки сплять  
09.30 Так просто  
10.00 Хай так  
10.25, 01.45 Коло Олімпіади  
11.00 Щоденник ДПКЄ-2010  
11.10 Хіт-парад «Національна двадцятка»  
12.00, 02.30 Х/ф «Жінка, яка співає»  
13.20 Наша пісня  
13.55 Футбол. ЧУ. Прем'єр-ліга. «Зоря» (Луганськ) — «Шахтар» (Донецьк)  
15.55 В гостях у Д. Гордона  
17.55 Золотий гусак  
18.30 Ревізор  
19.00 Футбол. Чемпіонат Італії. Серія А. «Рома» — «Удінезе»  
21.00, 01.30 Підсумки дня  
21.15 ДПКЄ-2010. Фінал  
23.15 Акваторія бізнесу  
00.10 Наркоманія виліковна  
00.40 Док. фільм  
01.20 «Мегалот»  
01.25 Лото «Суперлото», «Трійка», «Кено»  
02.10 Дурейтер  
03.45 Чоловічий клуб. Змішані єдиноборства  
05.05 Надвечір'я

## 1+1

06.00 Літаючий будинок  
06.50, 05.45 Справжні лікарі  
07.50 Світське життя  
09.05 Квартирна лотерея «ХТО ТАМ»  
10.15 М/с «Клуб Міккі-Мауса»  
10.40 Шість кадрів  
10.55 Велике перевтілення  
11.45 Анатомія слави  
12.40 Від пацанки до панянки  
14.15 Без мандата  
15.45 Що ти робив минулої п'ятниці  
16.55, 01.50 Зірка + зірка  
19.30, 05.15 ТСН  
20.00 Х/ф «Квіти від Лізи»  
00.00 Х/ф «Кремінь»  
03.50 Х/ф «Розплата»

## ІНТЕР

05.35 Мультфільм  
05.55 Велика політика  
08.05, 05.30 Шукачі  
09.00 Формула любові  
10.00 «Городок»  
11.00 Сімейний розмір  
12.10 Найрозумніший  
14.05 Позаочі  
15.05 Анна Герман. Усупереч долі  
16.00 Х/ф «Демон полудня»  
20.00, 02.35 Подорожі  
20.30 Концерт «День народження «Інтеру»  
22.20, 03.45 Х/ф «V Центурія. У пошуках зачарованих скарбів»  
00.40 Х/ф «Шість днів, сім ночей»  
03.05 Т/с «Збиток»

## ICTV

05.50 Факти  
06.20 Автопарк. Парк автомобільного періоду  
06.55 Real Comedy  
07.25 Козирне життя  
08.00 Х/ф «Грифон»  
10.00 Смак  
10.25 Люди, коні, кролики і... домашні ролики  
11.20 Квартирне питання  
12.35 Х/ф «Квантум милосердя»  
14.55 Ти не повіриш!  
15.45 Під прицілом  
16.45 Провокатор  
17.45 «Максимум» в Україні  
18.45 Факти. Підсумок дня  
18.55 Велика різниця по-українски  
20.05 Уральські пельмені  
21.55 Південне Бутово  
22.55 Прожекторперіс-хілтон  
23.40 Голі та смішні  
00.00 Х/ф «Двобій»  
03.10 Х/ф «Вибір долі»

## 5 КАНАЛ

06.01 Час-Тайм  
06.20, 08.15, 00.25, 02.20, 04.50 Тема тижня  
06.30, 18.45, 05.30 Київський час  
06.45, 11.30 Автопілот-тест  
07.00, 07.30, 08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 21.00,

23.00, 00.00, 01.00, 02.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин  
07.05, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту  
07.35, 08.50, 22.50, 23.20, 04.15 Бізнес-час  
08.30 Бістро-ТБ  
09.20 Своїми очима  
09.45 Улюблена робота  
10.15 Здорові історії  
10.35 Не перший погляд  
11.45 Технопарк  
12.30, 18.20 Хроніка тижня  
13.30 Драйв  
14.20 Страва від шефа  
14.40 Гра долі  
15.30 Зверни увагу  
16.25 Арсенал  
17.30, 04.30 На межі  
19.30, 20.30, 01.30, 02.30 Час інтерв'ю  
21.20 Народний контроль  
22.00, 03.30, 05.40 Територія закону  
22.30 Вікно в Америку  
23.30 Хроніка дня  
00.40 Мотор

## НОВИЙ КАНАЛ

05.10 Х/ф «Тепер я йду в дику далечінь»  
07.30 Аналіз крові  
08.05 Ексклюзив  
09.00 М/с «Дональд Дак»  
09.40 М/с «Русалонька»  
10.05 Україна сльозам не вірить  
13.20 Україна сльозам не вірить. Дайджест  
14.10 Даєш, молодь!  
14.50 Файна Юкрайна  
15.35 Зроби мені смішно  
16.35 Інтуїція  
17.45 Здрастуйте, я — ваша мама!  
19.00 Х/ф «Гаррі Поттер і Орден Фенікса»  
21.45 Х/ф «Знайомство з батьками»  
23.55 Спортрепортер  
00.00 Х/ф «Закохатися в наречену брата»  
01.55, 02.40, 03.40, 04.40, 05.45 Зона ночі  
02.00 Подорож у втрачене минуле  
02.30 Ad fontes. Повернення до джерел  
02.45 Невідома Україна  
03.45 Школа спектралізму  
04.15 Українська художня школа  
04.45 Запоріжська Січ. Витоки  
05.00 Джерела Вітчизни  
05.15 Братіє і дружино  
05.30 За литовської доби  
05.50 С. Параджанов. Відкладена прем'єра

## НТН

06.00 Легенди бандитського Києва  
06.50 Самооборона  
07.10 Т/с «Інспектор Деррік»  
08.20 Вайп Аут  
09.30 Т/с «Терміново в номер-2»  
11.30, 03.00 Речовий доказ  
12.00 Х/ф «Вічний поклик». 5, 6 с.  
15.00 Х/ф «Гроші для дочки»  
17.00 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів-10»  
19.00 Х/ф «Зовсім інше життя»  
23.00 Х/ф «Кровопивці»  
01.15 Х/ф «Подвійний дракон»  
03.50 Агенти впливу  
05.05 Правда життя

## СТБ

04.45 Наші улюблені мультфільми  
06.30 Х/ф «В моїй смерті прошу звинувачувати Клаву К.»  
07.55 Караоке на Майдані  
08.55 Імо вдома  
09.55, 00.10 ВусоЛапоХвіст  
10.35 Т/с «Губка Боб»  
11.35 Танцюють всі!-3  
15.45 Х/ф «Службовий роман»  
19.00 Х-Фактор  
22.10 Смішні люди  
23.10 Х-Фактор. Підсумки голосування  
01.10 Моя правда  
02.00 Зіркове життя  
02.50 Х/ф «Геній»  
05.20 Мобільна скринька

## «ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»

06.00, 04.00 Новини  
06.25, 15.15 Цей день в історії  
06.30, 19.00 Огляд преси

06.35, 15.20 Д/ф «Срібний вік. Повернення із забуття»  
07.30 Музичний вернісаж  
08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий  
10.00 Новини «Пульс». Англомовний випуск  
10.10 Актуально  
10.40 М/с «Клуб Суперкниги»  
11.00 Розставимо акценти  
11.30 Д/ф «Федір Нірод. Історія кохання»  
11.50 Китай поруч  
12.20 Х/ф «Наталка Полтавка»  
13.50 Наука: пошуки і знахідки  
14.20 Д/ф «Архистратиг Михаїл — покровитель Києва»  
15.00, 20.30, 00.05 Новини «Пульс»  
16.15 Енциклопедія української діаспори  
16.50 Д/ф «Ріка життя»  
19.05 Д/ф «Музика скла»  
19.15 Музеями Тернопілля  
19.25 Відлуння  
20.00 На гостину до Івана Поповича  
20.20 Д/ф «Їм сниться Україна»  
21.00, 00.35 Подія тижня  
21.35 Прем'єра пісні  
21.40, 04.30 Х/ф «Гори димлять». 1 с.  
23.00 Д/ф «Андрій Русин. Готика»  
23.30 Зірковий гість  
01.05 Українська десятка  
01.40, 05.45 Телекомпанія «Глас»

## ТРК «УКРАЇНА»

06.00 Шустер Live  
08.30 Ласкаво просимо  
09.35 Буба шоу  
09.50 Очам не вірю  
10.20 Без ГМО  
11.00 Граєш або не граєш  
12.00 Оголена красуня  
13.00 Т/с «Злочин буде розкрито-2»

14.55 Х/ф «Коханці»  
17.00 Народна зірка. Третій сезон  
19.00 Т/с «Райські яблучка»  
20.00 Т/с «Глухар»  
22.00 Т/с «Антиснайпер. Постріл з минулого»  
00.00 Т/с «Непрухи»  
01.00 Х/ф «Ідентифікація Борна»  
02.50 Х/ф «Іду на грозу»  
05.10 Срібний апельсин

## КИЇВ

06.00, 07.00 СТН  
06.30, 12.30 Церква «Посольство Боже»  
07.25 Стиль життя  
08.05 Файна садмба  
08.40 TV-старт  
09.10 Ділова кухня  
09.50 Смак успіху  
10.25 Клуб 700  
11.00, 03.30 На вашому місці  
11.35 100% «Динамо»  
12.00 Афіша  
12.10, 23.50 Медицина  
12.55 Повнота радості життя  
13.30 Голос «Перемоги»  
13.45 Час відповідей  
14.30 Золотий сундучок  
16.00 Х/ф «Падіння Берліна»  
19.10 В гостях у Д. Гордона  
21.00, 00.00, 03.00 СТН-тижневик  
21.30 Х/ф «Весілля з приданим»  
00.30 Спецпідрозділ «Чорний квадрат»  
01.00 Музична програма  
04.00 Клуб Суперкниги

## ФУТБОЛ

06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 13.40, 16.40, 00.55, 03.10 Футбол News  
06.05 Чемпіонат Бразилії. Огляд туру  
06.35 Futbol Mundial  
07.05, 13.10 Чемпіонат Іспанії. Передмова до туру  
07.30, 12.40 Чемпіонат Англії. Передмова до туру  
08.05 Чемпіонат України. «Севастополь» — «Арсенал»  
10.15, 16.10 Класичні матчі АПЛ  
10.45 Аргентина — Бразилія. Товариська гра  
13.55 Live. Чемпіонат



України. «Зоря» — «Шахтар»  
15.55 Футбол. Прикро та кумедно  
16.55 Live. Чемпіонат Англії. МЮ — «Віган»  
18.55 Чемпіонат Англії. «Арсенал» — «Тоттенгем»  
20.55, 22.55 Live. Чемпіонат Іспанії  
01.15 Чемпіонат Англії. «Бірмінгем» — «Челсі»  
03.20 Чемпіонат Франції. «Тулуза» — «Марсель»

МЕГА

06.00, 11.30 Бікіні: пункт призначення  
06.30 Вуличний футбол  
07.30 Володар гори  
08.30 Великі перегони  
09.30 Ігри патріотів  
10.30 Маги-колимаги  
12.00 Багаті та знамениті  
12.30 Чемпіонська тусня  
13.15 Великі та швидкі  
13.45 Роботяга  
14.15 Мисливець і жертва  
15.15 Наука виживати  
16.15 Фізика тіла  
17.15 Мегалюдина  
18.15 Ударна хвиля  
19.15 Руйнівники міфів  
20.15 Розгадка таємниць Біблії  
21.15 Невідома війна  
22.15 Смертельна зброя  
23.00, 02.00 Техніка сексу  
00.00 Покер  
01.00 Основний інстинкт  
02.50 Mortal Combat  
04.10 Спортманія  
05.00 Арена Титанів

K1

07.00 М/ф «Мауглі»  
08.20 Гід країнами світу  
09.30 Міста підземного світу  
10.30 Там, де нас нема  
11.00 Скептик  
11.40 Таїна  
12.20 Доісторичний бійцівський клуб  
13.00 У пошуках правди  
15.00, 01.50 Т/с «Той, що говорить із привидами»  
16.00, 05.15 Т/с «Мисливці за нечистю»  
17.50 Х/ф «Привид червоної ріки»  
19.40 КВК  
22.00 Бійцівський клуб  
23.00 Слава богу, ти прийшов!  
00.15 Х/ф «Гідра»  
02.30 Нічне життя

K2

08.00 Сім'я від А до Я  
08.30 Бадьорого ранку  
08.50, 15.15 Шоу Марти Стюарт  
09.45, 18.30 Найрозумніший  
11.35 Школа лікаря Комаровського  
12.15 Мультфільми  
13.35 Картата потата  
14.15, 20.15 Позаочі  
16.10 Шопінг-тур  
16.40 Х/ф «Мільйон у весільному кошику»  
21.20 Місце зустрічі  
00.00 Х/ф «Іподром»  
01.55 Колір ночі

ТОНІС

05.50, 05.00 Диваки  
06.30 Блага звістка  
07.00 Життя  
07.25 Елементи  
08.30 PRO Читання  
09.00, 02.15 Твій хіт  
10.10 За сім морів  
10.45 Мультфільм  
11.00, 18.00 Т/с «Атлантида»  
12.15 Погляд у майбутнє  
15.00 Портрети дикої природи  
16.00 Народний богатир  
16.30 Полігон  
17.20 Таємниці світобудови  
19.00 Т/с «Зона»  
20.00 24 години. Бізнес  
20.30, 04.45, 05.30 Сильні світу цього  
21.00 Х/ф «Приватна особа». 2 с.  
22.25 Навколосвітня експедиція: три в одному  
23.25 Світогляд  
00.00 Таємниці долі  
02.40 Козацтво  
04.20 Інші землі

НЕДІЛЯ,  
21 ЛИСТОПАДА

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва  
06.10 Мультфільм  
06.25 Золота 10-ка  
07.00 М. Поплавського  
07.00 Д/с «Жива енциклопедія»  
07.25 Акваторія бізнесу  
07.50 Сільський час  
08.20 Укравтокоинент  
08.40 Моя земля — моя власність  
08.50 Корисні поради  
09.05 Навколо світу за 48 годин  
09.30 Хто в домі хазяїн?  
10.00 Крок до зірок. Євробачення  
11.00 Шеф-кухар країни  
11.50 Х/ф «Прийшла і говорю»  
13.30 Футбол. Чемпіонат Італії. Серія А. «Дженоа» — «Ювентус»  
15.25 Ближче до народу  
15.55 Футбол. ЧУ. Прем'єр-ліга. «Ворскла» (Полтава) — «Оболонь» (Київ)  
18.00, 04.20 Євробачення-2011. Національний відбір  
19.50 Діловий світ  
20.25 Точка зору  
20.30 Д/ф «Трагедія. Марганець»  
21.00, 01.20 Підсумки тижня  
21.45 Чоловічий клуб. Олімпіада бойових мистецтв  
22.50 Лото «Трійка», «Кено», «Максима»  
23.00 Ера бізнесу. Підсумки  
23.35 Промо-фільм щодо підтримки ЄС в Україні  
23.45 Автодрайв  
23.55 Оперативний об'єктив  
00.10 Д/с «Жива пам'ять регіону»  
00.40 DW. Новини Європи  
02.15 ДПКЄ-2010. Фінал

1+1

06.35, 05.15 М/ф «Чарівний куб»  
08.00 Ремонт+  
09.05 Лотерея «Лото-Забава»  
10.15 М/с «Клуб Міккі-Мауса»  
10.40 Смакуємо  
11.15 Міняю жінку-2  
12.40 Х/ф «Квіти віл Лізи»  
16.30 Футбол. «Динамо» (Київ) — «Металіст» (Харків)  
18.25 Особиста справа  
19.30, 04.35 ТСН  
20.10 Т/с «Інтерни»  
21.50 Що ти робив минулої п'ятниці  
22.55 Світське життя  
23.55 ГПУ  
00.55 Х/ф «Наречена була у чорному»  
03.00 Х/ф «Кремільн»

ІНТЕР

06.20 Мультфільм  
06.45 Найрозумніший  
08.20, 05.10 Гладіатори Юрського періоду  
09.30 Школа доктора Комаровського  
10.00 Україно, вставай!  
10.30 Доки всі вдома  
11.35 Н. Крачковська. Гаряча жінка, мрія поета  
13.00 Х/ф «Мій лагідний і ніжний мент»  
17.00 БУМ-2. Битва слов'ян  
18.00 Х/ф «Про тебе». 1, 2 с.  
20.00, 02.30 Подорожі тижня  
20.55, 03.15 Докладно  
21.10 Х/ф «Про тебе». 3, 4 с.  
23.05 Пороблено в Україні  
00.25, 03.30 Х/ф «Крамер проти Крамера»

ІСТV

05.55 Факти  
06.15 Т/с «Довірся мені»  
06.55 Люди, коні, кролики і... домашні ролики  
07.50 Смак  
08.35 Анекдоти по-українськи  
08.55 Прожекторперісхілтон  
09.40 Квартирне питання  
10.40 Ти не повіриш!  
11.35 Козирне життя  
12.00 Інший футбол  
12.25 Південне Бутово  
13.30 Уральські пельмені  
15.10 Наша Russia  
15.30 Велака різниця по-українськи

16.55 Море по коліна  
17.35, 19.30 Х/ф «Смертельна сутичка»  
18.45 Факти тижня  
22.25 Українська мрія  
23.25 Голі та смішні  
00.55 Тиша в бібліотеці  
01.20 Х/ф «Грифон»  
02.55 Інтерактив. Тижневик  
03.10 Х/ф «Джейн Доу. Так, я це добре пам'ятаю»

5 КАНАЛ

06.01, 09.30 Вікно в Америку  
06.20, 08.10, 00.25, 04.50 Тема тижня  
06.30, 05.30 Київський час  
06.45 Технопарк  
07.00, 07.30, 08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 23.00, 00.00, 01.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин  
07.05, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту  
07.35, 08.50, 22.45, 23.20, 04.15 Бізнес-час  
08.30 Бістро-ТБ  
09.15 Ділова кухня  
10.35 Феєрія мандрів  
11.20, 12.20 Час інтерв'ю  
11.55 Губернатор Камчатки  
13.30 Життя в задоволення  
13.40 Страховий патруль  
14.20 Страва від шефа  
14.40 Гра долі  
15.30 Мотор-ТБ  
16.20 Фактор безпеки  
17.10 Податки  
17.30, 04.30 Не перший погляд  
18.30 Народний контроль  
19.15, 01.30 Майдан  
21.00 Час: підсумки  
22.00, 03.30, 05.40 Особливо небезпечно  
22.30 Час-Тайм  
23.30 Хроніка дня  
00.40 Смачні подорожі  
04.20, 05.25 Огляд преси

НОВИЙ КАНАЛ

06.00 Х/ф «Ізноугуд. Каліф на час»  
07.45 Церква Христова  
08.00 Запитайте у лікаря  
08.35 «Живчик»-старт  
09.05 М/с «Доброго ранку, Міккі!»  
09.45 М/с «Русалонька»  
10.05 Х/ф «Знайомство з батьками»  
12.30 Кліпси  
12.55 Шоуманія  
13.45 Ексклюзив  
14.35 Аналіз крові  
15.20 Інфо-шок  
16.25 Новий погляд  
17.20 Фабрика зірок-3. Концерт  
20.00 Україна сльозам не вірить  
22.40 Файна Юкрайна  
23.05 Україна сльозам не вірить. Голосування  
23.45 Спортрепортер  
23.50 Х/ф «Землетрус у Нью-Йорку»  
03.00, 03.50, 04.50, 05.50 Зона ночі  
03.05 Загублений рай  
03.55 Невідома Україна  
04.55 Культурна спадщина  
05.20 Дерево під вікном

НТН

06.00 Легенди бандитського Києва  
06.50 Самооборона  
07.10 Т/с «Інспектор Деррік»  
08.20 М/ф «Пригоди пінгвіненяти Лоло»  
08.55 М/ф «Незвичайний матч»  
09.20 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів-10»  
11.30 Легенди карного розшуку  
12.00, 04.10 Агенти впливу  
12.30 Бокс. В. Кличко — Ш. Брігс  
14.30 Бушидо. Східні єдиноборства  
15.00 Х/ф «Зовсім інше життя»  
19.00 Х/ф «300 спартанців»  
21.20 Х/ф «Гонщик»  
23.50 Х/ф «Чорна діра»  
01.35 Х/ф «Подвійний дракон»  
03.10 Речовий доказ  
05.05 Правда життя

СТБ

05.35 Наші улюблені мультфільми  
07.00 Х/ф «Одружений холостяк»  
08.50 Імо вдома  
09.55, 01.25 Неймовірні історії кохання  
11.00 Караоке на Майдані

12.00 Х-Фактор  
16.15 Лід і полум'я  
19.20 Битва екстрасенсів  
21.25 Т/с «Доктор Хаус»  
02.20 Х/ф «Довга розлука»

«ВСЕСВІТНЯ  
СЛУЖБА «УТР»

06.00, 04.00 Новини  
06.25 Подія тижня  
07.00, 20.00 Концерт класичної музики  
07.30 Зірковий гість  
08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий  
10.00 Огляд преси  
10.05 М/с «Клуб Суперкниги»  
10.20 Телемайстерня  
10.45 Цей день в історії  
10.50 Енциклопедія української діаспори  
11.20 Д/ф «Андрій Русин. Готика»  
11.50 На гостину до Івана Поповича  
12.15, 21.05 Прем'єра пісні  
12.20 Відлуння  
12.50 Д/ф «Простіть і прощайте...»  
13.20 Музеями Тернопілля  
13.35 Фільм-концерт «Від класики до джазу»  
14.15 Китай поруч  
14.45 Вогні рампи  
15.45 Кінолітопис епохи  
16.50 Мінарет  
19.00 Новини «Пульс». Англomовний випуск  
19.30 Україна дипломатична  
20.30, 00.05 Новини «Пульс-Тиждень»  
21.10, 04.30 Х/ф «Гори димлять». 2 с.  
22.15 Шлягери минулого  
23.30 Футбольні діалоги  
00.35, 01.40, 05.35 Телекомпанія «Глас»  
00.45 Українська десятка  
01.10 Один в кубі

ТРК «УКРАЇНА»

06.00, 05.15 Срібний апельсин  
06.20 Оголена красуня  
07.10, 12.55, 03.00 Т/с «Злочин буде розкрито-2»  
08.55 Х/ф «Коханці»  
11.00 Т/с «Глухар»  
13.55 Т/с «Антиснайпер. Постріл з минулого»  
15.55, 20.25 Т/с «Втеча»  
17.00 Граєш або не граєш  
18.00, 19.20 Т/с «П'ятницький»  
19.00 Події  
21.30 Ти — чемпіон  
23.00 Футбольний уїк-енд  
00.15 Х/ф «Казки півдня»  
03.45 Х/ф «Завтра була війна»

КИЇВ

06.00, 07.00, 00.10, 03.00 СТН-тижневик  
06.30, 12.30 Церква «Послєство Боже»  
07.45 В гостях у Д. Гордона  
09.30 Навчайся з нами  
09.40 Корисна розмова  
09.50 Стиль життя  
10.25 Кулуари  
11.00, 03.30 Тиждень моди  
11.35, 03.55 Вдала кар'єра  
12.10, 23.50 Медицина  
12.55, 05.25 Блага звістка  
13.30 Актуально — насуточно  
13.45 Голос «Перемоги»  
14.30 Золотий сундучок  
16.00 Смак успіху  
16.35 Х/ф «Весілля з приданим»  
19.10 Кроки влади  
19.50 Гаряча лінія «102»  
20.25 Спецпідрозділ «Чорний квадрат»  
21.00 Бізнес-ситуація  
21.30, 00.40, 05.00 СТН-спорт-тижневик  
21.55 Х/ф «Олександр Попов»  
01.05 Музична програма  
04.20 Клуб 700  
04.50 Афіша

ФУТБОЛ

06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 13.40, 23.55 Футбол News  
06.05, 04.05 Світова гра  
07.05, 12.40 Класичні матчі АПЛ  
07.30, 10.15 Futbol Mundial  
08.10 Чемпіонат Англії. «Ліверпуль» — «Вест Гем»  
10.45 Чемпіонат Німеччини. «Баєр» — «Баварія»  
13.10 Журнал Ліги Чемпіонів  
13.55 Live. Чемпіонат України. «Металург» — «Таврія»

15.55 Live. Чемпіонат України. «Ворскла» — «Оболонь»  
17.55 Live. Чемпіонат України. «Металург» — «Карпати»  
19.55 Чемпіонат Англії. «Фулгем» — «Ман Сіті»  
21.55 Live. Чемпіонат Іспанії  
00.10 Чемпіонат Бразилії  
00.15 Чемпіонат Франції. «Ланс» — «Ліон»

МЕГА

06.00, 02.50 Акушери MD  
07.00 Великі перегони  
08.00 Володар гори  
09.00 Маги-колимаги  
10.00 Багаті та знамениті  
10.30 Чемпіонська тусня  
11.00 Великі та швидкі  
11.30 Роботяга  
12.00 Мисливець і жертва  
13.15 Наука виживати  
14.15 Фізика тіла  
15.15 Мегалюдина  
16.15 Ударна хвиля  
17.15 Руйнівники міфів  
18.15 Розгадка таємниць Біблії  
19.15 Невідома війна  
20.15 Анатомія бою  
21.15, 22.15 Смертельна зброя  
23.00, 02.00 Елементарний секс  
00.00 Покер  
01.00 Основний інстинкт  
04.10 Спортманія  
05.00 Арена титанів

K1

06.40, 05.50 Х/ф «Капітан Немо». 2 с.  
08.15, 00.10 AutoEVO  
08.40 Доісторичний бійцівський клуб  
09.30 У пошуках правди  
11.30 Код доступу  
12.15 Скептик  
12.40 КВК  
15.10 Бійцівський клуб  
16.10 Х/ф «Привид червоної ріки»  
18.00 Х/ф «Осінь у Нью-Йорку»  
20.00 Вечірній квартал. Історія успіху  
22.00 Що? Де? Коли?  
23.10 Фантастичні історії  
00.40 Місця сили  
01.20 Х/ф «Гідра»  
02.50 Нічне життя

K2

08.00 Сім'я від А до Я  
08.30 Бадьорого ранку  
08.45 Картата потата  
09.30, 17.45 Найрозумніший  
11.15, 15.00 Шоу Марти Стюарт  
12.10 Школа лікаря Комаровського  
12.40, 20.05 Позаочі  
13.40 Мультфільми  
15.55 Х/ф «Мільйон у весільному кошику»  
19.35 Шопінг-тур  
21.15 Місце зустрічі  
23.55 Х/ф «Іподром»  
01.50 Колір ночі

ТОНІС

05.50, 05.10 Диваки  
06.25, 08.00, 02.15 Твій хіт  
06.55 Таємниці світобудови  
07.30 Клуб 700. Україна  
08.40 Клуб Суперкниги  
09.00, 20.00 24 години. Світ  
10.00 Медицина  
10.10 Народний богатир  
10.50, 18.00 Т/с «Атлантида»  
12.15 Погляд у майбутнє  
15.00 За сім морів  
15.30 Портрети дикої природи  
16.00, 22.25, 04.15 Зелена варта  
16.30 Професійні ігри  
17.00 Калейдоскоп дикої природи  
17.20 Увага — їжа!  
19.00 Т/с «Зона»  
20.30 Журфікс  
21.00 Х/ф «Приватна особа». 3 с.  
22.55 Тиждень моди  
23.25 PRO Читання  
00.00 Таємниці долі  
02.45 Козацтво  
03.35 Українська революція  
04.45 Інші землі  
05.30 Сильні світу цього

Програма друкується з електронної версії, наданої ТОВ «Издательский дом «ТВ-Парк». Програми російських телеканалів може бути подано за московським часом.

На прохання читачів наводимо назви супутників зв'язку, які транслюють канали телебачення, програми яких опубліковано в нашій газеті: Другий канал УТ, ICTV, СТБ, ТОНІС, Мегаспорт — Amos 2; Новий канал, Україна, 5 канал, РТР-Планета (Росія) — Sirius 2; НТН, КДТРК — Hellas Sat2.



# Волинь очима вибагливого туриста

постала під час прес-туру, організованого для журналістів управлінням культури та туризму облдержадміністрації

## Вїзд в область із видом на АЕС

Знайомство з туристичними принадами краю розпочнемо із вїзду в область з боку Сарн. Оскільки шосе Київ—Сарни—Ковель—Ягодин (Держкордон із Польщею) стане одним із основних для автотуристів на Євро-2012, то хотілося б, щоб поруч зі знаком облаштували місце для стоянки автомашин, а на ньому встановили панно з картою області, інформацією про неї. До речі, з цього місця відкривається прекрасна панорама на розташовану майже на Волині Рівненську атом-

пвного доопрацювання експозиції, що вже тут розпочали робити, музей в Маневичах стане надзвичайно цікавим для туристів об'єктом.

Таким може стати і один із кількох збережених в області пам'ятників Володимиру Леніну. Щоправда, в день наших відвідин райцентру він перебував у непрезентаційному вигляді: напередодні хтось залив скульптуру Ілліча фарбою, а місцева влада, поспішаючи «облагородити» його, зробила це не кращим чином — пофарбувала чорним, схожим на дьоготь, лаком. Колись так в Україні вчиняли з воротами, де жили невірні наречені. Але цю ситуацію можна виправити.

## «Люкси» в поліській глибинці

Приємне враження справили відвідини приватного готельного комплексу «Оскар». На відміну від багатьох районних центрів, Маневичі тепер мають де приймати гостей. Ціни теж цілком прийнятні: від 80 гривень у звичайному двокімнатному чотиримісному номері до 330 гривень у «люксі». До комплексу входять також кафе-бар з чудовою кухнею і простора автостоянка. Прикро лише те, що на міжнародній магістралі М-07 Київ—Ковель—Держкордон із Польщею і на шосе Луцьк—Маневичі—Держкордон з Білоруссю, поруч з якими розташований готель, ви не побачите жодного показника, який допоміг би мандрівнику знайти прихисток в «Оскарі». Виявляється, готель не може протягом тривалого часу розв'язати проблему з виділенням кількох квадратних метрів придорожньої зем-



Так нас зустрічали в Маневицькому краєзнавчому музеї.

## Там, де чути мову дерев

І хоч вважаю себе знавцем Волинського краю, цього дня на Ковельщині мене чекало кілька приємних сюрпризів. Усі вони стосувалися так званого зеленого туризму. На березі Кричевичівського водосховища, що розлилося на місці колишнього озера Забілля, цього року виросла база відпочинку фермерського господарства Валерія Руденюка «Володар». Тут, далеко від міської і навіть сільської цивілізації, можна повноцінно відпочити на природі. За кілька метрів від бази — багате на різноманітну рибу водосховище, за двісті метрів — ліс з грибами, ягодами, багатою фауною. У дерев'яних будиночках на 3—10 осіб є все для нормального побуту: телевізор, холодильник, плита для приготування їжі. А бажаючи попаритися можуть піти до лазні. Діти залюбки спостерігатимуть у зоокуточку за страусами, кроликами та іншою живністю.

Завершилася наша подорож на агросадби «Несухойжі», розташовані в сосновому лісі за двісті метрів від мальовничої річки Турія і за 800 — від автодороги Ковель—Любешів. На першому поверсі ошатної садиби з автономним опаленням і каналізацією є вітальня з телевізором, музичним центром, поруч кухня з електроплитою і холодильником, сауна, душова, туалет, а на другому поверсі — чотири двомісні номери для відпочинку. У двох ставках, що поруч із будинком, можна зловити карася, ляща, білого амура. Назавжди вам запам'ятаються вечірні біля вогнища, прогулянки човном по Турії та кіньми у бричці чи на санях.

Як розповів заступник голови райдержадміністрації Андрій Мигуля, на Ковельщині чимало роблять для розвитку бази туризму, залучення до цієї справи фермерських господарств, бізнесменів. Останніми роками дедалі більше популярності набирає екстремальний водний туризм.

Про кілька оригінальних ідей повідомили і керівники Маневицького району. Зокрема, планують організувати кінні мандрівки до Черемського природного заповідника, піший похід через болото, тощо. Тож крига, як то кажуть, скресла, треба лише довести розпочату справу до відповідних європейських стандартів.

Микола ЯКИМЕНКО.

Волинська область.

Фото автора.



Хрестовоздвиженський собор у Старому Чорториську.

ну електростанцію. Оскільки поруч із подорожуючими переважно не буде екскурсоводів, то бажано було б подати на стенді також довідку про цього енергетичного велетня, історію його появи в Поліському краї.

Наступна зупинка в літописному колись містечку, а нині селі Старий Чорториськ, зокрема, в чоловічому Хрестовоздвиженському монастирі УПЦ. З високого пагорба, на якому розташована ця святиня, відкриваються мальовничі краєвиди на сусідню відому ще з 1100 року Замкову гору, заплаву Стиру, довколишні ліси. Цей храм — один із найкрасивіших і найдревніших не лише на території Маневицького району, а й усієї області. Оскільки він є пам'яткою історії, то теж хотілося б побачити і біля собору, і біля Замкової гори відповідні інформаційні стенди.

Справжньою перлиною природи Волині є знамениті Оконські джерела. Щосекунди вони викидають на поверхню 86 літрів кришталево чистої води. Узимку і в літню спеку вона має однакову температуру — плюс 8,5 градуса. Однак про це ви не дізнаєтесь, побувавши самі біля джерел. Іншим вартим уваги туристичним об'єктом є розташоване поруч форелеве господарство. Заснували його ще 1963 року. І сьогодні тут можна придбати цю «королівську» рибу.

## Як із невірною нареченою

Додали оптимізму й відвідини Маневицького краєзнавчого музею. Тут уміють приймати відвідувачів, що засвідчив показаний фольклорним гуртом своєрідний обряд запросин на гостину. Порадувала й сама експозиція музею, в якому зібрано декілька тисяч експонатів від древньої доби до наших днів. У планах його директора, до речі великого ентузіаста краєзнавчої справи, Петра Хомича створити на базі закладу своєрідний музей Волинського Полісся з предметами давнього побуту, діючими експонатами, пригощанням традиційними для краю стравами і напоями. Після



Готель «Shelter» у селі Колодяжному під Ковелелем.

лі під рекламні щити. Тим часом уздовж обох магістралей можна побачити десятки автопоїздів, водії яких ночують у кабінах своїх вантажівок. Ось вам і турбота про наповнення місцевого бюджету.

Ще одна туристична обнова Волині — відкритий у 2008 році готельно-ресторанний комплекс «Shelter» у селі Колодяжному Ковельського району. Перевага його в тому, що розташований лише за кілька сотень метрів від Літературно-меморіального музею-садиби Лесі Українки. До послуг гостей чудові сауна, басейн із гідромасажем, кімната відпочинку, стоянка для легкового транспорту та автобусів, літній майданчик для дітей. Для ділових людей обладнано зручний бізнес-центр. Окресла закладу — ресторан із театральним інтер'єром, де вам запропонують страви національної та європейської кухонь. Запропонований в «Shelter» рівень сервісу — високий, а вартість послуг — доступна для кожного гостя.



Ось такі вони знамениті Оконські джерела.



Вабить своїми просторами Кричевичівське водосховище.



У Харкові порушено кримінальну справу за фактом розбою, вчиненого групою осіб, один з яких — міліціонер, повідомив перший заступник начальника ГУ МВСУ в області Микола Фоменко, *передає Укрінформ*



З місцевого бюджету Миколаєва виділено 100 тисяч гривень для закупівлі протигрипозних вакцин, *повідомляє Укрінформ*

# Аграрна «імперія» «Дружба-Нова»

## УСПІШНІ ЛЮДИ

На Чернігівщині в аграрному бізнесі є чимало людей, діяльність яких привертає увагу високими показниками у сільгоспвиробництві, у досягненні високих врожаїв. Серед них постать генерального директора СТОВ «Дружба-Нова» Сергія Гайдая останнім часом стає переконливо лідируючою. Молодий керівник, орієнтуючись на новітні технології, найсучасніші наукові розробки, фактично зробив Варву центром поширення на Придесенні передового досвіду, усього передового, що є у світі.

Його ставка на модернізацію сільгоспвиробництва, економію енергоресурсів, запровадження ефективної системи управління в СТОВ «Дружба-Нова» уже сьогодні дає вражаючі результати. У багатьох селах, ознайомившись із діяльністю цього сільгосппідприємства, стараються якнайшвидше перейти

ла Демиденко. — Він попросив мене як юриста допомогти оформити документи на фермерство. Справа ця була нова. Спочатку надали йому 4,7 гектара землі. Він десть дістав старенького МТЗ-30, і так започаткував працювати на землі. Через рік ми йому надали 50 гектарів землі. Як пам'ятаю, він багатьох вразив тим, що зібрав на них майже по 40 центнерів зерна пшениці. Це було більше, ніж у колгоспі.

Перші роки на самостійній хліборобській ниві привчили С. Гайдая до активної співпраці з різними комерційними структурами, пошуку партнерів для вигідної реалізації вирощеного. Купляв списані комбайни і вкладав сили, гроші в їх відновлення. Займався й посередницькими операціями. Адже треба було у складних реаліях тієї доби

виживати. Зароблені кошти вкладав у закупівлю нової техніки. За сім років цього бізнесування на фермерській базі з'явилися нові трактори, комбайни, які вже по-справжньому конкурували з багатьма великими сільськогосподарськими структурами, зокрема КСП. Фермерське господарство С. Гайдая надавало в ті роки їм досить істотну допомогу. Тоді й визрів у фермера план розширити поле своєї діяльності. Незабаром, у 2001 році, в Озерянах на противагу занепадаючому сільгосппідприємству «Дружба» було створено СТОВ «Дружба-Нова».

— Я добре пам'ятаю одну жнивну ситуацію, — пригадує сільський голова. — У п'ятницю поламався комбайн. На нараді інженерна служба просила виділити машину на понеділок, аби з'їздити за запчастиною у Харків. Так вирішувалося зав'язало це питання при попередніх керівниках. А Сергій Анатолійович послухав це і каже:



У «Дружбі-Новій» найсучасніший доїльний зал.

«Про що ви? Який понеділок?» Тут же зателефонував до Харкова і домовився, щоб запчастину підготували до 17-ї години. Відразу й послав за нею машину. Уже наступного дня комбайн був у заганці!

Здібний організатор та господарник досить швидко завоював авторитет у Варвинському районі. Взавши в оренду в жителів Озерян 2000 гектарів землі, СТОВ «Дружба-Нова» шоразу збільшувало виробництво сільськогосподарської продукції. Якщо у 2001 році господарство отримало 10 тисяч тонн зернових, то у 2006-му — 34 тисячі тонн, у 2008-му — 152 тисячі тонн, а 2009-го — 168 тисяч тонн.

Позитивний імідж СТОВ «Дружба-Нова» сприяв залученню в сільгосппідприємство значних іноземних інвестицій, налагодженню тісної співпраці із провідними зарубіжними компаніями. С. Гайдай у своїй роботі надає великого значення фінансовим запозиченням.

— У нас є бажання розвиватися швидше, ніж дають можливості ресурси, — зазначає керівник. — Беручи кредити, ми чітко плануємо, на що їх витратитимемо, що в результаті отримаємо, як розрахуємося з відсотками. Незважаючи на ризики, ми завдяки цьому все-таки змогли просунутися значно вперед.

За майже десять років зроблено багато: у Варві обладнана найсучасніша база, працює новітня техніка. Для механізаторів облаштовані євросанвузли, душові, є гуртожиток з усіма зручностями для працюючих з віддалених сіл. У господарстві працює унікальна система GPS-моніторингу транспортних засобів. Кожна машина, трактор чи комбайн оснащені GPS-навігаторами. Це дає змогу диспетчерській службі цілодобово контролювати роботу техніки в електронному режимі, з'ясувати причини простою, оперативно розв'язувати ту чи іншу технічну проблему.

— Я уже чотири роки працюю у «Дружбі-Новій», — ділиться враженнями комбайнер «Джон-Діра-97» Віктор Чесак з Дашенок. — Гроші платять вчасно і великі. За серпень я, наприклад, заробив 9500 гривень. Купив торік джип за 176 тисяч гривень. Добудовую будинок у селі.

— А працювати на такій техніці просто насолода, — далі зазначає механізатор. — Вона легка в управлінні. У жнива зовсім не відчуваєш спеки, бо є кондиціонер. Апаратура показує вологість зерна, кількість обмолоченого, гектари.

Механізатор розповів, що земля невеликого села Дашенки перейшла в оренду «Дружбі-Новій» і майже 20 механізаторів отримали високооплачувану роботу в цьому господарстві. Їх щодня забирає автобус, тричі годують. Крім того, частина дашенківців працюють на збереженій свинофермі, що перейшла під опіку великого сільгосппідприємства.

За цими словами простого трудівника — фактична похвала генерального директора СТОВ «Дружба-Нова» Сергія Гайдая, який організував таким чином виробництво, що воно значно поліпшило умови праці людей, дає кращим механізаторам річний дохід у 100 тисяч гривень. Загалом нині у сільгосппідприємстві та його філіях у складі тракторного парку 80 тракторів різних модифікацій, 23 комбайни, 368 одиниць причіпного інвентарю. Переважають у цій техніці високопродуктивні машини, зокрема, потужні механізовані комплекси, що можуть за день впорядкувати до 300—350 гектарів землі.

— Щороку ми вкладаємо в оновлення техніки в середньому 2—3 мільйони доларів, — зазначає С. Гайдай. Під час весняно-польових робіт, у жнива механізатори працюють у дві зміни, аби вчасно виконати значний обсяг робіт.



В агрохімічній лабораторії сільгосппідприємства.

Сергій Анатолійович часто буває за кордоном. Але не як відпочивальник-турист. Як правило, він шоразу привозить додому нові ідеї, проекти із запозичення передового досвіду. Саме з його ініціативи у господарстві створено відділ з питань науки та агрохімічного сервісу.

— Сергій Анатолійович подбав про створення найсучаснішої агрохімічної лабораторії, запросив до роботи у ній вискокпрофесійних фахівців, — каже начальник відділу з питань науки та агрохімічного сервісу, кандидат сільськогосподарських наук Ярослав Бойко. — Вона у 2010 році пройшла атестацію на право вимірювань у сфері поширення державного метрологічного нагляду та виконує спектрометричні, потенціометричні, титриметричні вимірювання.

СТОВ «Дружба-Нова», впроваджуючи на полях систему точ-

Сергій Гайдай та його команда також активні впроваджувачі протягом семи років безвідвальної технології обробітку землі. У СТОВ «Дружба-Нова» діє система «NO-Till». Вона передбачає землеробство, за якого відсутній будь-який обробіток

Цього року СТОВ «Дружба-Нова» вже загалом надала фінансової допомоги школам, дитячим закладам, лікарням, спортивним колективам на суму понад 2,5 мільйона гривень.

грунту, а рослинні рештки (стебла кукурудзи, пшениці, ячменю) залишаються подрібненими на ньому.

По-новому ведуться справи і в тваринницькій галузі. Сінаж, силос заготовляють у поліетиленові «рукави». Два роки тому введено у дію молочнотоварний комплекс з сучасним доїльним залом BOU-MATIC «Xpressway Supreme». Комп'ютерна система



Силос та сінаж у господарстві зберігають у поліетиленових «рукавах».

ного землеробства, спільно з Biological Systems Engineering Department University of Nebraska-Lincoln (США) вперше в Україні розробило і впровадило у виробництво нову технологію моніторингу родючості ґрунтів за допомогою створення електронних карт рельєфу і електричної провідності ґрунту приладом 3100 Veris Technologies.

А ще співробітники сектору польових досліджень сільгосппідприємства за допомогою високоточного навігаційного приймача, автоматичного ґрунтового пробовідбірника, прикріпленого до джипа, обміряють поля і фіксують точки відбору ґрунту з точністю до 10—30 сантиметрів.

Загалом усі площі, що взяті в оренду господарством, проходять своєрідну оцінку-тестування фахівцями агрохімічної лабораторії для створення електронної карти бази родючості всіх земель. Це дає можливість вносити поживу з добрив адресно, а не «на око».

— Ми добре розуміємо, — каже генеральний директор СТОВ «Дружба-Нова», — якщо будемо виснажувати ґрунт, то перестанемо заробляти гроші. Тому наше завдання — своєчасно реагувати на зміни, які відбуваються із землею, та вживатимемо заходів для поліпшення її стану.

BOU-MATIC «Commander 2050» виконує функцію управління сортувальними дверима та лічильником молока, а також системами упізнавання тварин, обліку стада. Оскільки 5000 голів великої рогатої худоби перейшло в оренду в господарство від попередніх власників, СТОВ «Дружба-Нова» планує найближчим часом значно оновити склад корів високопродуктивним поголів'ям.

Керівник потужного сільгосппідприємства націлений і далі працювати творчо, енергійно. Плани у нього великі, «наполеонівські». Аграрній «імперії» «Дружба-Нова» вже тісно на Чернігівщині, вона природою орендою Роменський, Недригайлівський райони Сумської області. І від того насамперед виграватимуть люди, територіальні громади. Наступного року сільські ради отримають по 50 гривень благодійної допомоги за гектар орендованої землі. А цього року СТОВ «Дружба-Нова» вже загалом надала фінансової допомоги школам, дитячим закладам, лікарням, спортивним колективам на суму понад 2,5 мільйона гривень.

**Сергій ПАВЛЕНКО.**  
Чернігівська область.  
Фото автора.



Споживач має право на отримання необхідної, доступної, достовірної і своєчасної інформації про продукцію, що забезпечує можливість її свідомого і компетентного вибору. Інформація повинна бути надана споживачу до придбання ним товару чи замовлення роботи (послуги).

(Закон України «Про захист прав споживачів», п. 1 ст. 15)

# Глечик із сюрпризом

Імпортери побутових фільтрів не обтяжили себе правильним перекладом інструкції

## ТЕСТУВАННЯ

Центр незалежних споживчих експертиз «Тест» вивчив якість шести популярних фільтрів, представлених на українському ринку. За результатами тестування всі фільтри одержали позитивні загальні оцінки, але тільки один зразок виявився «відмінником».

Як відомо, людина на 70 відсотків складається з води, і від того, якою рідиною вона вгамовує спрагу, багато в чому залежить якість і тривалість її життя.

Щоб не навантажувати зайвими проблемами шлунок, нирки та інші життєво важливі органи, експерти рекомендують уживати доочищену водопровідну воду. У тому числі й за допомогою побутових фільтрів.

Найпростіший фільтр — глечиковий. Він не потребує спеціального встановлення, простий в експлуатації, його можна взяти з собою в похід або перевезти влітку з квартири на дачу. Вартість таких пристроїв теж цілком доступна.

Очищення води в глечикових фільтрах досягають за рахунок фільтрування і проходження води через сорбційні та іонообмінні матеріали (смоли). У змінній фільтруючій касеті використовують різні матеріали — від кварцового піску до полімерів. Але найпоширенішим сорбційним матеріалом є активоване вугілля.

Фільтри повинні видаляти з води небажані домішки й робити її смачною, якісною та безпечною. Чи виправдовують такі пристрої очікування споживачів? Відповіді на це запитання виявилось непростим.

Спочатку, за традицією, експерти уважно вивчили інструкції та всю інформацію, що супроводжує фільтри. Зауважень до маркування було чимало. На коробках на найпочеснішому місці було зазначено обсяг фільтра — приміром, 3,3 або 4,2 літра. Насправді за допомогою зібраного й готового до експлуатації фільтра можна одночасно очистити не більш як 1,8 літра H<sub>2</sub>O. Швидше за все, зазначені в маркуванні цифри — це місткість самого глечика. Але навіть у розібраному вигляді (з винятим картриджем і знятою верхньою емністю для заливання води) стільки рідини у глечик не вміщується.

У докладних інструкціях та описах товару експертам довелося довго шукати інформацію про те, скільки ж води може одночасно відфільтрувати цей пристрій. З'ясувалося, від 1,7 до 2 літрів. Але із шести зразків тільки один містив правильно зазначені параметри.

Як відомо, очисну касету у фільтрі потрібно міняти з певною періодичністю. Не забути дату установки нової касети допомагає календар або індикатор, установлений на кришках фільтрів. Але в одного зразка із шести такого таймера не було.

У деяких випадках інструкції на коробці й картриджі фільтра суперечили одна одній. Наприклад, на коробці фільтра Анна було написано, що першу (перед використанням води) порцію рідини потрібно вилити. А на етикетці картриджа цього ж фільтра радили вилити дві порції відфільтрованої води (для промивання). Хто більше?!



Імпортери австрійських фільтрів Анна навіть не обтяжили себе правильним перекладом інструкції. Російською в ній написано: «общий ресурс зависит от жесткости водопроводной воды». Українською — «загальні якості залежать від жорсткості».

Ще гірші справи з перекладом в імпортерів німецьких фільтрів Brita: український варіант просто вводить споживача в оману. «З міркувань гігієни картридж повинен подаватися спеціальній обробці з використанням срібла. У воду можна класти невелику кількість срібла». Невже споживач сам мусить обробляти картридж сріблом? У російському варіанті йшлося про те, що «из соображений гигиены картриджи содержат активированный уголь, обработанный серебром. В процессе фильтрации небольшое количество серебра может попадать в воду».

Із чого складається цей фільтруючий картридж, довідатися непростим. В інструкції до багатьох фільтрів його склад не зазначено взагалі або розкрито частково.

Під час практичних випробувань перевірили, як фільтри можуть упоратися із сімома елементами — залишковим хлором, хлороформом, залізом, свинцем, міддю,

кадмієм і натрієм. До того ж ефективність очищення перевіряли не лише з новим картриджем, а й із зношеним — на той випадок, якщо людина вчасно забуде його замінити. Після цього виводили середнє значення ефективності очисного пристрою.

Ворог номер один, з яким покликані боротися фільтри, — це хлорка. Хлороформ та інші тригалометани з'являються внаслідок хлорування води для її знезаражування. За деяким даними, надлишок хлору може вступати у взаємодію з органічними речовинами, через що утворюється канцерогенні хлорорганічні сполуки.

Благо, з очищенням води від хлору всі фільтри впоралися на «відмінно» і «добре». А от позбавити споживача води хлороформу «Гейзер», «Наша вода» та Анна не змогли.

Не кращі були справи і з залізом. Цей мікроелемент необхідний організму для кровотворення, але в надлишковій кількості він може нашкодити. Очистити від заліза воду глечикові фільтри виявилися нездатні: «Аквафор», «Гейзер» та Анна впоралися з цим «задовільно», а «Бар'єр», «Наша вода» і Brita й зовсім «погано».

Третім «контрольним» елементом була мідь. Як і залізо, вона в певних кількостях необхідна організму для кровотворення. Без неї організм не може «правильно» засвоювати залізо. Але надлишок міді спричиняє проблеми нервової системи, печінки та нирок. Утішає той факт, що всі шість фільтрів почистили воду від міді на «відмінно».

З кадмієм також упоралися всі. А от перед іншим важким металом — свинцем — деякі фільтри спасували. «Аквафор» почистив свинець на «відмінно», «Бар'єр», «Гейзер», «Наша вода» та Анна — на «добре», а Brita — на «задовільно».

З натрієм все було непростим. Практичні випробування показали, що три пристрої («Аквафор», Анна і «Бар'єр») з новим картриджем давали на виході рідину з концентрацією натрію понад 20 мг/л. Ближче до кінця експлуатації картриджів кількість натрію зменшувалась.

Річ у тім, що багато фільтрів (точніше, їхні картриджі) містять іонообмінні смоли, через що в очищеній воді може значно підвищуватися концентрація натрію. Дорослі це якось переживуть, а от дітям пити воду з концентрацією натрію понад 20 мг/л небажано — у них сольовий баланс в організмі ще не відрегульований. Але застереження про те, що очищену фільтром воду рекомендується використовувати в харчуванні дітей від двох років, експерти побачили тільки на одному із протестованих глечиків.

Ганна СМІЛЯНСЬКА.

Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.

# Літаємо без зайвих проблем

## ПРАВО ЗНАТИ ПРАВО

У цьому та найближчих випусках рубрики ми розповімо про основні правила міжміських та міжнародних пасажирських перельотів, надамо практичні поради, як не потрапити в халепу та захистити свої права і на землі, і в повітрі.

## Бронювання та придбання квитків

Забронювати квиток на літак ви можете як безпосередньо в касі аеропорту чи авіаційного агентства, так і через мережу Інтернет або телефоном, не виходячи з власного дому. Представник авіакомпанії повинен детально поінформувати вас про термін та умови викуплення квитка. Доки ви не сплатите повної вартості квитка, бронювання вважається попереднім і за потреби може бути анульовано. Вас при цьому обов'язково повинні попередити. У разі несплати вартості квитка у визначені терміни бронювання анулюється без повідомлення про це пасажирка.

Купуючи квиток на літак, ви укладаєте договір перевезення з авіакомпанією, погодившись на всі правила перевізника. У касі продажу квитків ви можете попросити надати вам правила авіакомпанії, де написано ваші права та обов'язки як пасажирка.

Якщо ви загубили свій квиток, не засмучуйтесь, у перевізника залишалася електронна інформація про придбання його вами, і все, що вам потрібно зробити, — це звернутися по отримання дубліката. Втім, бувають випадки, коли перевізник має право відмовити вам у наданні дубліката. Зокрема, якщо ви звернулися менш як за три години до відправлення рейсу або в години,

коли головний офіс авіакомпанії, який повинен надати згоду, не працює.

Придбати та оплатити квиток можна не лише в касі, а й через мережу Інтернет. При оплаті квитка банківською платіжною картою через Інтернет вам на електронну адресу надійде файл. Відкривши його та роздрукувавши на своєму комп'ютері, ви отримаєте повноцінний квиток, який треба буде пред'явити для реєстрації на рейс.

Правила повернення придбаного квитка, розмір та порядок отримання сплачених за нього коштів визначаються авіакомпанією.

## Скасування або затримка рейсу

Перевізник має право затримати або скасувати рейс як з незалежних від нього причин, так і, скажімо, з причини комерційної недоцільності рейсу. Ні в першому, ні в другому випадку відповідальність з нього не знімається. Насамперед, у разі скасування рейсу, авіакомпанія повинна забезпечити переоформлення квитків пасажирів на найближчий рейс, що прямує до потрібного місця призначення. Поки ви чекаєте наступного рейсу, вам повинні безкоштовно запропонувати:

- харчування та прохолодні напої у розумних порціях, виходячи з часу очікування;
- місце в готелі у випадку, якщо ви змушені чекати відправлення впродовж однієї або більше ночей;
- транспорт, що доведе вас з аеропорту до готелю і в зворотному напрямку;
- два телефонні дзвінки або факс-повідомлення, або електронні листи.

Те саме забезпечується пасажиру, якщо його рейс затримується і час затримки становить:

— дві та більше годин для рейсу дальністю 1500 кілометрів;



три і більше годин для рейсу дальністю від 1500 до 3500 кілометрів;

чотири і більше годин для рейсу дальністю більш як 3500 кілометрів.

Якщо пасажир отримав усі ці послуги за власні кошти, він може звернутися до перевізника з вимогою компенсувати витрати, яких зазнав. Розмір компенсації в такому разі становить не більш як 100 доларів США за одну добу.

Пасажир, який вимушено перебуває в аеропорту з вини авіакомпанії, що скасувала чи затримує рейс, має право на отримання грошової компенсації за завдані незручності. Сума такої компенсації визначається за домовленістю пасажирка та перевізника, а також виходячи з причин затримки, часу затримки, інших обставин. Якщо сторони не дійдуть згоди щодо суми компенсації, вона визначається у судовому порядку. В будь-якому разі, ця сума не повинна бути більша за 4694 СІЗ (приблизно 2957 доларів США).

У наступних випусках рубрики ми ознайомимося з правилами посадки на літак, дізнаємося, які проблеми можуть чекати під час проходження реєстрації, який багаж та в якій кількості дозволено брати з собою, як подоржувати з домашніми тваринами та багато іншого.

Ярослав ГРУЩИНСЬКИЙ.  
Фотоетюд Андрія НЕСТЕРЕНКА.

## КНИГА ВИДАТКІВ

## До молока взявся АМК

За даними Держкомстату, молочні продукти в жовтні вийшли в лідери за темпами зростання споживчих цін. Молоко подорожчало на 4,7, вершкове масло — на 5,3, сири — на 5,8 відсотка.

Антимонопольний комітет традиційно не знайшов підстав для переписування цінників. Днями АМКУ зобов'язав 11 найбільших гравців ринку молочної продукції поетапно знизити в листопаді цього року оптово-відпускні ціни на молоко, сметану, вершкове масло, твердий сир. Припис стосується ДП «Мілкленд-Україна», ТОВ «Керуюча компанія «Терра Фуд», ВАТ «Молочний Альянс», ТОВ «Юнімілк», ТОВ «Данон», ВАТ «Вімм-Білл-Данн Україна», Корпорації «Клуб Сиру», ЗАТ «Галичина», ВАТ «Шосткинський міськомкомбінат», ТОВ «ПО «Моліс» і ЗАТ «Лакталіс-Миколаїв».

Ці виробники повинні сприяти укладенню прямих контрактів на реалізацію молочної продукції з торговельними мережами та утримуватися від економічно необгрунтованого підвищення цін на соціально важливі молочні продукти. Як повідомили у прес-службі комітету, про результати розгляду вимог комітету підприємства повинні повідомити в десятиденний термін.

Протягом вересня нинішнього року вартість молочної продукції зросла в переважній більшості регіонів України. На цей процес, за словами керівників молокопереробних підприємств, вплинуло підвищення закупівельних цін на сировину. Тим часом у жовтні відбулося поступове зниження закупівельних цін на незбиране молоко, кажуть в АМКУ. «Натомість темпи зменшення оптово-відпускних та роздрібних цін на молочні продукти значно повільніші. До того ж в окремих регіонах зменшення цін на такі продукти не спостерігається взагалі», — констатують фахівці Антимонопольного комітету.

За словами в. о. голови комітету Юрія Кравченка, «наступним кроком буде надання рекомендацій роздрібним мережам стосовно зменшення кінцевих цін на ті продукти, на які буде знижено оптово-відпускні ціни».

Утім, аналітики прогнозують подальше здорожчання популярного продукту. У жовтні передусім підвищували вартість товарів ті виробники, які не встигли переглянути відпускну ціну раніше, пояснює Інна Ілленко, експерт з молочної продукції Українського клубу аграрного бізнесу. У листопаді ціни підстрибнуть ще на 5 відсотків.

Очищену фільтром воду рекомендується використовувати в харчуванні дітей від двох років



Всесвітній клуб одеситів відзначає 20-річчя, повідомляє Укрінформ



У 25-ту річницю катастрофи на Чорнобильській АЕС у Києві заплановано провести міжнародну науково-практичну конференцію, в якій візьмуть участь президенти Росії, Білорусі, а також Генеральний секретар ООН Пан Гі Мун, повідомляє Укрінформ

АКТУАЛЬНО

► ІВАНО-ФРАНКІВСЬКА ОБЛАСТЬ

Вимагали статусу репресованих

Нещодавно в області відзначили річницю депортації етнічних українців з території Польщі у 1944—1947 і 1951 роках. Поминальні заходи відбулися в багатьох місцях компактного проживання депортованих українців.

Зокрема, в Рогатині було ухвалено звернення до Президента, Голови Верховної Ради, Прем'єр-міністра з проханням вирішити питання з компенсацією збитків, яких зазнали переселенці. У зверненні наголошується: депортацію досі не засуджено на загальнодержавному рівні в Україні та Польщі. Люди, які були насильно вивезені зі своїх земель, не мають статусу репресованих та не можуть за спрощеною системою перетинати кордон, щоб відвідати рідні місця.

А в неділю про насильницьке вивезення до Сибіру учасників визвольних змагань, сімей воїнів УПА, яке почалося у жовтні 1947 року, говорили колишні спецпоселенці. Відбулася конференція, присвячена Дню скорботи.

Дарина НАЗАРЧУК.

► КРИМ

Музеї отримали у подарунок раритети

Музеї Криму поповнилися предметами старовини із закордонних приватних колекцій.

Тепер гості й жителі автономії зможуть помилуватися відrestaврованою іконою середини XIX століття, подарованою музею «Судацька фортеця», блюдом з фаянсу в стилі шинуазрі (Англія, середина XIX століття), що зайняли місце в Лівадійському палаці-музеї. А також грамофоном (орієнтовно 1898 рік), п'ятьма платівками Федора Шаляпіна й п'ятьма платівками із записами творів Людвіга ван Бетховена приблизно 1890—1914 років, врученими Воронцовському палацу-музею.

Подарунки кримчани отримали на фестивалі «Культурна спадщина Криму». Подібних фестивалів тут ще не було, повідомила голова республіканського комітету з охорони культурної спадщини Наталя Гриненко. У його рамках відбулися міжнародні науково-практичні конференції «Реставрація, консервація, охорона культурної спадщини» і «Архітектурна археологія та реставрація», семінари «Культурна спадщина й самоідентифікація» і «Культура Італії в архітектурній спадщині Криму».

Георгій ВЕРВЕС.

► ЧЕРНІВЦІ

Відзначили річницю

Буковинського віча

В обласному академічному музично-драматичному театрі імені Ольги Кобилянської відбулися урочистості, присвячені 92-й річниці Буковинського віча. У всіх школах регіону провели навчально-виховні заходи на цю тему. Нагадаємо, учасники Буковинського народного віча 3 листопада 1918 року прийняли доленосне рішення про входження Північної Буковини до складу Західноукраїнської держави й заявили про своє прагнення об'єднатися з Великою Україною.

Сергій СУЛИМА.

«Сьогодні я сяду на бюст Сталіна. Ол. Влизько»

МІФИ ТА ЛЕГЕНДИ. ПРАВДА ТА ВИГАДКА



«У фашистських настроях дійшов до такого!»

«З 1929 року я входив до складу українсько-націоналістичного угруповання фашистського напрямку, куди був залучений письменником Шкурупієм... Про те, що Шкурупій збирається кинути бомбу на одній з міських площ, він мені сам особисто казав...» — це витяг із зізнання Олексі, яке увійшло до справи, що зберігається під архівним номером 215 101. У ній фігурувало двадцять дві особи, серед яких батько й сини Крушельницькі, Григорій Косинка, Дмитро Фальківський, Михайло Оксамит тощо. В історію цей процес увійшов як справа «Об'єднання українських націоналістів». У довідці по справі пояснюється, що заарештовані особи брали участь у створенні «українських філіалів закордонної терористичної організації ОУН». Згідно з розробленою легендою, якою довгий час пояснювалась доцільність арешту і знищення кращих українських письменників, центральна організація в Берліні, очолювана полковником Коновальцем, 1934 року «перекинула в Україну емісарів із завданням організувати на території України філіали ОУН, головним завданням яких, крім агітації, шкідництва та саботажу, був терор проти вождів компартії. За короткий термін указаним емісарам вдалося із залишків розгромленої 1933 року бойової контрреволюційної організації УВО створити низку терористичних груп (у Києві, Харкові, Одесі та інших містах), розпочати підготовку терактів. У листопаді 1934 року злочинну діяльність терористичних груп ОУН було припинено органами УГП НКВС УРСР».

Із зізнання Олексі Влизька:

«У своїх фашистських настроях я дійшов до того, що, будучи в клубі в Одесі, сів на бюст Леніна. Був тоді п'яний. Також п'яним написав записку, що є у справі, про те, що сяду на бюст Сталіна».

Вищезгадану записку під час обшуку знайшли в київській квартирі Гео Шкурупія. «Сьогодні я сяду на бюст Сталіна (Сосо Джугашвілі). Ол. Влизько». До кримінальної справи її долучили як «памфлет на Сталіна» і «документ, що характеризує» Шкурупія, який вчасно не заявив про контрреволюційний намір Влизька, та Влизька — як «вищий прояв фашизму». Навіщо Шкурупій зберігав ту записку, не відомо. Чи вирішив притримати для «хохми», чи просто забув про її існування. Навіщо її писав Олекса Влизько — цілком зрозуміло. Зі знайомими він спілкувався або через записки, або з допомогою міміки й жестів, бо був глухонімий.

Зараз би про Влизька сказали, що він майстер епатажу. Сучасною мовою — сам собі іміджмейкер. Може, звідси взявся і футуризм. Може, тому він оспівував море, хоча виріс у лісі. Щоб повернути до себе увагу, Влизько голився наголо, видирався на пам'ятники, стрибав із мосту, нелегально перетинав радянсько-іранський кордон... 1927 року газети написали, що Олекса Влизько втопився у Дніпрі. Провідні критики відгукнулися пишними некрологами. В газеті «Комуніст» Володимир Коряк назвав Влизька «українським Пушкіним». Та з'ясувалося, що чуток про смерть Влизька дуже перебільшені. Й перебільшив їх сам Влизько, якому захотілося почути, що про нього говоритимуть після смерті.

Олекса Влизько — з когорти людей, до яких усе приходить рано: і слава, і смерть. У 19 років він видав першу збірку поезії «За всіх скажу». Приурочив її до конкурсу з нагоди 10-річчя Жовтня і одразу отримав премію Наркомосу УРСР. Кажуть, у ті часи був такий анекдот: «Ідуть вулицею Павло Тичина і Володимир Сосюра та перемовляються: «За що всі так люблять Олексу Влизька?» — «Бо він молодий, а вже має бороду з лаврового вінка Державної премії...» А ще Олекса Влизько став наймолодшим письменником із Розстріляного безсмертя. І одним із п'ятих, чие ім'я пізніше згадала Українська Радянська Енциклопедія.

Власне, навіть у глухоту Влизька вірили не всі. Вважали її черговим розіграшем. Насправді він привертав увагу вже самим існуванням. Молодий, безперечно, талановитий юнак, міфологізований ще за життя, і не в останню чергу ним особисто. Ніхто не знав, звідки він узявся і чому оглух. Подіякували, нібито глухота стала ускладненням після скарлатини. Ходили чулки, що народився Влизько десь поруч із Одесою, але невідомо, якого дня і року. Пізніше УРЕ писала, що — в селі Коростені Новгородської області (якого насправді немає на карті). Серед можливих батьківщин називалися се-



ло Сигнаївка на Київщині й саме місто Новгород. Крапки в цьому питанні поставили вже сучасні дослідники творчості Олексі Влизька. Зокрема, Федір Степанов, якому пощастило розшукати його молодшого брата — Олександра Влизька.

«Я — ідеологічно витримана людина»

Отже, Олекса Влизько народився 17 лютого 1908 року на станції Боровйонка Крестецького повіту Новгородської губернії. Батько Федір Костьович був родом із Сигнаївки (на Черкащині). Чому доля занесла його до Новгорода, не відомо, але саме там, співаючи в церковному хорі, він познайомився з майбутньою дружиною і матір'ю трьох його синів Марією Іванівною Григор'євою. З нею, ставши дияконом, перебрався на нову службу до Боровйонки. Як зазначає Михайло Слабошпицький, тоді сімейство називалося Влизькови, про що є записи й у церковних книгах. До слова, Олексу й Олександра хрестив отець Олексій, майбутній патріарх Московський і всієї Русі Олексій І.

1917 року батько отримав парафію недалеко від рідної Сигнаївки, і сім'я перебралася до України. За спогадами Олександра, хлопці весь час проводили в лісі, повертаючись додому, тільки щоб переночувати. Але взимку 1920 року сталася біда. Брати розважались на льоду, і несподівано наймолодший Авенір утратив в ополонку. Олекса та Олександр кинулися на порятунок і також опинилися у воді. Авеніра вони витягли, але

всі заслабли. Авеніра хвороба перемогла: він помер за кілька днів. Олександр із двоюбою вийшов переможцем. А Олекса, відвоювавши себе в смерті, розплатився слухом. Поступово погіршилася і його мова. З часом Олексу перестали розуміти навіть рідні.

Відтоді він спілкувався з ними на папері. І з того часу занурився у книжковий світ, закінчив мовно-літературний факультет Київського інституту народної освіти, почав писати вірші. Спочатку російською. Потім із допомогою словників удосконалив українську, яку йому пощастило чути на власні вуха лише три роки.

Хрещеним батьком у літературі для Олекси Влизька став Борис Антоненко-Давидович, який першим надрукував у київському журналі «Глобус» вірш глухонімого поета. Це був 1925 рік. Влизько одразу став модним поетом. Газети й журнали з радістю публікували вірші початківця. Його хотіли бачити й у літсалолах, і в літоб'єднаннях. Уже за два роки після першої публікації Влизько отримав Державну премію...

Нині репресованих у 1930-х роках українських письменників прийнято називати борцями за незалежність України. Насправді Олекса Влизько широкі віри в комуністичну ідею, сповідував ідеали Леніна і майбутнє України бачив у складі СРСР. Поступово відійшов від футуризму. Його вірші, як і раніше, талановиті, дедалі більше скидалися на радянські агітки. Брат Олександр розповів Федору Степанову, що Олекса визначав свою позицію чітко: «Я — ідеологічно витримана людина». Його погляди не змінилися навіть, коли 1931 року було заарештовано Олександра. Майже п'ять місяців той провів у Лук'янівській в'язниці, звинувачений у приховуванні соціального стану, бо в документах написав, що батько — службовець, а не священник.

Олекса Влизько залишався чи не останнім у письменницькому середовищі ідеалістом, який вірив новій системі. «Юна, чиста, світла душа! Він теж належав до тих, кого не можна купити «за панство велике, за лакомство нещасне», — згадував про нього Анатоль Галан (український письменник, після Другої світової емігрував до Аргентини, а пізніше до США). Зламним для нього став 1933-й рік. «Були на селах? Бачили, що робиться?... Краших господарів знищили, а решту загнали в кошару, і їсти не дають. Читали Панчову «Маму, що мусить умерти?» Зануда він, хоч і добрий письменник. Морду б йому набити тією новелою. Я комсомолець, але хай вони йдуть під три чорти з таким соціалізмом. Паскудство!» Це спогади Галана, вміщені у «Буднях советського журналіста». Влизько писав це на клаптиках паперу, після рвав і палив у попільниці. Він більше не міг стримувати розчарування. Повідомив Галану, що їде до Києва «писати історичну поему, а про сучасність хай пишуть інші!»

Влизька заарештували 6 листопада 1934 року. Після вбивства Сергія Кірова 1 грудня 1934 року Йосип Сталін особисто підготував постанову, згідно з якою на слідство зі звинувачення в тероризмі або його підготовці відводилося десять діб. Уже через три дні після вбивства Кірова газета «Правда» повідомила про викриття терористів, більшість з яких в УРСР виявилися представниками інтелігенції. Не даремно Сталін попереджав, що інтелігенція «не заслуговує довіри». Зі «справи ОУН» в Україні по суті розпочалася епоха терору. Вже 14 грудня 1934 року «командант НКВС УРСР Шашков... на підставі наказу народного комісара внутрішніх справ УРСР т. Балицького, згідно з вироком Вищої сесії Військової колегії Верховного суду СРСР привів вирок у виконання над засудженими до вищої міри соціального захисту — розстрілу». У списку, опублікованому разом із вироком у газеті «Правда», посеред 14 прізвищ було й Влизькове.

Замість епілогу

...Справи репресованих почали переглядати 1956 року. 29 травня письменник Андрій Головко дав такі свідчення слідчому: «Влизько Олексій був молодим обіцяючим поетом, який багато не встиг зробити. У його творах можна відчутти певний байронізм, але політично, як на мене, вони були витримані. Влизько був цілковито глухий і німий; так що його твори читалися іншими особами. Зазвичай з ними розмовляли тільки на пантомімах».

У висновку слідства від 5 квітня 1958 року записано: «Влизько засуджено безпідставно. З матеріалів додаткового розслідування видно, що колишні співробітники НКВС Пустовойтов і Грушевський, що здійснювали розслідування цієї справи, засуджені за провокацію в оперативно-слідчій роботі й фальсифікацію слідчих справ... Свідок Головко показав, що Влизько був цілковито глухий і німий, проте на попередньому суді і в судових засіданнях його допитували без перекладача... Висновок — вважати Влизько не осудним».

Наталя ФІЛІПЧУК,  
Олександр БАНТИШЕВ.



# ІСТОРІЯ Сага про українця з Одеси Діонісія Джовані

## ДОСЛІДЖЕННЯ

Навряд чи міг передбачити, що офіційне звернення директора Інституту біографічних досліджень НАН України Миколи Желєзняка — підготувати до сьомого тому «Енциклопедії сучасної України» інформацію про професора Діонісія Олександровича Джовані — ще раз переконає у мудрості стародавніх греків, що «вивчати історію — це як вступати до Егейського моря: крок, ще один крок, а потім безодня!».

### У глибини Егейського моря...

Повернувши, або, скоріш, піднявши на пантеони слави України через опублікування в енциклопедії біографій не одного десятка славетних постатей, які прославляли націю у світовому вимірі на ниві науково-освітньої агрономії, можу стверджувати, що перебіг творчого життя, одіссея Д. О. Джовані (Джованні, Джоанні) є унікальною і заслуговує на написання не однієї монографії, а тим паче художнього твору в стилі англійського письменника Джона Голсуорсі «Сага о Форсайтах» чи створення кінофільму. Переплетення різних подій і навіть епох своєрідно вплинуло на всі складники діяльності цього видатного українського вченого, педагога та одного із організаторів агромеліоративної дослідної справи в Україні у 20—30-х роках минулого століття. Пошук достовірних документів про Діонісія Джовані та його родину тривав п'ять років...

У архівах країни, а також у різних повоєнних довідниках та енциклопедіях дані про Д. О. Джовані майже відсутні. А анкетні — на двох сторінках — випадково знайшов у ЦДАВО України серед документів про працівників Наркомзему УСРР. Що сприяло встановленню основних віх життя і діяльності Джовані в Україні на 6 листопада 1927 р., точніше на час заповнення анкети. В ній його рукою написано, що він — українець, народився 1886 року в Одесі. Згодом з'ясувалося, що батько Джовані — італійський емігрант та одеський купець Алесандро Джоанні. Прізвище Діонісія Олександровича в Україні згадується як Джовані або Джованні — у наукових працях. У 1894—1905 рр. він навчається в Одеській гімназії, а після її закінчення — на сільськогосподарському відділенні Київського політехнічного інституту, де одержав диплом ученого агронома із спеціалізацією культуртехнік.

### Служити вітчизні

Департамент землеробства направляє його до Німеччини та Голландії — у провідні аграрні науково-освітні центри з вивчення культури боліт. Практику іноземних стажувань департамент запровадив з метою, щоб після повернення додому молоді амбітні люди, котрі оволоділи новітніми знаннями, приступили до виконання показових меліорацийних робіт в імперії. Передовсім їхній хист спрямовувався на осушення земель, які планувалося використовувати для вирощування кормових культур. Пізніше перебування Джовані в Німеччині мало не коштувало йому життя, а 1943-го врятувало від загибелі...

Ставши практично одразу обізнаним фахівцем меліорацийної справи, Джовані отримує призначення на роботу спочатку фахівцем, а згодом — старшим фахівцем з культури боліт і луківництва Департаменту землеробства у Новгородській губернії. На цій посаді він — і в часи тимчасового уряду О. Керенського, а пізніше — вже при Новгородському Губземкомітеті включно до 1918 року.

Перший «новгородський» період життя Джовані вдалося встановити за науковими публікаціями вченого, що зустрічаються у фондах галузевого депозитарію сільськогосподарської та лісо-технічної літератури — Державній науковій сільськогосподарській бібліотеці НААН України та деяких інших. Він активно працює, пише наукові праці, організовує в губернії щорічні курси, лек-

ції для селян з культури боліт і луківництва; бере участь у різноманітних сільськогосподарських та кустарних виставках. А також закладає понад 125 дослідно-показових ділянок по всій губернії; організовує прокатні пункти меліорацийних машин і знарядь. Перелік його професійної та просвітницької діяльності займає кілька сторінок. Незадовго до першої світової війни, за фінансового сприяння Департаменту землеробства, відвідує Швецію, Данію, Німеччину. Після чого в Новгороді Джовані розпочинає викладацьку діяльність у знаменитій своїми випускниками Кавалерійській школі міста Боровичі.

У Новгороді Діонісій Джовані знайомиться і згодом одружується на доньці відомого місцевого краєзнавця та літератора Слезскінського — Ксенії. Після його передчасної смерті вдова Зінаїда Попова, піаністка, змогла дати освіту лише Ксенії, а іншим трьом донькам — ні. Одна з них, Олександра, згодом помирає, інша Юлія — стане відомою піаністкою і буде розстріляна гестапо у Харкові як комуністка й активна учасниця опору. Остання — Людмила помере під час Ленінградської блокади.

### Звільнити — як шкідника та саботажника...

Наприкінці 1918 року Діонісій Джовані — вже визнаний фахівець меліорацийної галузі — повертається до Києва.



Тут до 1924 року керує профільним підрозділом в Укргерспирті. Але посправжньому його організаторський талант і науково-освітній потенціал на ниві державотворення розкривається після переїзду разом із дружиною і маленькою донькою Людмилою до Харкова на початку 1924 року, оскільки досвідний відділ Народного комісаріату земельних справ УСРР, в якому він працював провідним спеціалістом з меліораций, переїхав до нової столиці. Він стає одним із розробників першого п'ятирічного плану НКЗС УСРР щодо проведення осушувальних робіт.

Джовані ініціює відродження вітчизняної селекції і насінництва кормових трав для потреб луківництва на осушених землях на базі Малогагірської насінневої та Казаровицької лучної станцій. Активно репрезентує проблеми агро-меліораций і шляхи їх розв'язання на республіканському і союзному рівнях. Власне бачення майбутнього соціалістичної меліораций у 20-х роках минулого століття Джовані втілює у розробку 14 законодавчих та регламентуючих документів. Крім праці у виробничому підрозділі Наркомату, Діонісій Олександрович працює у його науково-консультацийній раді, а за сумісництвом — спочатку викладачем, а потім професором інженерно-меліоративного факультету Харківського сільськогосподарського інституту імені Х. Раковського.

Після переїзду інституту до Одеси Джовані переходить на роботу до нього на постійній основі як керівник агро-меліоративної частини, а згодом — заступником директора. Бере активну участь у конференціях та з'їздах — доти, поки 1934 року не з'являється унікальний наказ директора інституту Оніщенка: «З метою покращення роботи ВЦІНУ та очищення його від класових ворожих елементів, що вели підривну роботу в інституті як у своїх теоретичних постановках, так і в ставленні до практичної ро-

боти, звільнити з 1.02.1934 р. зав. сектором агро-меліораций проф. Джовані Д. О. — як шкідника та саботажника із внесенням до трудової книжки та притягненням до судової відповідальності»...

Про подальшу долю Джовані я довго не міг нічого знайти в тогочасних документах. Але звернув увагу: чимало його колег, яких спіткало таке само лихо, щоб уберегтися від репресій 1933—1934 рр., переїжджали до Ленінграда чи Москви. Так само вчинив і Джовані. В Ленінграді мешкала його донька Людмила, яка навчалася тут у художній школі для обдарованих дітей. Але, незважаючи на сумлінну працю, низку наукових праць про «переваги соціалістичного ведення меліораций», а особливо — про використання осушених земель, Джовані та його дружину 1939 року виселяють з Ленінграда на два роки як політично неблагодійних, а також за зв'язки з «фашистськими пройдисвітами»...

### Вижити будь-що?

Він знову потрапляє до Новгорода, тепер уже на поселення, де працює завідувачем створеної ним самим дослідної станції «Болотна». Там його застає Велика Вітчизняна війна, що радикально змінила подальше життя Джовані. Цей період його біографії тривалий час неможливо було дослідити, незважаючи на численні звернення до СБУ та МВС України, а також ФСБ та МВС Росії. Частково й через те, що шукав Джовані (Джованні), а потрібно було — Джо-ванні. Допоміг Інтернет, який дав і вже нове прізвище, і неочікувані відомості про нього самого після 1941 р. — аж до самої смерті у віці 85 років, як з'ясувалося, в Англії в 1971 р.

Допомогла в цьому серія публікацій відомого російського дослідника історії Новгорода часів Другої світової війни професора Б. М. Ковальова. З'ясувало-



ся, що серед бургомістрів Новгорода впродовж німецької окупації найдовше — з лютого 1941-го до самого визволення міста від фашистів у 1943 році — цю посаду обіймав тепер уже професор... Джоанні Д. О. Паралельно продовжуючи дослідження та очолюючи дослідну станцію «Болотна».

Нині важко брати на себе відповідальність щодо свідомого вибору вченого співпрацювати з окупантами. Можливо, це було лише цілком зрозуміле бажання вижити будь-що. Адже робота давала можливість харчуватися і вільно пересуватись. Як пише Б. М. Ковальов, серед цих людей були такі, що, пройшовши сталінські табори та тортури, після приниження виселень, мріяли про кращу долю для себе і родини. Навіть якщо гарантіями майбутнього були окупанти. Позиція Джовані в цій ситуації скоріш за все була прагматичною та опосередкованою як до нової влади, так і до тих, хто з нею боровся — у форматі вислову Л. Кравчука «поміж крапель»...

Тому, мабуть, Джоанні так довго й протримався на посаді бургомістра і не був розстріляний окупантами за зв'язки з партизанами чи непокору. Аж до весни 1943 року, коли він почав, у міру можливості, допомагати партизанам — харчами. І не тільки: він надав їм деталізований план боліт області. Візник станції Ячевський «доповів» про це кому слід. Враховуючи високу посаду обвинувачуваного, для визначення провини і запобіжного засобу засідав військовий трибунал. І треба ж таким стати, що його головою був німецький генерал-майор Теодор Шерер, який упізнав у бургомістрі, що завінив, свого... колегу по курсах підвищення кваліфікації культуртехніків у Німеччині в 1914 році! Завдяки йому з Джовані зняли обвинувачення. Власне, Шерер зберіг ученому і його родині життя.

Перед визволенням Новгорода Джовані разом з родиною переселяється до



Принц Чарльз.

Прибалтики, а згодом, 1944-го, — до Німеччини. Після краху фашизму він переїздить до Англії, де до кінця життя обіймає посаду провідного консультанта з питань меліораций Міністерства сільськогосподарства.

Творчу славу своєї сім'ї продовжила єдина донька українського вченого — Людмила Олександрівна фон Трапп, якій нині 91 рік. Після війни вона, випускниця Ленінградської художньої школи, познайомилася з польським офіцером на британській службі з австрійським прізвищем Трапп, за якого вийшла заміж. У післявоєнній Англії розквітнув її художній талант портретисти. Її роботи досить швидко отримали визнання у вищому світі Об'єднаного Королівства. А коли їх побачила королева-матір, то запросила Людмилу до Букінгемського палацу — стати придворною художницею.

### Невідкриті сторінки

Серед робіт Людмили фон Трапп широким визнанням отримав портрет п'ятирічного принца Чарльза, який той вважає кращим, створеним у дитячі роки. Під час роботи над портретом маркізи Елізабет Таунсент Людмила знайомиться, а потім тривалий час приятелює з Уїнстоном Черчиллем. Високі гонорари дали можливість сім'ї Людмили Олександрівни придбати садибу в Португалії на березі океану, який їй дуже нагадував Крим. Вона завжди фінансово допомагала співвітчизникам репрезентувати власний містечківський хист в Англії. Так, перший концерт радянського поета та виконавця Олександра Галича у Британії пройшов не тільки за її сприяння, а й у її будинку. Не менш вагомим був її внесок у визнання таланту відомої російської художниці Зінаїди Серебрякової.

Онуки Діонісія Олександровича — Джордж — художник, як і його мати, а Джон — професор математики Кембриджського університету, добре володіють російською мовою. Цілком можливо, що невдовзі вони побувають в Україні, щоб ознайомитися з творчим доробком свого діда в Україні на ниві науки та освіти, про який навряд чи багато знають. А можливо, вони також репрезентують художній талант доньки України — баронеси Людмили фон Трапп і творчі надбання діда на ниві меліораций в англійський період життя.

Тим часом невдовзі мій аспірант Юрій Довгоруку захищатиме кандидатську дисертацію про внесок професора Д. О. Джовані у становлення і розвиток агро-меліорацийної дослідної справи в Україні у 20—30-х роках ХХ ст.

Коли матеріал було зібрано, випадково натрапив на оригінальне видання відомого російського історика В. М. Чувакова «Незабытые могилы». Тут є інформація про могилу на цвинтарі з написом: «Діонісій Олександрович Дольчиді-Джованні, який помер 23 жовтня 1971 р. у Лондоні». Сподіваюся, нові відкриття щодо Діонісія Джоанні — попереду. Адже залишилося ще багато недосліджених сторінок його життя, зокрема впродовж 1939—1943 рр. Як, до речі, й англійський період після закінчення Другої світової війни. Невже генетична обережність, що виробилася ще за часів утечі батька з Італії від Джузеппе Гарібальді, допомогла його сину знайти «порозуміння» з НКВС, гестапо та англійською розвідкою водночас?! Але це, як кажуть в Одесі, зовсім інша історія, яка не має стосунку до зробленого Діонісієм Джоанні для України...

Віктор ВЕРГУНОВ,  
доктор сільськогосподарських наук,  
професор.  
Державна наукова сільськогосподарська  
бібліотека НААН України.



Портрет Людмили. З. Серебрякова. 1957.



# Дітей-інвалідів навчають користуватися телефоном, годинником і грошима

ІНШІ

*Якось керівник одного з районних відділів охорони здоров'я з гіркотою зазначив: «Статистика народжуваності дітей з ознаками інвалідності часто занижується. Взагалі можливість мати своїх дітей стає для молодих родин величезним везінням, при цьому немовлята все частіше з'являються на світ із серйозними відхиленнями у здоров'ї». Як бути тим, хто на все життя отримав діагноз-вирок: дитячий церебральний параліч, сліпота, відсутність здатності чути, розумова недорозвиненість? Так склалося, що в Україні відповідальність за дітей-інвалідів, їхнє майбутнє цілком лежить на близьких. Батькам (а часто з такими малюками залишаються лише мами) доводиться все своє життя підпорядковувати потребам дитини. Адаптація дітей з особливими потребами до самостійного життя, одержання ними освіти, місця роботи, житла — величезна, нагальна проблема держави. Треба визнати, у нашій країні її розв'язання перебуває поки на початковому етапі.*

З 2002 року в Артемівському районі, що на Донеччині, діє центр соціальної реабілітації дітей-інвалідів. І сам центр, розташований у селищі Опитне, і філія його в містечку районного підпорядкування Сіверськ займають по окремому приміщенню, які орендують в будинках місцевих дитсадків. Тут неповнолітні інваліди розвивають рухові та ігрові навички, навчаються спілкуванню, самообслуговуванню, використанню інформації (дорожніх знаків, телефону, годинника, грошей, прогнозу погоди по ТВ та ін.). Діти від 2 до 18 років займаються з педагогами-реабілітологами та їхніми асистентами. Програма реабілітації розрахована на шість місяців. У групі кожного педагога і його помічника-асистента може бути не більше восьми дітей. Усього ж районний центр реабілітації дітей-інвалідів і його філію відвідують 32 дитини.

## «За бортом» залишається чимало

«Жовтень запам'ятався нашим вихованцям та їхнім батькам неординарною подією: діти районного центру реабілітації здійснили свою першу творчу гастроль, — розповіла директор закладу Ніна Шаповалова. — У Сіверській філії початківці-актори з Опитненського центру показали лялькову виставу «Ріпка». Комплект для лялькового театру ми виграли, беручи участь у конкурсі проєктів. Хвилюва-

лися й були в захваті від події й актори, і глядачі. Діти, натхненні успіхами однокашників, приміряли й собі ролі артистів. А віра у свої можливості для них дуже важлива. Батьки стали з більшим оптимізмом дивитися на майбутнє дітлахів».

За індивідуальною програмою діти займаються на магнітній біговій доріжці. Для реабілітації використовують багатофункціональний електромасажер, так звані сухі басейни, батут, багатофункціональні м'які набори для розвитку координації рухів, для ігор і змагань. За столами проходять уроки з розвитку творчих здібностей, малювання, мозаїки, навчання дітей грамотності.

«На жаль, відвідує реабілітаційний центр і його філію лише невелика частина дітей-інвалідів: загалом їх у районі 165. Дітей, яким би не зашкодила подібна програма, за бортом залишається чимало. Очевидно, не в усіх родинах можуть так організуватися, щоб допомогти малюку відвідувати центр реабілітації», — зазначає співрозмовниця.

Цього року для фінансування центру в районному бюджеті передбачено понад 390 тисяч гривень. «Коли ми прагнемо порадувати наших дітлахів подарунками, звертаємося до спонсорів, — каже Ніна Шаповалова. — Не відмовляють у допомозі Артемівський магазин «Балу», фермерські господарства «Оберіг», «Моноліт», Артемівський хлібокомбінат, ПП Фастовецької, магазин «Олена» та інші».

## Спілкування як психотерапія

Обмеженість у спілкуванні — невідступний супутник дітей-інвалідів. І страждань від цього не менше, ніж від проблем зі здоров'ям.

«Діти, які можуть ходити, або батьки яких можуть привести їх до центру і зустріти після занять, відвідують нашу філію 2—3 рази на тиждень. Таким чином забезпечується колективне спілкування, яке теж свого роду психотерапія, — наводить приклад учителя-реабілітолог Сіверської філії районного центру реабілітації дітей-інвалідів Наталія Івченко. — У нинішньому колективі наших вихованців є вісім дітлахів віком до шести років, десять дітей — від 6 до 18 років. Під час складання графіка відвідувань враховуємо вік дітей. Хоча багато хто з наших підопічних і в 14—18 років — це малі діти, їх радує те ж саме, що й п'ятирічних. Діти-інваліди добріші, чуйніші, уважніші. Вони вміють бути вдячними, дуже широко висловлюють свою прихильність до людини».

У Сіверську 50 дітей-інвалідів. Регулярні заняття на велотренажерах, у сухому басейні, з масажерами, комплексом «Космонавт» (розвиває координацію рухів), на тренажерах для зниження плоскостопості, на надувному батуті, з дидактичною черепашкою, що розвиває дрібну моторику, природно, дають свої результати. Але найбільше піднімають їхній тонус саме спілкування і навички, які вони здобувають тут. Багато нових вражень дають екскурсії: вихованці вже побували в лісі, на страусовій фермі, у Святогірську, у цирку. У поїздках беруть участь і діти на інвалідних візках.

«Але є дітлахи, позбавлені такої можливості, — продовжує педагог. — З ними ми проводимо заняття вдома. При цьому важливо знайти, чим зацікавити дитину, з урахуванням її фізичних та інтелектуальних даних. Наприклад, з Оленою Гриненко вчителі школи №3 займаються вдома, а я раз на тиждень відвідую її для

тематичних занять із розвитку кругозору і прикладного мистецтва (зокрема, із бісероплетіння). У семирічної дівчинки грізне захворювання — крихкість кісток, — але дрібна моторика розвинена непогано, тому наші заняття її захопили. Кожен виріб із застосуванням бісеру дає дитині новий привід для радощів».

## Ремонт руками персоналу

Минулого літа співробітники філії відремонтували приміщення для дітей-інвалідів. Гроші для ремонту — 6,5 тисячі гривень — виграли, беручи участь у конкурсі проєктів, оголошеному фондом «Причетність». Учитель-реабілітолог, асистент, водій, прибиральниця купили й настелили ковролін, поклеїли нові шпалери, упорядкували стелю, частково оновили опалювальне устаткування, а на заощаджені гроші ще й пилосос придбали. Опалення безкоштовно зробили два місцеві мешканці.

«Незабутні були перші тижні після ремонту: захвату дівчорі не було меж! — ділитися враженнями Наталія Івченко. — А бачили б ви, як дбайливо вони ставляться до нових шпалер і підлоги, та й узагалі до всього, що оточує їх у філії центру. За здоровими дітьми не часто помітиш такої зворушливої ошадливості. Людям, які працюють тут, які спілкуються з родинами дітей-інвалідів і лікарями, часом страшно від очевидності того, як сучасний спосіб життя, екологія, пологи й післяпологові травми призводять до появи на світ дітей з фізичними й розумовими вадами».

Те, що робиться для дітей-інвалідів в Артемівському районному центрі реабілітації і його філії, — лише незначна частина тієї допомоги, якої потребує ця категорія дітей та їхні родини. Директор центру Ніна Шаповалова мріє про додаткові ставки психолога, лікаря та медсестри. На запитання про перспективи районного центру реабілітації дітей-інвалідів і його філії начальник управління праці й соціального захисту населення Артемівської райдержадміністрації Вікторія Точеная відповіла, що завдання найближчого майбутнього — зберегти ці структури. Враховуючи сучасну ситуацію в Україні, до відповіді чиновника хочеться додати побажання: «І зберегти не формально!»

Валентина БАРДАР,  
Ліна КУЩ.

Донецька область.

## РЕКЛАМА

# Пацієнт — у серці нашої справи

*Наша мета — стати різноплановим світовим фармацевтичним лідером, який дбає перш за все про потреби пацієнтів.*

*Кріс Вісбахер,  
генеральний виконавчий директор санofi-авентіс*

Здоров'я — це найголовніше у житті. Група санofi-авентіс, один зі світових лідерів у фармацевтичній галузі, працює заради покращення здоров'я і якості життя людей.

Щодня понад 100 000 наших співробітників у 100 країнах світу турбується про тих, кому потрібна допомога. Близько 11 000 вчених у понад 20 дослідницьких центрах створюють препарати нового покоління.

Ми об'єднали наші зусилля для того, щоб якнайбільша кількість пацієнтів отримала доступ до якісного лікування та профілактики захворювань саме тоді й там, де їм це потрібно. У нашому портфелі зібрано високоякісні препарати у галузях кардіології, онкології, урології, неврології, лікуванні цукрового діабету, вакцини, а також широкий асортимент безрецептурних ліків. І ми не спинаємося на цьому.

Турбота про здоров'я і якість життя є метою нашої діяльності — сьогодні, завтра і завжди.

Санofi-авентіс — провідна фармацевтична компанія у Європі та Україні.

**ZENTIVA**  
У складі групи санofi-авентіс

**sanofi pasteur**  
Підприємства належать групі санofi-авентіс

**sanofi aventis**  
Здоров'я — це нашоє

ТОВ «Санofi-Авентіс Україна», Київ, 01033, вул. Житківська, 48-50а, тел.: +38 (044) 354 20 00, факс: +38 (044) 354 20 01. [www.sanofi-aventis.com.ua](http://www.sanofi-aventis.com.ua)





Постановою господарського суду Запорізької області (69600, м. Запоріжжя, вул. Шаумяна, 4) від 20.10.2010 р. у справі № 16/267/09 товариство з обмеженою відповідальністю «Катюша», код ЄДРПОУ 22126015, юридична адреса: 71100, м. Бердянськ Запорізької області, вул. Мелітопольське шосе, 68-а, визнано банкрутом та відкрита ліквідаційна процедура.

Ліквідатором призначено Іваннікова Володимира Анатолійовича, ідентифікаційний код 2487807095, ліцензія АВ № 547686 від 27.07.2010 р. (71154, вул. Гагаріна, буд. 89, с. Луначарське, Бердянський р-н, Запорізька область).

Господарський суд Луганської області (91000, м. Луганськ, пл. Героїв БВВ, 3А) постановою від 25.10.10 р. по справі № 20/416 визнав банкрутом ПП «ЕЛІТБУДГРАД» (юридична адреса: 91000, м. Луганськ, вул. Тухачевського, 9; поточний рахунок 2600015728 у ЛОД ПАТ «РАЙ-ФФАЙЗЕН БАНК АВАЛЬ», МФО 304007, ідент. код 32419486) та відкрив ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначений арбітражний керуючий Рачок Роман Володимирович (ліцензія серії АВ № 081092 від 03.07.06., адреса для кореспонденції: 91033, м. Луганськ, вул. Оборона, 24).

Постановою господарського суду Черкаської області від 26.10.2010 року по справі № 10/349 визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру щодо комунального підприємства «Темп» (20701, Черкаська обл., м. Сміла, вул. Ржевська, 2, код ЄДРПОУ 32364998).

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Звездічева Максима Олександровича, ліцензія АВ № 456401 від 03.03.2009 року (м. Черкаси, бул. Шевченка, 132, кв. 16, тел. (067) 470-30-50). Вимоги кредиторів приймаються протягом місячного строку з дня опублікування оголошення.

Ухвалою господарського суду м. Києва (01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-Б) від 05.10.2010 р. у справі № 15/335-6 порушено провадження у справі про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю «Інвестгруп-ХХІ» (03151, м. Київ, вул. Молодогвардійська, 22, код ЄДРПОУ 33396140) та введено процедуру розпорядження майном. Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Білика Юрія Миколайовича (ліцензія серії АВ № 347249 від 12.10.2007 р., 02068, м. Київ, вул. А. Ахматової, 13-6, кв. 67). Заяви кредиторів та інвесторів, які бажають взяти участь в санації підприємства приймаються протягом 30 днів з дня опублікування оголошення.

Постановою Господарського суду Луганської області (91000, м. Луганськ, пл. Героїв БВВ, 3а) від 28.10.10 р. у справі № 12/936 Суб'єкта підприємницької діяльності - фізичну особу Калиновського Миколу Кириловича (Луганська обл., Новопсковський р-н, смт. Білолуцьк, вул. Гоголя, 11, реєстраційний номер фізичної особи-підприємця ЄДР 20016380208, іден. № 2020318999) визнано банкрутом та відкрита ліквідаційна процедура. Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Самопадного Юрія Степановича (ліц. серії АВ № 499038 від 01.12.2009 р., 91002, м. Луганськ, вул. Текстильщиків, 32, тел./ф. (0642) 71-82-30). Претензії кредиторів приймаються протягом 30 днів з дня публікації цього оголошення.

З метою виявлення кредиторів та дебіторів повідомляємо: ухвалою господарського суду Харківської області (61022, м. Харків, пл. Свободи, Держпром, 8-й під'їзд) від 05.11.2010 року по справі № Б-39/152-10 порушено провадження по справі про банкрутство ФОП Руссу Віталія Деонісовича (ідентифікаційний номер 2197727493, адреса реєстрації: 62441, Харківська область, с. Циркуни, пров. Калініна, 41).

З метою виявлення кредиторів та дебіторів повідомляємо: ухвалою господарського суду Харківської області (61022, м. Харків, пл. Свободи, Держпром, 8-й під'їзд) від 05.11.2010 року по справі № Б-39/150-10 порушено провадження по справі про банкрутство ФОП Романовського Олега Дмитровича (ідентифікаційний номер 2411718116, адреса реєстрації: 62441, Харківська область, с. Циркуни, пров. Калініна, 41).

З метою виявлення кредиторів та дебіторів повідомляємо: ухвалою господарського суду Харківської області (61022, м. Харків, пл. Свободи, Держпром, 8-й під'їзд) від 05.11.2010 року по справі № Б-39/158-10 порушено провадження по справі про банкрутство ФОП Андреева Анатолія Федоровича (ідентифікаційний номер 2030318176, адреса реєстрації: 61166, м. Харків, вул. Коломенська, 25, кв. 25).

22.09.10 р. Господарським судом Вінницької області (м. Вінниця, вул. Хмельницьке шосе, 7) по справі № 15/97-10 прийнято постанову про визнання банкрутом Приватного підприємства «Укральянс» (м. Вінниця, вул. Чернігівська, 1-А, код 32719366).

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Чешковську Оксану Валеріївну (м. Вінниця, вул. Успенського, 69, кв. 26).

Засновником Товариства з обмеженою відповідальністю «Новітні енергорозподільчі технології» (код 30826719, 54001, м. Миколаїв, вул. Спаська, 56, кв. 20) прийнято рішення про ліквідацію: на підприємстві призначено ліквідаційну комісію на чолі з Безабчук Аллою Володимирівною. Заяви кредиторів приймаються протягом двох місяців з дня опублікування оголошення за адресою: 54056, м. Миколаїв, а/с 14.

Ухвалою Господарського суду Полтавської області (36000, м. Полтава, вул. Зигіна, 1) від 29.09.2010 року порушено провадження по справі №18/85 про банкрутство товариства з обмеженою відповідальністю "Молочна Рів'єра" (38800, Полтавська область, Чутівський район, смт. Чутове, вул. Набережна, 5, код ЄДРПОУ №33486312).

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Борових Ігоря Авнеровича (ліцензія №470419 від 05.05.2010р.) 36042, м. Полтава, провулок Дружній, 1, тел. 0509085734.

Претензії кредиторів приймаються протягом 30 днів з дня оголошення.

Ухвалою господарського суду Донецької області від 19 жовтня 2010 р. (вул. Артема, 157, м. Донецьк, 83048) по справі № 27/936 відкрито процедуру санації Відкритого акціонерного товариства «Обласна аптечна управляюча компанія» (пр. Панфілова, 15, м. Донецьк, 83114, ідентифікаційний код 30478911). Керуючим санацією призначено арбітражного керуючого Вишневську Н. В. (ліцензія серії АВ № 158287 від 12.10.2006 р.).

Потенційним інвесторам пропонується звертатися з пропозиціями до керуючого санацією за адресою: пр. Комсомольський, 15, кв. 39, м. Донецьк, 83000, тел. 050 755 86 25.

Ухвалою від 01.10.2010 року Господарського суду Луганської області (91000, м. Луганськ, пл. Героїв БВВ, 3а) порушив справу про банкрутство №12/926 ТОВ «Стахановместоп», 94002, м. Стаханов Луганської області, вул. Б. Хмельницького, 3а (фактично: 94100, вул. Балтійська, 1, м. Брянка, Луганська область), р/р 26008002682980 в Луганській філії ПАТ «Банк «Фінанси та Кредит», МФО 304717, код ЄДРПОУ 31083574.

Розпорядником майна боржника призначено Міханошина Олександра Володимировича (ліцензія АВ № 456565 від 27.05.09), адреса: вул. Октябрська, 304/65, м. Лисичанськ, Луганська область.

Заяви кредиторів приймаються протягом 30 днів від дня публікації оголошення.

Господарським судом Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) ухвалою від 22.10.2010р. порушено справу № 45/217 б про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю "КОМПАНІЯ "ВІСС-ТЕК" 83014, м. Донецьк, пр. Павших комунарів, 6 61 п/р 26001019378001 в ВАТ КБ "Південкомбанк" м. Донецька, МФО 335946, Код ЄДРПОУ 36617219) та введено мораторій на задоволення вимог кредиторів. Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Родікова Едуарда Юрійовича (ліцензія серії АВ №470497), адреса:83017, м. Донецьк, бульвар Шевченко , буд 69, кв. 85). Заяви кредиторів та санаторів надсилаються на адресу суду, боржника та розпорядника майна протягом тридцяти днів з дня публікації цього оголошення.

Постановою Господарського суду Одеської області (65119, м. Одеса, пр-т Шевченка, 29) від 08.11.2010 р. по справі № 24/143-10-4672 Товариство з обмеженою відповідальністю «ГІПЕРІОН ОЙЛ» (код ЄДРПОУ 34674469, місцезнаходження: 65058, м. Одеса, вул. Романа Кармена, 21, п/р № 26008057005398 в ПАТ КБ «Приватбанк», м Дніпропетровськ, МФО 305299) визнано банкрутом, відкрита ліквідаційна процедура ліквідатором банкрута призначено Соколова Володимира Михайловича (65062, м. Одеса, Аркадієвський провулок, 4, кв. 25, ідентифікаційний номер 2969713296).

Претензії кредиторів приймаються ліквідатором протягом одного місяця за адресою: 65058, м. Одеса, вул. Романа Кармена, 21.



**УКРСИББАНК**  
BNP PARIBAS GROUP

**АТ "УкрСиббанк" оголошує про проведення відкритого конкурсу з вибору потенційних партнерів для надання послуг по розміщенню світлових дорожніх показників у Києві, Харкові, Донецьку та Львові. Пропозиції приймаються до 19 листопада 2010 року включно. За довідками звертатися за телефоном: (044) 537-49-06. [www.ukrsibbank.com](http://www.ukrsibbank.com)**

Постановою господарського суду Чернігівської області (проспект Миру, 20 Чернігів, 14000) від 04.11.2010 р. по справі № 9/1566 Товариство з обмеженою відповідальністю «Дагро-Бетон» (вул. Замглайське шосе, 2, с. Замглай, Ріпкинський р-н, Чернігівська область, 15005) визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором банкрута призначено арбітражного керуючого Рязанову Світла Миколаївну (ліцензія Мінекономіки серія АБ № 271598 від 14.12.05 р., код ЄДРПОУ 2327016704). Заяви кредиторів приймаються протягом тридцяти днів з дня публікації оголошення за адресою: вул. Белова, 18/77, м. Чернігів, 14032.

Постановою Господарського суду Луганської області (91000, м. Луганськ, пл. Героїв БВВ, 3а) від 28.10.10 р. у справі № 12/946 Фермерське господарство «Білі Луки» (Луганська обл., Новопсковський р-н, смт. Білолуцьк, вул. Гоголя, 11, код ЄДРПОУ 31380647) визнано банкрутом та відкрита ліквідаційна процедура. Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Самопадного Юрія Степановича (ліц. серії АВ № 499038 від 01.12.2009 р., 91002, м. Луганськ, вул. Текстильщиків, 32, тел./ф. (0642) 71-82-30).

Претензії кредиторів приймаються протягом 30 днів з дня публікації цього оголошення.

Постановою Господарського суду Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) від 28.10.2010 р. по справі № 42/11 Б ТОВ «Мобторг» (83004, м. Донецьк, вул. Артема, 183/25), код ЄДРПОУ 33621395) визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Карпачеву Людмилу Анатоліївну (ліцензія АВ № 158286 від 12.10.2006 р.). Вимоги кредиторів приймаються у місячний термін з дати виходу оголошення за адресою ліквідатора (83015, м. Донецьк, вул. Челюскінців, б. 196, кв. 70).

**Оголошується реалізація на відкритих торгах дев'яти об'єктів нерухомості Відкритого акціонерного товариства «Щорський електромеханічний „вод»**

розташований за адресою: м. Щорс, вул. 30 років Перемоги, загальною площею 11097,3 кв. м., з них:

- промисловою площею - 10381, 5 кв. м.;
- адміністративною площею - 715,8 кв. м.

Враховуючи специфіку Щорського району (деревообробна) та місце розташування, можливе призначення для глибокої переробки деревини. Розмір земельної ділянки біля 2,7 га.

**Заяви та пропозиції приймаються протягом 30 днів з моменту виходу оголошення за адресою: м. Чернігів, вул. Белова, 18/77.**

**Товарна біржа «Подільська» (29000 м. Хмельницький вул. Театральна, 10 т. 65-05-13, 70-20-73, 70-22-10, 70-22-11 ,т./факс 795-801, код 32452151 р/р 2600701009716 МФО 315654 ХФ ВАТ "Кредо банк ", оголошує про проведення аукціону по реалізації**

1. Матеріальні активи майнового комплексу ТОВ "Шепетівський цегельний завод" м. Шепетівка, вул. П'якорського, 6, в складі будівлі 20 шт, споруди - 5 шт, обладнання 92 шт. Стартова вартість 2085652,000 грн. Дата торгів 22.11.2010р.
2. Екскаватор ЕО4142А, 1992 р.в., що належить ТОВ "Шепетівський цегельний завод", м. Шепетівка, вул. П'якорського, 6. Стартова вартість 88250,00 грн. Дата аукціону 22.11.2010р.
3. Будівля контори, заг.пл. 250,1 кв.м., с.Моломоленці, Хмельницького р-ну., що належить ДП "Новатор", м.Хмельницький, інв.№ 4000056, рік введення в експлуатацію - 2006, первісна вартість 8456, сума зносу - 0 , стан задовільний. Стартова вартість 88601,00 грн.Дата торгів 06.12.2010р.

**Останній термін подачі заявок - за три дні до дати проведення аукціону. Торги проводяться за адресою м. Хмельницький , вул. Театральна 10 (у приміщенні товарної біржі) об 11.00. Час ознайомлення з майном кожного робочого дня за місцем знаходження об'єкту. Гарантійний внесок - 10% від стартової вартості. Реєстраційний внесок для фізичних осіб 25 грн. , для юридичних - 50 грн.**

**ПОВІДОМЛЕННЯ**

Вища кваліфікаційна комісія суддів України відповідно до підпункту 2 пункту 3 статті 74, пункту 1 статті 76 Закону України «Про судоустрій і статус суддів», повідомляє про підготовку матеріалів щодо обрання кандидатів на посаду судді безстроково: Стародуба Олександра Павловича на посаду судді Вищого адміністративного суду України; Куровського Сергія Вікторовича на посаду судді Шевченківського районного суду міста Києва.

Постановою Господарського суду Львівської області (79014, м. Львів, вул. Личаківська, 128) від 12.10.2010 р. у справі № 8/50 (10) визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру Товариства з обмеженою відповідальністю «Полонина» (82100, Львівська область, м. Дрогобич, вул. П. Орлика, 17/1, код ЄДРПОУ 22408991).

Ліквідатором призначений арбітражний керуючий Кривич Руслан Іванович (ліцензія Міністерства економіки АВ № 081153 від 02 серпня 2006 р., прож: м. Львів, вул. Пулюя, 21/42, поштова адреса: 79008, м. Львів, а/с 1535).

06.04.2010 року прийнято рішення про ліквідацію ТОВ «Науково-виробниче підприємство «ГЕБО» (код ЄДРПОУ 31983790; адреса: 69095, м. Запоріжжя, вул. Гоголя, буд. 163-А, кв. 50); ліквідатор - Лісняк Я. В.; кредитори мають право заявити свої вимоги впродовж двох місяців з дати публікації цього оголошення шляхом звернення за адресою: 69095, м. Запоріжжя, а/с 6189, Лісняк Я. В., тел. (061) 214-81-39.

Постановою господарського суду Миколаївської області (54009, м. Миколаїв, вул. Адміральська, 22) від 27 жовтня 2010 р. по справі № 5/190/10 Товариство з обмеженою відповідальністю «Деметра», код - 32858433 (пошт. адреса: Микол. обл., Березанський район, с. Новофедорівка, вул. Леніна, 49-Б, п/р № 26000101841 в ПАТ «Райффайзен банк Аваль», МФО 326182) визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру відповідно до ст. 51 ЗУ «Про відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом». Ліквідатором призначено Шульгу Дмитра Леонідовича (54039, Миколаївська область, м. Миколаїв, вул. Ракетна, 35, ліцензія АВ № 307481 від 14.05.2007 р.). Заяви кредиторів приймаються протягом тридцяти днів від дня опублікування даного оголошення.

Постановою Господарського суду м. Києва від 27.10.2010 року по справі № 50/546-6 Товариство з обмеженою відповідальністю «КМ РОСЛАВИЧІ» (03150, м. Київ, вул. Червоноармійська, буд.132, р/р 2600600003843 в ПАТ КБ «Правекс-Банк» в м. Києві, МФО 321983, Код ЄДРПОУ 33936040) визнано банкрутом та відкрита ліквідаційна процедура.

Постановою Господарського суду м. Києва від 27.10.2010 року по справі № 50/547-6 Товариство з обмеженою відповідальністю «Смерека-2006» (03127, м. Київ, просп. 40-річчя Жовтня, буд. 89, р/р 26002030001244 в КФ АКБ «ІНДУСТРІАЛБАНК» в м. Києві, МФО 320962, Код ЄДРПОУ 33936433) визнано банкрутом та відкрита ліквідаційна процедура.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Олефіренко Олександра Івановича, адреса: 03170, м. Київ, вул. Зодчих, 62-а, кв. 58 (ліцензія АВ № 397265 Міністерства економіки та питань європейської інтеграції України від 17.09.2008 р.).

Господарський суд Рівненської області (м. Рівне, вул. Яворницького, 59) постановою від 04.10.2010 р. по справі № 7/45-Б визнав банкрутом ТзОВ «Промметалторг» (м. Рівне, вул. Корольова, 5/18, код 33845294) та відкрив ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Темчишина В. П., ліцензія АВ № 158360 від 27.11.06 р.

Господарський суд Волинської області (м. Луцьк, пр. Воли, 54 а) постановою від 22.09.2010 р. по справі № 8/33-Б визнав банкрутом Сільськогосподарський виробничий кооператив «Шепель» (Луцький р-н., с. Шепель, код 03737244) та відкрив ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Темчишина В. П., ліцензія АВ № 158360 від 27.11.06 р.





**Сьогодні в Україні** мінлива хмарність, місцями дощі. Вітер південно-західний, 7—12 м/с, пориви до 15—20 м/с. Температура вночі 8—13 градусів тепла, у Криму — 10—15. Удень 13—18 градусів тепла, на узбережжі морів — 19–24 градуси.

Турнірна хроніка

Легка атлетика. Анкара (Туреччина). Перші всесвітні ігри серед кадетів-військо-вослужбовців, у яких брали участь спортсмені віком до 24 років. За команду Збройних Сил України виступала чудова сімка, яка здобула 8 золотих і 3 срібні нагороди.

Бар'єристки Ганна Ярошук і Ганна Титимець на дистанції 400 метрів посіли перше та друге місця. На вдвічі коротшій дистанції дівчата помінялися місцями. Крім того, в їхньому активі ще по одній перемозі. Ярошук була найкращою у секторі для стрибків у довжину, а Титимець виграла жіночу стометрівку.

Першими у своїх дисциплінах фінішували також Максим Москаленко (стрибки у довжину), Станіслав Сегеда (штовхання ядра), Антон Саєвич (стрибки у висоту), Юлія Кутах (біг 1500 м). Ще одна срібна нагорода — в активі Романа Старуха (біг 400 м).

**Академічне веслування.** Карпіро (Нова Зеландія). Український екіпаж жіночої четвірки парної у складі Яни Демет'євої, Анастасії Коженкової, Катерини Тарасенко та Олени Бурак здобув срібну нагороду чемпіонату світу. Піднятися на найвищу сходинку п'єдесталу пошани, а отже, захистити титул чемпіонки світу, здобутий минулоріч, українкам завадили спортсменки Великої Британії. Бронзові нагороди дісталися німкеням.

**Фехтування.** Париж (Франція). Чемпіонат світу. Чоловіча та жіноча збірні Росії виграли золоті медалі у командних змаганнях з шаблі. Українські дівчата стали срібними призерками. Олімпійські чемпіонки Ольга Харлан, Олена Хомрова, Ольга Жовнір і Галина Пундик на шляху до п'єдесталу здолали збірні Іспанії (45:32), Італії (45:38) та Франції (45:34). Але у фіналі поступилися росіянкам (33:45).

**Хокей.** Чемпіонат України. 9 листопада. «Сокол» (Київ) — «Компаньйон-Нафтогаз» (Київ). 7:3 (2:0, 2:1, 3:2).

«Харків» — 18 очок, «Донбас» (Донецьк) — 15, «Сокол» — 15, «Компаньйон» — 12, «Поділ» (Київ) — 9, «Білий барс» (Бровари) — 3, «СДЮСШОР-Ворони» (Суми) — 0.

**Шахи.** У турецькому місті Гатай з 2 по 25 грудня відбудеться чемпіонат світу серед жінок. Про це повідомила прес-служба Міжнародної федерації шахів (ФІДЕ). Україну на цьому турнірі представлятимуть Катерина Лагно, Марія Музичук, Ганна Ушеніна та Наталія Жукова. За перемогу боротимуться 64 учасниці.

**Футбол.** Новим наставником збірної Фінляндії став Оллі Хуттунен. Місцевий фахівець замінить біля керма національної команди англійця Стюарта Бакстера. Зміна відбулася через незадовільний початок для фінів у відборі до Євро-2012, де команда програла три стартових матчі. Першу зустріч із новим наставником фінські футболісти (серед них, сподіватимемося, буде київський динамівець Роман Єременко) проведуть у відбірному матчі Євро проти збірної Сан-Марино.

Сторінку підготував  
Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

Залишилися тільки найсильніші!



Фото Павла КУБАНОВА.

**Футбол.** У данському місті Ольборзі відбулося жеребкування фінальної стадії чемпіонату Європи-2011 серед молоді (U-21). Збірна України потрапила до групи В, де зустрі-



неться з Чехією, Іспанією та Англією. У квартеті А змагатимуться Данія, Ісландія, Білорусь та Швейцарія.

Черемона розпочалася з вітальної промови президента Данського футбольного союзу Аллана Гансена, після чого директор зі спортивних змагань УЄФА Джордж Маркетті та керівник відділу УЄФА з проведення турнірів для національних збірних Ленс Келлі провели жеребкування. Допомогали їм Горст Грубеш, який привів Німеччину до перемоги в чемпіонаті Європи-2009, посол турніру экс-форвард збірної Данії Флеммінг Поульсен та ведуча Улла Есендорпс.

Те, що для нашої збірної авторитетів не існує, вона довела ділом, виступаючи у відбірному циклі. Українці у своїй групі обійшли сильних французів і бельгійців, а у плей-оф здолали одну з найкращих молодіжних збірних Європи і світу — команду Нідерландів.

Можливо, наша група збрала дещо сильніших суперників. Однак, як відомо, у фінальних турнірах цих змагань

слабких учасників не буває. Тому треба ретельно і серйозно готуватися. А вже в Данії налаштуватися найкращим чином і на кожну зустріч виходити, як на вирішальну. Тоді, можливо, і результат прийде. А ми зі свого боку багатимемо Павлові Яковенку та його хлопцям ще й везіння побільше.

— Завдяки такому жеребу наші футболісти хоч відчують, що грають у фіналі чемпіонату Європи, а не на представницькому міжнародному турнірі. Чим сильніший суперник, тим цікавіше грати, — сказав Павло Олександрович. — У Данії всі будуть рівні. Кожна команда має свої принади. Різниця тільки у стилі. Чехія — більш силова, Іспанія — особливо технічна, Англія демонструє змішаний стиль. Але нам байдуже, з ким грати. Прагнутимемо максимального результату, перемоги в кожному поєдинку...

Нагадаємо, що матчі фінальної частини відбудуться в чотирьох данських містах — Оргусі, Гернінгу, Ольборзі та Віборзі, починаючи з 11 червня 2011 року. Переможець визначиться 25 червня в Оргусі.

**На знімку: атакує форвард збірної України (U-21), київський динамівець Роман Зозуля.**

Боротьба за Руїса?

**Футбол.** Костариканець Браян Руїс, котрий став у минулому сезоні найкращим бомбардиром чемпіона Нідерландів «Твенте», може найближчим часом опинитися в київському «Динамо». Принаймні про це заявляє агент 24-річного нападника Рене Війт.

«У Браяна є кілька можливостей. Інтерес до нього виявляють іспанці й англійці, але нічого конкретного. Єдину реальну пропозицію зробило київське Динамо», — цитує Війта footmercato.net.

Керівництво «Твенте» не проти відпустити гравця, котрий у 34 поєдинках нідерландського чемпіонату забив 24 м'ячі й віддав вісім голевих передач, якщо хтось із охочих (а це «Ренн», «Марсель», «Севілья», «Фіорентина», «Динамо» і «Вольфсбург») заплатить за нього 15 мільйонів євро.

Утім, «Севілья» вже відмовилася від купівлі Руїса. Причиною, як пишуть іспанські ЗМІ, стала напористість «Динамо». Коли інші тільки прицінюються до Руїса, кияни виступають із конкретною пропозицією. До того ж, «економічна міць українського клубу може зіграти вирішальну роль», пишуть ЗМІ.

Але не поспішатимемо з висновками, а зачекаємо офіційної інформації з ФК «Динамо». Бо часто після подібних повідомлень з'являлося динамівське спростування.

Тренування і спаринги



**Хокей.** У межах підготовчого збору молодіжна збірна України (U-20) проведе товариські матчі з київськими «Компаньйон-Нафтогазом» та «Подолом». Про це розповів тренер збірної Олександр Савицький.

Наставник повідомив, що прибути на збір відмовився воротар київського «Сокола» Максим Балимов. За словами тренера, Максим таке своє рішення мотивував тим, що він тільки тренується з командою, а після цього не бере участі в офіційних турнірах. Відсутні також Дмитро Ханін («Німан», Білорусь, Гродно) та Святослав Белевцов («Динамо», Білорусь, Мінськ), які не встигли відновитися після травм.

Цей збір молодіжного колективу України, котрий розпочався в понеділок, триватиме до 14 листопада на ЛСК «Авангард». Проживає команда на базі в Пуші-Водиці. Завтра збірна зіграє з київським клубом «Компаньйон-Нафтогаз», а в неділю (14 листопада) — з іншим столичним колективом, «Поділ».

Усі ці приготування ведуться заради успішного виступу збірної України на молодіжному чемпіонаті світу в дивізіоні-1. Наша команда виступає у групі А, котра збереться в Бобруйську (Білорусь), де з 13 по 19 грудня й відбудуться матчі світової першості.

За єдину путівку до еліти українські хокеїсти сперечатимуться з командами Латвії, Італії, Японії та Великої Британії. У ті самі терміни група В змагатиметься в словенському місті Блед. Там за путівку до елітного дивізіону боротимуться збірні Австрії, Данії, Казахстану, Хорватії, Литви і Словенії.

ФОТОФАКТ



Фото Павла КУБАНОВА.

Позавчора у столиці відбувся черговий матч чемпіонату України з баскетболу в Суперлізі. Маріупольський «Азовмаш» переграв місцевий клуб «Київ» 72:68 (24:9, 19:15, 13:16, 16:28). **На знімку: момент київського поєдинку.**

Редактор номера Наталя ФІЛІПЧУК.

Редколегія: Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Сергій ДЕМСЬКИЙ, Віталій ЖЕЖЕРА, Іван ІЛЛЯШ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДА.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- Рукописів не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.
- Платні матеріали.

Засновник — Верховна Рада України

Свідectво про реєстрацію періодичного друкованого видання—КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка)

українською і російською мовами.

Передплатні індекси:

для фізичних осіб — 40224, 08775,

для підприємств і організацій — 60955.

Передплатна ціна на 2010 рік:

для фізичних осіб — 10,00 грн. та 6,00 грн.,

для підприємств і організацій — 30,00 грн на місяць.

Ціна в роздрібній мережі — договірна.

Загальний тираж 150000.

Друк:

ТОВ «Мета-Поліграф»,

04073 м. Київ,

вул. Марка Вовчка, 12/14,

тел. (044) 581-68-15

Зам. 18360

Макет, верстка —

редакція газети

«Голос України».

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ:

для довідок — 503-68-72;

телефакс — 234-72-54;

відділ реклами — 449-72-53, 453-44-56, 453-44-57;

телефакс — 449-85-62.

✉ E-mail: mail@golos.com.ua — загальний

reklama@golos.com.ua — відділ реклами

let@golos.com.ua — відділ листів

foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

